

**DEWALT**®

**XR LI-ION**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCR011**

---

Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	3
Deutsch ( <i>Übersetzung der Originalanweisung</i> )	11
English ( <b>original instructions</b> )	20
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	28
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	37
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	46
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	55
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	64
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	72
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	81
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	89
Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )	97
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	105

---

Fig. A

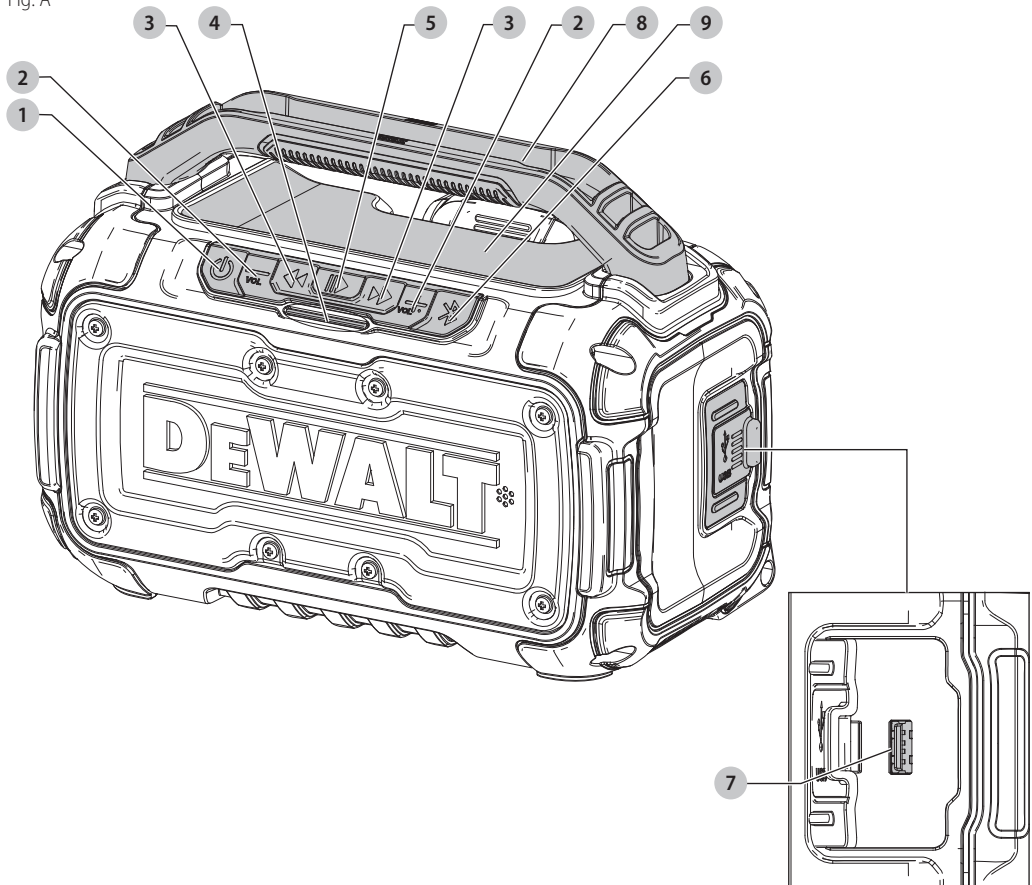


Fig. B

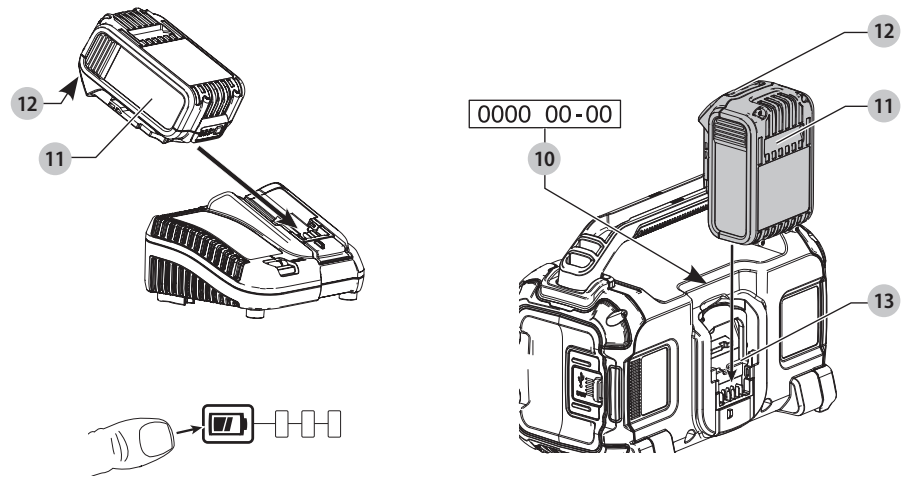


Fig. C

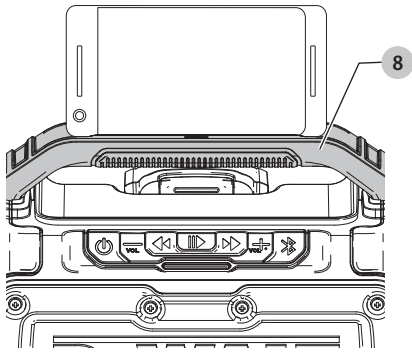
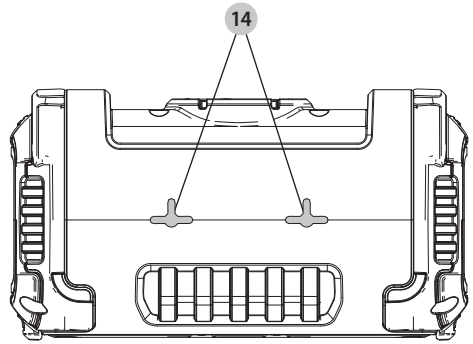


Fig. D



# 10,8V/14,4V/18V BLUETOOTH®\*-HØJTTALER TIL ARBEJDSPLADSEN DCR011

## Tillykke!

Du har valgt et DEWALT produkt. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

## Tekniske Data

		DCR011
Spænding	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Audio udgangsstrøm	W	2x10
Vægt (uden batteripakke)	kg	1,77

## EF-Konformitetserklæring

### Direktiv for radioudstyr



### 10.8V/14.4V/18V Bluetooth®-højttaler til arbejdspladsen DCR011

DEWALT erklærer hermed, at DEWALT Bluetooth®-højttaleren til arbejdspladsen DCR011 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU og med alle gældende krav i EU-direktiver.

Der kan anmodes om hele teksten i EU-overensstemmelseserklæringen hos DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Tyskland, eller den er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Søg efter produktet og typenummeret, der er angivet på navneskiltet.

## Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



**FARE:** Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



**ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



**FORSIGTIG:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

## Generelle sikkerhedsadvarsler



**ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE

- Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.
- Opbevar eller brug den ikke på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40,5 °C (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren). For bedste levetid opbevar den på et køligt og tørt sted.
- Bemærk venligst, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelsen, kan gøre brugerens ret til at betjene udstyret ugyldigt.
- Brug kun det tilbehør/ekstraudstyr, der er angivet af producenten.



**FORSIGTIG!** Risiko for eksplosion hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaffelse af brugte batterier i henhold til instruktionerne.

## Sikkerhedsinstruktioner for Bluetooth® højttalere



**ADVARSEL:** Overhold alle driftsinstruktionerne og sikkerhedsbestemmelserne, der er indeholdt i manualen for Bluetooth® højttaler og batteripakke.

- Opbevar ikke udstyret i kolde områder. Når apparatet vender tilbage til normal temperatur, kan der dannes fugt i det, og det kan beskadige de elektroniske kredsløb.
- Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater, som producerer varme.
- Bemærk venligst, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelsen, kan gøre brugerens ret til at betjene udstyret ugyldigt.
- **Tag batteripakken ud.** Sluk før du efterlader den uden opsyn. Slå strømmen fra, når batteripakken ikke bruges, og før udskiftning af tilbehør eller ekstraudstyr og før servicearbejder.
- Dette udstyr er beregnet til brug i moderate klimaer.
- Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)					
Kat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Vægt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Forsøg ikke at fjerne nogle skruer eller åbne kabinettet på enheden; der er ingen dele indvendigt, som kan repareres af brugeren. Overlad alt servicearbejde til kvalificeret servicepersonale.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.
- Oplader/Bluetooth® højttaler må ikke udsættes for dryp eller sprøjt; der må ikke anbringes nogen genstande på den fyldt med væsker som f.eks. vaser.
- Ingen åben ild som f.eks. tændte stearinlys må placeres på Bluetooth® højttaler/oplader.
- Netstikket på batteriopladere bruges som afbryder, frakoblingsenheden (stik) skal være let at betjene.
- For at reducere risikoen for høreskader må du ikke have ørerne for tæt på højttaleren.
- Højttaleren bør kun placeres på sikre steder uden risiko for at vælte. Folk kunne komme til skade ved nedfaldende genstande.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### Opladere

DEWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

### Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DEWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet ledning, der fås gennem DEWALT's serviceorganisation.

### Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm<sup>2</sup>; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid ruller helt ud.

### Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

Gem Disse Instruktioner: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for compatible batteriopladere se **Tekniske data**).

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



**ADVARSEL:** Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



**FORSIGTIG:** Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



**FORSIGTIG:** Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

**BEMÆRK:** Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DeWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—få dem omgående udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med**

**en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

## Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **11** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **12** på batteripakken for at udtage batteripakken.

**BEMÆRK:** For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

## Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer		
	oplader	
	fuldt opladet	
	forsinkelse ved varmt/koldt batteri*	

\*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

**BEMÆRK:** Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

## Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne

er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.


### Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning. Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring li-ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

### Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueerne på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langemed en skruehoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skrueer og skru dem helt ind i hullerne.

### Instruktioner om rengøring af opladeren

 **ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring.** Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i opladeren og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

## Batteripakke

### Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

#### LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- Oplad kun batteripakker i DeWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).**

- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil iritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



**ADVARSEL:** Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



**ADVARSEL:** Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



**ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer.** Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skrueer, nøgler osv.

### Transport



**ADVARSEL: Brandfare.** Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

**BEMÆRK:** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indcheckede bagage.

DeWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Lithium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et lithium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (wt), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle lithium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers



kompleksiteter, anbefaler DeWALT, at man ikke sender lithium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørens ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

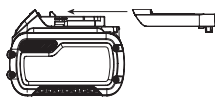
Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

### Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse** og **transport**.

**Anvendelsesfunktion:** Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

**Transportfunktion:** Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel



### Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

**BEMÆRK:** Batteripakker bør ikke opbevares helt tømt for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

### Mærkatere på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkatere på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DeWALT batteripakker med de specielle DeWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DeWALT batterier med en DeWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

### Batteritype

DCR011 bruger et batteri på 10,8, 14,4, og 18 volt.

Disse batteripakker kan bruges: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske data** for flere informationer.

### Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Bluetooth®-højtaler til arbejdspladsen
  - 1 Betjeningsvejledning
- *Kontrollér for eventuelle skader på produktet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*

- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

## Mærker på højtaler

Følgende piktogrammer vises på højtaleren:



Læs brugsvejledningen før brug.

## Datokodeposition (Fig. B)

Datokoden **10**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2018 XX XX

Produktionsår

## Beskrivelse (Fig. A)



**ADVARSEL:** *Modificér aldrig apparatet eller nogle dele heraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.*

- 1 Strømknap
- 2 Volumenknapper +/-
- 3 Knapper til nummerskifte
- 4 Statusindikator for Bluetooth®
- 5 Play/Pause-knap
- 6 Bluetooth®-knap
- 7 USB-port
- 8 Håndtag og mobiltelefonholder
- 9 Mobiltelefonbakke
- 10 Datokode

## Tilslutning og anvendelse

Denne DEWALT Bluetooth® højtaler er beregnet til at afspille/streamede lyd gennem en trådløs Bluetooth®-forbindelse til en mobiltelefon eller en anden lydenhed.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

**LAD IKKE** børn komme i kontakt med apparatet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette apparat.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsættelse; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

## USB-port (Fig. A)

USB strømudgangsport **7** er en tilslutningsport til at forsyne enheder med lavt strømforbrug som f.eks. mobiltelefoner, cd- og MP3 afspillere. Den leverer op til 2,1 amp total strøm.

Da højtaleren forsynes med strøm af batterier, oplader USB-strømudgangsporten en enhed, når brugeren trykker på strømknapen for at tænde for højtaleren.

**BEMÆRK:** Lydenheden skal sluttes til højtaleren via Bluetooth® for at bruge højtalerfunktionen. USB-porten er kun en strømport til opladning af lydenheden.

## Håndtag/Mobiltelefonholder (Fig. C)

Højtaleren bør transporteres ved hjælp af håndtaget **8**. Håndtaget har en holder, som kan bruges til at holde mobiltelefonen, mens den er i brug.



**ADVARSEL:** *En mobiltelefon kan ikke fastgøres i holderen og kan falde ned, hvis højtaleren flyttes eller transporteres. Sørg for at fjerne mobiltelefonen fra holderen, inden du flytter eller transporterer højtaleren.*

## Mobiltelefonbakke (Fig. A)

Højtaleren har en mobiltelefonbakke **9**, som kan bruges til at holde mobiltelefonen, mens den er i brug.



**ADVARSEL:** *En mobiltelefon kan ikke fastgøres i bakken og kan falde ned, hvis højtaleren flyttes eller transporteres. Sørg for at fjerne mobiltelefonen fra bakken, inden du transporterer højtaleren.*

## Montering af højtaleren (Fig. D)

Højtaleren er designet til vægmontering eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis den monteres, skal monteringshullerne **14** på bunden af højtaleren bruges som en skabelon til placering af skrueene på træet eller væggen. Monter højtaleren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langs med en skrukehoveddiameter på 5-7 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af højtaleren ind efter de blotlagte skruer og skru dem helt ind i hullerne. Højtaleren kan monteres horisontalt eller vertikalt i hver retning.

## SAMLING OG JUSTERING



**ADVARSEL:** *For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal enheden slukkes og batteriet tages ud inden rengøring, eller inden der foretages justeringer, eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres.*

## Isætning og udtagning af batteripakke fra Bluetooth®-højtaleren (Fig. B)

**BEMÆRK:** Kontrollér om din batteripakke **11** er helt opladet.

### Sådan installeres batteripakken i højtaleren

1. Batteripakken **11** skal udrettes ift. skinnerne inde i højtalerens batteriport **13**.
2. Skub den ind, indtil batteriet sidder godt fast og kontrollér, at du hører låsen klikke på plads. Sørg for, at den ikke løsner sig.

### Sådan fjernes batteripakken fra højtaleren

1. Tryk på udløsningsknappen **12** og træk batteripakken ud fra batteriporten.
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

## Batteripakker til brændstofmåler (Fig. B)

Nogle DEWALT batteripakker har en indikator, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

**BEMÆRK:** Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

## DRIFT

### Brugervejledning



**ADVARSEL:** Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.



**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal enheden slukkes og batteriet tages ud inden rengøring, eller inden der foretages justeringer, eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres.

### Knapfunktioner (Fig. A)

#### Strømknapp

Tryk på strømknappen **1** for enten at tænde eller slukke for højttaleren.

#### Play/Pause-knap

Tryk på play/pause-knappen **5** for at begynde at afspille et valg fra lydenheden. Tryk på play/pause-knappen igen for at sætte afspilningen på pause.

#### Justeringsknapper til lydstyrke

Lydstyrkeknapperne **2** kan bruges til at øge eller reducere lydstyrken på højttaleren.

#### Knapper til nummerskifte

De højre og venstre knapper til nummerskifte **3** kan bruges til at springe over eller gå til forrige nummer på lydenheden.

**BEMÆRK:** Knapperne til nummerskifte virker kun, når den parres gennem Bluetooth®.

### Afspilning af lyd

Lyd kan afspilles gennem højttaleren via en trådløs Bluetooth®-forbindelse til en kompatibel Bluetooth®-lydenhed.

### Parring af højttaler med en Bluetooth®-lydenhed (Fig. A)

1. Anbring højttaleren og Bluetooth®-lydenheden inden for 1 m (3 fod) fra hinanden.
2. Tænd for højttaleren ved tryk på strømknappen **1**.
3. Sørg for, at Bluetooth®-lydenheden har Bluetooth® slået til. (Se venligst betjeningsvejledningen for din enhed for specifikke informationer om parring.)
4. Tryk på Bluetooth®-knappen **6** på højttaleren. Dette får statusindikatoren for Bluetooth® **4** til at blinke langsomt. I løbet af denne tid forsøger højttaleren at finde en tidligere

parret enhed. Hvis den findes, forbliver statusindikatoren for Bluetooth® tændt uden at blinke.

5. Hvis en anden enhed skal parres, blinker statusindikatoren for Bluetooth® hurtigt. Mens højttaleren viser det hurtige blink, er den i parringstilstand med en ny enhed.
6. Bekræft parring på din enhed.  
**BEMÆRK:** Hvis parringen ikke bekræftes inden for 5 minutter, vil statusindikatoren stoppe med at blinke, og den vil vende tilbage til et blinkemønster med et halvt sekunds intervaller.
7. Når parringen er vellykket, lyser statusindikatoren for Bluetooth® kraftigt. Højttaleren vil nu spille lyd fra din enhed.

#### Statusindikator for Bluetooth®

Blinkemønstre	Status/funktion
Konstant blinkende (interval på et halvt sekund)	Højttaleren er ikke parret eller står i tilslutningsfunktion.
Hurtigt blinkende	Højttaleren er i parringsfunktion og er synlig for din enhed.
Stærkt lysende	Højttaleren er tilsluttet til en enhed.
Ikke lysende	Tiden er udløbet for højttaleren, og/eller den er slået fra.

#### Tilslutning af en tidligere parret Bluetooth® lydenhed

Hvis en Bluetooth® enhed tidligere er blevet parret med højttaleren, bør den automatisk blive tilsluttet, når der tændes for højttaleren. Efter 4 sekunder vil højttaleren gå i tilslutningsfunktion. Dette indikeres ved, at statusindikatoren for Bluetooth® **4** blinker konstant. Når den tidligere parrede Bluetooth® enhed er genkendt og tilsluttet, vil statusindikatoren for Bluetooth® holde op med at blinke og lyse kraftigt. Hvis tilslutningen ikke sker, og du ikke kan streame lyd, følg venligst instruktionerne for **Parring af en højttaler med en Bluetooth® lydenhed**.

**BEMÆRK:** Bluetooth®-lydenheden skal have Bluetooth® slået til for at udføre automatisk parring.

#### Timeout funktionalitet (Fig. A)

Højttaleren er designet til at slukke automatisk efter en halv times inaktivitet for at spare på batteriet. Denne inaktivitet kan skyldes, at enheden ikke er parret i en halv time, eller i tilfælde af at Bluetooth® forbindelsen bliver afbrudt i den samme periode. Hvis højttaleren slås fra på grund af anden form for inaktivitet, se venligst **Tilslutning af tidligere parret Bluetooth® lydenhed**.

**BEMÆRK:** Optimal Bluetooth® streamingsområde er nogenlunde 9 m (30 fod) (synsvidde) til højttaleren, men afstande op til 30 m (100 fod) er mulige. Fysiske forhindringer, andre trådløse apparater eller elektromagnetiske apparater kan påvirke forbindelsens kvalitet.

Hvis Bluetooth® forbindelsen afbrydes på grund af overskridelse af adskillestedsinterval, der overstiger den optimale afstand, forhindringer eller andet, kan det være nødvendigt at tilslutte din enhed igen til højttaleren.

## Indgående opkald

Hvis der indgår et opkald på din telefon, mens den er tilsluttet højttaleren, sættes Bluetooth®-forbindelsen på pause.

## VEDLIGEHOJDELSE

Denne DEWALT-enhed er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal enheden slukkes og batteriet tages ud inden rengøring, eller inden der foretages justeringer, eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.



## Rengøring



**ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



**ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre apparatets ikke metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en tør klud. Lad aldrig væske trænge ind i enheden, og nedsænk aldrig nogen del af enheden i en væske.

## Valgfrit tilbehør



**ADVARSEL:** Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette produkt. For at reducere risikoen for kvæstelser, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortscaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortscaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Genopladelig batteripakke

Langtidsholdbare batterier skal udskiftes, når de ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. Ved slutningen af dens tekniske levetid, kassér den med behørigt omhu for vores miljø:

- Kør batteripakken helt ned, og fjern den derefter fra enheden.
- Li-Ion celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortscaffet.

*\*Bluetooth® mærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc. og af DEWALT brug af sådanne mærker er under licens.*

# 10,8V/14,4V/18V BLUETOOTH®\*-LAUTSPRECHER FÜR BAUSTELLEN

## DCR011

### Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Produkt von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

### Technische Daten

		DCR011
Spannung	V <sub>GS</sub>	10,8/14,4/18
Typ		1
Akkutyp		Li-Ion
Audio-Ausgangsleistung	W	2x10
Gewicht (ohne Akku)	kg	1,77

### EG-Konformitätserklärung

#### Funkgeräterichtlinie



#### 10,8V/14,4V/18V Bluetooth®-Lautsprecher für Baustellen DCR011

DEWALT erklärt hiermit, dass der DEWALT Bluetooth®-Lautsprecher für Baustellen die Richtlinie 2014/53/EU und alle geltenden EU-Richtlinienanforderungen erfüllt.

Den vollständigen Wortlaut der EU-Konformitätserklärung erhalten Sie von DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, oder Sie finden ihn unter folgender Internetadresse: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Suchen Sie nach der auf dem Typenschild angegebenen Produkt- und Typnummer.

### Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

**!** **GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen **oder schweren Verletzungen führt**.

**!** **WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen **oder schweren Verletzungen führen kann**.

**!** **VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

### Allgemeine Sicherheitswarnhinweise



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

### BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

- Gerät **NICHT** keinem Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- **NICHT** in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40,5 °C erreichen oder überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer). Für optimale Lebensdauer an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen können.
- Verwenden Sie nur Anbaugeräte/Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.



**VORSICHT!** Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

### Sicherheitsanweisungen für Bluetooth®-Lautsprecher



**WARNUNG:** Beachten Sie alle Anleitungen und Sicherheitsbestimmungen für das Bluetooth® Gerät und den Akku, die in der jeweiligen Betriebsanleitung enthalten sind.

- Bewahren Sie das Gerät nicht in kalten Umgebungen auf. Wenn das Gerät zu seiner normalen Temperatur zurückkehrt, kann sich in seinem Inneren Feuchtigkeit bilden, die die elektronischen Schaltungen beschädigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nahе von Warmеquellen wie Heizkörpern, Warmеspeichern, Ofen oder anderen Geräten auf, die Warmе erzeugen.
- Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen können.
- **Entfernen Sie den Akku.** Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen. Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Geräteteile oder Zubehörteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)					
Kat #	V <sub>GS</sub>	Ah	Gewicht kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- Dieses Gerät ist zur Verwendung bei gemäßigten klimatischen Bedingungen vorgesehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- Versuchen Sie nicht, irgendwelche Schrauben zu entfernen oder das Gehäuse des Geräts zu öffnen; es gibt keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät bzw. der Bluetooth®-Lautsprecher darf keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden; es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, zum Beispiel Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Auf den Bluetooth®-Lautsprecher bzw. das Ladegerät dürfen keine offenen Flammen, zum Beispiel angezündete Kerzen, gestellt werden.
- Zum Trennen des Geräts wird der Netzschalter des Ladegeräts verwendet; die Trennvorrichtung (der Stecker) muss funktionsfähig gehalten werden.
- Um das Risiko von Gehörschäden zu verringern, sollten Sie nicht direkt neben dem Lautsprecher arbeiten.
- Lautsprecher sollte nur an sicheren Orten aufgestellt, von denen er nicht herunterfallen kann. Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen führen.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**

**Ladegeräte**

An DeWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

**Elektrische Sicherheit**

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr DeWALT Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, dass bei der DeWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.

**CH** Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte  
Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte

**CH** Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

**Verwendung eines Verlängerungskabels**

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der

Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm<sup>2</sup> und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

## Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN Sie Diese Anweisungen Auf: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



**WARNUNG:** Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



**VORSICHT:** Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



**VORSICHT:** Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

**HINWEIS:** Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DEWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker**—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.** Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert. Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

## Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack **11** in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **12** am Akkupack.

**HINWEIS:** Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

## Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen am Ladegerät		
	Wird geladen	
	Vollständig aufgeladen	
	Verzögerung heißer/kalter Akku*	

\*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet.

**HINWEIS:** Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

### Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

### Elektronischen Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

### Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand.

Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein.

### Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts



**WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.** Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Ladegerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Ladegeräts in eine Flüssigkeit.

### Akkus

#### Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton unpacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

#### LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- *Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.*
- **Das Ladegerät KEINEN Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- **Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung



begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.

- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.



**WARNUNG:** Verbrennungsgefahr. Die Akkufflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.



**WARNUNG:** Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



**WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können.** Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.



**VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperrisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann.** Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

## Transport



**WARNUNG: Feuergefahr.** Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

**HINWEIS:** Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

DEWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen

der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DEWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DEWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

## Transport des FLEXVOLT™-Akkus

Der DEWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten: **Anwendung** und **Transport**.

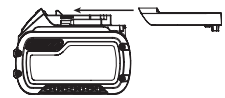
**Anwendungsmodus:** Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DEWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in einem 54 V oder 108 V-Produkt (zwei 54 V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54 V-Akku.

**Transportmodus:** Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im Transportmodus. Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf.

Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.

Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert 3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

Anwendungsbeispiele für use- und transport-kennzeichnungen



## Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

**HINWEIS:** Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

## Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.



Laden Sie DEWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Den Akku nicht verbrennen.



VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe).  
Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

## Akkutyp

Das Modell DCR011 wird mit einem 10,8, 14,4, oder 18 Volt-Akku betrieben.

Diese Akkus können verwendet werden: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

## Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Bluetooth®-Lautsprecher für Baustellen
- 1 Betriebsanleitung
  - Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
  - Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

## Kennzeichnungen am Lautsprecher

Die folgenden Bildzeichen sind am Lautsprecher sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.

## Lage des Datumscode (Abb. B)

Der Datumscode **10**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2018 XX XX  
Herstelljahr

## Beschreibung (Abb. A)



**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Gerät oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Lautstärketasten +/-
- 3 Tasten zum Titelwechsel
- 4 Bluetooth®-Statusanzeige
- 5 Play/Pause-Taste
- 6 Bluetooth®-Taste
- 7 USB-Anschluss
- 8 Griff und Lautsprecherhalterung
- 9 Mobiltelefonablage
- 10 Datumscode

## Verwendungszweck

Dieser DEWALT Bluetooth®-Lautsprecher dient zum Abspielen/ Streamen von Audio über eine drahtlose Bluetooth®-Verbindung zu einem Mobiltelefon oder einem anderen Audiogerät.

**NICHT** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

### USB-Anschluss (Abb. A)

Der USB-Stromausgang **7** ist ein Verbindungsanschluss für den Betrieb von Geräten, die einen geringen Strombedarf haben, zum Beispiel Mobiltelefone, CD- und MP3-Player. Er liefert insgesamt bis zu 2,1 Amp Strom.

Da der Lautsprecher mit Batterien betrieben wird, lädt der USB-Stromausgang ein Gerät, wenn der Benutzer den Ein-/Auswechsler drückt, um den Lautsprecher einzuschalten.

**HINWEIS:** Das Audiogerät muss über Bluetooth® mit dem Lautsprecher verbunden sein, um die Lautsprecherfunktion nutzen zu können. Der USB-Anschluss ist nur ein Stromanschluss zum Aufladen des Audiogeräts.

### Griff und Lautsprecherhalterung (Abb. C)

Der Lautsprecher sollte immer am Griff **8** transportiert werden. Der Griff verfügt über eine Halterung für das Mobiltelefon während des Gebrauchs.



**WARNUNG:** Ein Mobiltelefon wird durch die Halterung nicht gesichert und kann herunterfallen, wenn der Lautsprecher bewegt oder transportiert wird. Nehmen Sie immer erst das Mobiltelefon aus der Halterung, bevor Sie den Lautsprecher bewegen oder transportieren.

### Mobiltelefonablage (Abb. A)

Der Lautsprecher verfügt über eine Mobiltelefonablage **9** für das Mobiltelefon während des Gebrauchs.



**WARNUNG:** Ein Mobiltelefon wird durch die Ablage nicht gesichert und kann herunterfallen, wenn der Lautsprecher bewegt oder transportiert wird. Nehmen Sie immer erst das Mobiltelefon von der Ablage, bevor Sie den Lautsprecher transportieren.

### Lautsprecher anbringen (Abb. D)

Dieser Lautsprecher ist so konzipiert, dass er an oder an einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert oder darauf aufgestellt werden kann. Verwenden Sie zur Montage die Montageschlitze **14** an der Unterseite des Lautsprechers als Schablone für die Position der Schrauben am Holz oder an der Wand. Montieren Sie den Lautsprecher mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenschaftdurchmesser von 5-7 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Lautsprechers

mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein. Der Lautsprecher kann horizontal oder vertikal in jeder Richtung montiert werden.

## ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie eine Reinigung oder Einstellung durchführen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

### Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Bluetooth®-Lautsprecher (Abb. B)

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **11** vollständig geladen ist.

#### Einsetzen des Akkus in den Lautsprecher

1. Richten Sie den Akku **11** an den Schienen im Akkuanschluss des Lautsprechers **13** aus.
2. Schieben Sie den Akku herein, bis er fest sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie hören, wie die Sicherung einrastet. Vergewissern Sie sich, dass er sich nicht lösen kann.

#### Entfernen des Akkus aus dem Lautsprecher

1. Drücken Sie Akku-Löseknopf **12** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Akkuanschluss.
2. Legen Sie den Akku wie im Abschnitt „Ladegerät“ dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

### Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige DEWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

**HINWEIS:** Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

## BETRIEB

### Betriebsanweisungen



**WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie eine Reinigung oder Einstellung durchführen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

## Tastenfunktionen (Abb. A)

### Ein-/Ausschalter

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1**, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

### Play/Pause-Taste

Drücken Sie die Play/Pause-Taste **5**, um mit der Wiedergabe einer Auswahl vom Audiogerät zu beginnen. Drücken Sie die Play/Pause-Taste erneut, um die Wiedergabe anzuhalten.

### Taste zur Lautstärkeeinstellung

Mit den Lautstärketasten **2** können Sie die Lautstärke des Lautsprechers erhöhen oder verringern.

### Tasten zum Titelwechsel

Mit den Tasten zum Titelwechsel nach rechts und links **3** können Sie zum Titel auf dem Audiogerät überspringen oder zu vorherigen Titeln gehen.

**HINWEIS:** Die Tasten zum Titelwechsel funktionieren nur, wenn das Gerät über Bluetooth® gekoppelt wurde.

## Audiowiedergabe

Die Audiowiedergabe kann über den Lautsprecher über eine drahtlose Bluetooth®-Verbindung zu einem kompatiblen Bluetooth®-Audiogerät erfolgen.

### Koppeln des Lautsprechers mit einem Bluetooth®-Audiogerät (Abb. A)

1. Bringen Sie den Lautsprecher und das Bluetooth®-Audiogerät in einen Abstand von 1 m voneinander.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **1** drücken.
3. Stellen Sie sicher, dass auf dem Bluetooth®-Audiogerät Bluetooth® aktiviert wurde. (Bitte informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts über das richtige Vorgehen bei der Kopplung.)
4. Drücken Sie die Bluetooth®-Taste **6** am Lautsprecher. Dadurch beginnt die Bluetooth®-Statusanzeige **4** langsam zu blinken. Während dieser Zeit versucht der Lautsprecher, ein zuvor gekoppeltes Gerät zu finden. Wenn eins gefunden wird, blinkt die Bluetooth®-Statusanzeige nicht mehr und leuchtet dauerhaft.
5. Wenn ein anderes Gerät gekoppelt werden soll, blinkt die Bluetooth®-Statusanzeige schnell. Wenn der Lautsprecher schnell blinkt, befindet es sich im Kopplungsmodus mit einem neuen Gerät.
6. Bestätigen Sie auf Ihrem Gerät die Kopplung.  
**HINWEIS:** Wird die Kopplung nicht innerhalb von 5 Minuten bestätigt, hört die Statusanzeige auf zu blinken und kehrt zu dem Blinkmuster mit einem Intervall von einer halben Sekunde zurück.
7. Sobald die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die Bluetooth®-Statusanzeige dauerhaft. Der Lautsprecher gibt jetzt die Musik o.ä. von Ihrem Gerät wieder.

### Bluetooth®-Statusanzeige

Blinkmuster	Status/Modus
Stetiges Blinken (Intervall von einer halbe Sekunden)	Lautsprecher wurde nicht gekoppelt oder ist im Verbindungsmodus.
Schnelles Blinken	Lautsprecher ist im Kopplungsmodus und kann von Ihrem Gerät erkannt werden.
Dauerhaft leuchtend	Lautsprecher ist mit einem Gerät gekoppelt.
Kein Leuchten	Timeout-Zeit des Lautsprechers wurde überschritten oder er wurde ausgeschaltet.

### Verbindung zu einem zuvor gekoppelten Bluetooth®-Audiogerät herstellen

Wenn ein Bluetooth®-Gerät zuvor mit dem Lautsprecher gekoppelt wurde, sollte es sich automatisch neu verbinden, sobald der Lautsprecher eingeschaltet wird. Nach 4 Sekunden geht der Lautsprecher in den Verbindungsmodus. Das wird dadurch angezeigt, dass die Bluetooth®-Statusanzeige **4** stetig blinkt. Sobald das zuvor gekoppelte Bluetooth®-Gerät erkannt und verbunden wurde, blinkt die Bluetooth®-Statusanzeige nicht mehr sondern leuchtet dauerhaft. Wenn die Verbindung nicht hergestellt wird und Sie keine Musik o.ä. streamen können, befolgen Sie bitte die Anweisungen unter **Koppeln des Lautsprechers mit einem Bluetooth®-Audiogerät**.

**HINWEIS:** Das Bluetooth®-Audiogerät muss Bluetooth® aktiviert haben, um eine automatische Kopplung zu ermöglichen.

### Timeout-Funktion (Abb. A)

Für eine längere Batteriebensdauer wurde der Lautsprecher so konstruiert, dass er sich automatisch nach einer halben Stunde Inaktivität abschaltet. Diese Inaktivität kann dadurch entstehen, dass die Kopplung des Geräts für eine halbe Stunde aufgehoben war, oder wenn die Bluetooth®-Verbindung für diesen Zeitraum unterbrochen war. Wenn sich der Lautsprecher aufgrund einer Inaktivität abschaltet, beachten Sie den Punkt **Verbindung zu einem zuvor gekoppelten Bluetooth®-Audiogerät herstellen**.  
**HINWEIS:** Der optimale Bluetooth®-Streaming-Bereich beträgt etwa 9 m (Sichtlinie) zum Lautsprecher, aber auch Entfernungen bis 30 m sind möglich. Physische Hindernisse, andere drahtlose Geräte oder elektromagnetische Geräte können die Verbindungsqualität beeinflussen.

Wenn die Bluetooth®-Verbindung aufgrund einer zu langen Trennung durch einen größeren als den optimalen Abstand, durch Hindernisse oder anderes unterbrochen wurde, kann eine erneute Verbindungsherstellung Ihres Geräts mit dem Lautsprecher notwendig sein.

### Eingehende Anrufe

Wenn auf Ihrem Telefon ein Anruf eingeht, während es an den Lautsprecher angeschlossen ist, pausiert die Bluetooth®-Verbindung.

## WARTUNG

Dieses DEWALT-Gerät wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie eine Reinigung oder Einstellung durchführen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.



## Reinigung



**WARNUNG:** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



**WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein trockenes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

## Optionales Zubehör



**WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Produkt gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT, empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

## Umweltschutz



Longlife-Akkus müssen aufgeladen werden, wenn sie nicht mehr ausreichend Energie erzeugen, um ihre Arbeit so gut wie zuvor zu erledigen. Entsorgen Sie

ihn am Ende seiner technischen Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt für unsere Umwelt:

- Entfernen Sie den Akku erst aus dem Gerät, wenn er vollständig entladen ist.
- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

## Akku

Longlife-Akkus müssen aufgeladen werden, wenn sie nicht mehr ausreichend Energie erzeugen, um ihre Arbeit so gut wie zuvor zu erledigen. Entsorgen Sie ihn am Ende seiner

technischen Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt für unsere Umwelt:

- Entfernen Sie den Akku erst aus dem Gerät, wenn er vollständig entladen ist.
- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DEWALT erfolgt unter Lizenz.

# 10.8V/14.4V/18V WORKSITE BLUETOOTH®\* SPEAKER DCR011

## Congratulations!

You have chosen a DeWALT product. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

## Technical Data

		DCR011
Voltage	V <sub>bc</sub>	10.8/14.4/18
Type		1
Battery type		Li-Ion
Audio output power	W	2x10
Weight (without battery pack)	kg	1.77

## EU-Declaration of Conformity

### Radio Equipment Directive



### 10.8V/14.4V/18V Worksite Bluetooth® Speaker DCR011

DeWALT hereby declares that the DeWALT worksite Bluetooth® speaker DCR011 is in compliance with the Directive 2014/53/EU and to all applicable EU directive requirements.

The full text of the EU declaration of conformity can be requested at DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany or is available at the following internet address: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Search by the Product and Type Number indicated on the nameplate.

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

## General Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- DO NOT store or use in locations where the temperature may reach or exceed 40.5 °C (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life store in a cool, dry location.
- Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



**CAUTION!** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

### Safety Instructions for Bluetooth® Speakers



**WARNING:** Observe all operating instructions and safety regulations contained in the manual for the Bluetooth® speaker and battery pack.

- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
- Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- **Remove the battery pack.** Switch off before leaving it unattended. Remove the battery pack when not in use, before changing accessories or attachments and before servicing.
- This appliance is intended to be used in moderate climates.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not attempt to remove any screws, or open the casing of the unit; there are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Charger/Bluetooth® speaker shall not be exposed to dripping or splashing; no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on it.
- No exposed flame sources, such as lighted candles, should be placed on the Bluetooth® speaker/charger.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)					
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14.4	1.5	0.30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14.4	4.0	0.54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14.4	2.0	0.30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14.4	5.0	0.52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14.4	1.3	0.30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10.8	1.3	0.20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10.8	2.0	0.20	90	50	30	X	30	60

- Mains plug of battery charger is used as the disconnect device; the disconnect device (plug) shall remain readily operable.
- To reduce the risk of hearing damage, do not place ears too close to the speaker.
- Speaker should be placed only in safe, secure locations with no danger of falling. People could be injured by falling objects.


### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

### Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

 Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

### Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

 **WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

### Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.


### Important Safety Instructions for All Battery Chargers


**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

 **WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

 **WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

 **CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

 **CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such

as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

### Charging a Battery (Fig. B)







1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **11** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.

3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **12** on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

### Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a



corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

### Charger Cleaning Instructions



**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the charger; never immerse any part of the charger into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

#### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**



**WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.**



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

### Transportation



**WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.**

**NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

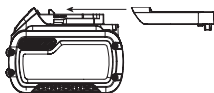
#### Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a



lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

Example of Use and Transport Label Marking



The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

### Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

### Battery Type

The DCR011 operates on a 10.8, 14.4, or 18 volt battery pack. These battery packs may be used: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

### Package Contents

The package contains:

- 1 Worksite Bluetooth® speaker
  - 1 Instruction manual
- Check for damage to the unit, parts or accessories which may have occurred during transport.
  - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

### Markings on Speaker

The following pictographs are shown on the speaker:



Read instruction manual before use.

### Date Code Position (Fig. B)

The date code **10**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2018 XX XX  
Year of Manufacture

### Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the unit or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Power button
- 2 Volume buttons +/-

- 3 Track change buttons
- 4 Bluetooth® status indicator
- 5 Play/Pause button
- 6 Bluetooth® button
- 7 USB port
- 8 Handle and mobile phone cradle
- 9 Mobile phone tray
- 10 Date code

### Intended Use

This DEWALT Bluetooth® speaker is designed to play/stream audio via a wireless Bluetooth® connection to a mobile phone or other audio device.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the unit. Supervision is required when inexperienced operators use this unit.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

### USB Port (Fig. A)

The USB power output port 7 is a connection port for powering low power devices such as mobile phones, CD and MP3 players. It delivers up to 2.1 amp total current.

As the speaker is powered by batteries, the USB power output port will charge a device when the user presses the power button to turn the speaker on.

**NOTE:** The audio device must connect to the speaker via Bluetooth® to use the speaker function. The USB port is only a power port for charging the audio device.

### Handle/Mobile Phone Cradle (Fig. C)

The speaker should be transported using the handle 8. The handle has a cradle which can be used to hold the mobile phone while in use.



**WARNING:** A mobile phone cannot be secured in the cradle and can fall if the speaker is moved or transported. Be sure to remove mobile phone from the cradle before moving or transporting the speaker.

### Mobile Phone Tray (Fig. A)

The speaker has a mobile phone tray 9 which can be used to hold the mobile phone while in use.



**WARNING:** A mobile phone cannot be secured in the tray and can fall if the speaker is moved or transported. Be sure to remove mobile phone from the tray before transporting the speaker.

## Mounting the Speaker (Fig. D)

The speaker is designed to be mountable or to sit upright on a table or work surface. If mounting, use the mounting slots 14 found on the bottom of the speaker as a template for the location of the screws on the wood or wall. Mount the speaker securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 5–7 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the speaker with the exposed screws and fully engage them in the slots. The speaker can be mounted horizontally or vertically in either direction.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect battery pack before cleaning, making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Bluetooth® Speaker (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack 11 is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Speaker

1. Align the battery pack 11 with the rails inside the speaker's battery port 13.
2. Slide it in until the battery pack is firmly seated and ensure that you hear the lock snap into place. Be sure that it does not disengage.

### To Remove the Battery Pack from the Speaker

1. Press the battery release button 12 and firmly pull the battery pack out of the battery port.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## OPERATION

### Instructions for Use



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect battery pack

*before cleaning, making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*

## Button Functions (Fig. A)

### Power Button

Press the power button ❶ to turn the speaker either on or off.

### Play/Pause Button

Press the play/pause button ❷ to begin playing a selection from the audio device. Press the play/pause button again to pause play.

### Volume Adjustment Buttons

The volume buttons ❸ can be used to increase or decrease volume on the speaker.

### Track Change Buttons

The right and left track change buttons ❹ can be used to skip or go to previous tracks on the audio device.

**NOTE:** The track change buttons will function only when paired via Bluetooth®.

## Playing Audio

Audio can be played through the speaker via a wireless Bluetooth® connection to a compatible Bluetooth® audio device.

### Pairing Speaker with a Bluetooth® Audio Device (Fig. A)

1. Place the speaker and the Bluetooth® audio device within 1 m (3 feet) of each other.
2. Turn on the speaker by pressing the power button ❶.
3. Be sure the Bluetooth® audio device has Bluetooth® turned on. (Please consult your device's instruction manual for specific pairing instructions.)
4. Press the Bluetooth® button ❺ on the speaker. This will cause the Bluetooth® status indicator ❻ to blink slowly. During this time, the speaker is trying to find a previously paired device. If found, the Bluetooth® status indicator will stay lit without any blinking.
5. If another device is to be paired, the Bluetooth® status indicator will blink rapidly. While the speaker is displaying the fast blink, it is in pairing mode with a new device.
6. Confirm pairing on your device.  
**NOTE:** If pairing is not confirmed within 5 minutes, the status indicator will stop flashing and will return to a half second interval blink pattern.
7. Once pairing is successful, the Bluetooth® status indicator will turn solid. The speaker will now play audio from your device.

### Bluetooth® Status Indicator

Blink Patterns	Status/Mode
Steady blinking (half second interval)	Speaker is unpaired or in connecting mode.
Rapid Blinking	Speaker is in pairing mode and discoverable by your device.
Solid light	Speaker is connected with a device.
No light	Speaker has timed out and/or is off.

### Connecting a Previously Paired Bluetooth® Audio Device

If a Bluetooth® device has been previously paired to the speaker, it should automatically reconnect when the speaker is powered on. After 4 seconds, the speaker will go into connecting mode. This is indicated by the Bluetooth® status indicator ❹ blinking steadily. Once the previously paired Bluetooth® device is recognized and connected, the Bluetooth® status indicator will stop blinking and turn solid. If connection does not occur and you are unable to stream audio, please follow the instructions for **Pairing Speaker with a Bluetooth® Audio Device**.

**NOTE:** The Bluetooth® audio device must have Bluetooth® turned on to automatically pair.

### Timeout Functionality (Fig. A)

To conserve battery life, the speaker is designed to power off automatically after a half hour of inactivity. This inactivity could be due to the device being unpaired for a half hour or in the case of the Bluetooth® connection being broken for the same period of time. If the speaker powers off due to inactivity of any kind, refer to **Connecting a Previously Paired Bluetooth® Audio Device**.

**NOTE:** Optimum Bluetooth® streaming range is roughly 9 m (30 feet) (line of sight) to the speaker, but distances up to 30 m (100 feet) are possible. Physical obstacles, other wireless devices or electromagnetic devices may affect the connection quality. If Bluetooth® connection is lost due to exceeding time of separation, exceeding the optimum distance, obstacles or otherwise, reconnecting your device with the speaker may be necessary.

### Incoming Call

If your phone receives a call while it is connected to the speaker, it will pause the Bluetooth® connection.

## MAINTENANCE

This DEWALT unit has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect battery pack before cleaning, making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

The charger and battery pack are not serviceable.



## Cleaning

**⚠ WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

**⚠ WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the unit. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a dry cloth. Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid.

## Optional Accessories

**⚠ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

■ Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

Long life battery packs must be recharged when they fail to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the unit.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

*\*The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license.*

# ALTAVOZ WORKSITE BLUETOOTH®\* 10,8 V/14,4 V/18 V DCR011

## ¡Enhorabuena!

Ha elegido un producto DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

## Datos técnicos

DCR011		
Voltaje	V <sub>bc</sub>	10,8/14,4/18
Tipo		1
Tipo de batería		Li-Ion
Potencia de salida de audio	W	2x10
Peso (sin paquete de batería)	kg	1,77

## Declaración de Conformidad CE

### Directiva sobre equipos radioeléctricos



### Altavoz Worksite Bluetooth®\* 10,8 V/14,4 V/18 V DCR011

DEWALT declara por la presente que el altavoz worksite Bluetooth® DEWALT DCR011 cumple la Directiva 2014/53/UE y todos los requisitos aplicables de las directivas de la UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede solicitar a DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Alemania, o está disponible en la siguiente dirección web: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Buscar por el número de producto y tipo indicado en la placa de datos.

## Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



**PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



**ADVERTENCIA:** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



**ATENCIÓN:** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**AVISO:** indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

## Advertencias de seguridad generales



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

- NO salpicar, sumergir en agua u otros líquidos.
- NO guardar ni utilizar en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40,5 °C (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano). Para prolongar la vida útil, almacenar en un lugar fresco y seco.
- Por favor, tenga en cuenta que los cambios o las modificaciones que no están aprobadas de manera expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la potestad del usuario de manejar el equipo.
- Utilice sólo los complementos/accesorios indicados por el fabricante.



**ATENCIÓN:** Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye con un tipo de batería incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

## Instrucciones de seguridad para los altavoces Bluetooth®



**ADVERTENCIA:** Siga todas las instrucciones de uso y las normas de seguridad contenidas en el manual del altavoz Bluetooth® y del paquete de baterías.

- No guarde el dispositivo en zonas frías. Cuando el dispositivo vuelve a su temperatura normal, se puede condensar humedad en su interior y dañar las placas del circuito electrónico.
- No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calor, hornos u otros aparatos que produzcan calor.
- Tenga en cuenta que las variaciones o modificaciones no expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autorización del usuario para usar el equipo.
- **Retire el paquete de baterías.** Apague el dispositivo antes de dejarlo sin vigilancia. Retire el paquete de baterías cuando no utilice el dispositivo, antes de cambiar accesorios o complementos y antes de efectuar cualquier reparación.
- Este aparato está destinado al uso en climas moderados.
- Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)					
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- *No intente extraer ningún tornillo o abrir la carcasa de la unidad, no hay piezas internas que pueda reparar el usuario. Todas las operaciones de mantenimiento o reparación deben ser realizadas por personal cualificado.*
- *Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *Ni el cargador ni el altavoz Bluetooth® deberán exponerse a goteos o salpicaduras; no se deberán colocar encima de ellos objetos llenos de líquidos como por ejemplo floreros.*
- *Encima del altavoz Bluetooth® o del cargador no deberán colocarse fuentes de llamas vivas como por ejemplo velas.*
- *El enchufe de alimentación de red del cargador de batería se usa como seccionador; el seccionador (enchufe) deberá poder accionarse fácilmente.*
- *Para reducir el riesgo de daño auditivo, no coloque los oídos demasiado cerca del altavoz.*
- *El altavoz deberá colocarse solamente en lugares seguros y protegidos donde no haya riesgo de que se caiga. La caída de objetos puede causar lesiones.*

## GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

### Cargadores

Los cargadores DEWALT no necesitan ningún ajuste y están diseñados para ofrecer el funcionamiento más fácil al usuario.

### Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese

también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



Su cargador DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DEWALT.

### Uso de un alargador

No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Use un alargador adecuado a la potencia del cargador (consulte los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1 mm<sup>2</sup>; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

### Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

Siga las siguientes instrucciones: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (Consultar **Datos Técnicos**).

- *Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.*



**ADVERTENCIA:** Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



**ADVERTENCIA:** Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.



**ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DeWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



**ATENCIÓN:** Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

**AVISO:** En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DeWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujetarlo a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior inferior de la carcasa.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado—haga que se lo reparen de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- **Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una personal cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.**

- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de electrocución.** La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NO intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

### Cargar la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías **11** en el cargador, comprobando que quede bien colocado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar el paquete de baterías del cargador, mantenga pulsado el botón de liberación de la batería **12** del paquete de baterías.

**NOTA:** Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

### Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores de carga		
	cargando	
	completamente cargado	
	retardo por batería caliente/fría*	

\*La luz roja sigue parpadeando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido durante esta operación. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa y no se encenderá.

**NOTA:** Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

### Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo de batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Una batería fría se carga a velocidad más baja que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior mediante



el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la batería se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que objetos extraños entren dentro del cargador.

### Sistema de protección electrónica

Las herramientas XR de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjela hasta que se recargue totalmente.

### Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

### Instrucciones para la limpieza del cargador



**ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza.** La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros productos limpiadores. Jamás permita que le entre líquido alguno al cargador ni sumerja ninguna parte del mismo en líquido.

## Baterías

### Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases**

**o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.

- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- **Cargue exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, en los cobertizos de exterior o en las instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



**ADVERTENCIA:** No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.



**ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería.** Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



**ATENCIÓN:** Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

## Transporte



**ADVERTENCIA: Peligro de incendio.** El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

**NOTA:** Las baterías de iones de litio no pueden guardarse en equipaje facturado.

Las baterías de DEWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DEWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DEWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solas, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

### Transportar la batería FLEXVOLT™

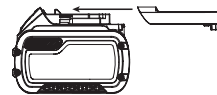
La batería DEWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso** y **transporte**.

**Modo de uso:** Cuando la batería FLEXVOLT™ está erguida sola o en un producto de 18 V DEWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto

de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

**Modo de transporte:** Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Mantenga la tapa durante el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las células están eléctricamente



desconectados dentro del paquete, resultando 3 baterías con 1 batería de capacidad de vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una capacidad de vatios hora inferior puede eximir la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios hora superiores.

Por ejemplo, la capacidad en Wh para el transporte debería indicar 3 x 36 Wh, lo que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La

Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte



capacidad en Wh para el uso debería indicar 108 Wh (1 batería).

### Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

**NOTA:** Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

### Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.



Cargue los paquetes de baterías DeWALT únicamente con los cargadores DeWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DeWALT en un cargador DeWALT, puede hacer que las baterías exploten o causar otras situaciones peligrosas.



No queme el paquete de baterías.



USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).



TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

## Tipo de batería

El DCR011 funciona con un paquete de baterías de 10,8, 14,4, o 18 voltios.

Estos paquetes de baterías pueden usarse: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

## Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Altavoz worksite Bluetooth®
- 1 Manual de instrucciones
- *Compruebe si el altavoz, las piezas o los accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.*
- *Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.*

## Marcas en el altavoz

Se muestran los siguientes pictogramas en el altavoz:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.

## Posición del Código de Fecha (Fig. B)

El Código de fecha **10**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2018 XX XX  
Año de fabricación

## Descripción (Fig. A)



**ADVERTENCIA:** No modifique la radio ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Botón de encendido
- 2 Botones de volumen +/-
- 3 Botones de cambio de pista
- 4 Indicador de estado del Bluetooth®
- 5 Botón de reproducción/pausa
- 6 Botón Bluetooth®
- 7 Puerto USB
- 8 Mango y estación para teléfono móvil
- 9 Bandeja para teléfono móvil
- 10 Código de fecha

## Uso previsto

Este altavoz Bluetooth® DeWALT está diseñado para reproducir/retransmitir sonido mediante una conexión Bluetooth® inalámbrica a un teléfono móvil o a otro dispositivo de audio.

**NO** debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

**NO** permita que los niños toquen la unidad. El uso de la unidad por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no se ha diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca a los niños solos con este producto.

## Puerto USB (Fig. A)

El puerto de salida USB con energía **7** es un puerto de conexión que suministra energía a dispositivos de bajo consumo tales como teléfonos móviles, reproductores de CD y MP3. Suministra una corriente total de hasta 2,1 amperios.

Puesto que el altavoz funciona con baterías, el puerto de salida con energía cargará el dispositivo cuando el usuario pulse el botón de encendido.

**NOTA:** El dispositivo de audio debe conectarse al altavoz mediante Bluetooth® para poder utilizar la función de altavoz. El puerto USB solo es un puerto de energía para cargar el dispositivo de audio.

## Mango/Estación para teléfono móvil (Fig. C)

El altavoz debe transportarse por el mango **8**. El mango incluye una estación que se puede utilizar para sostener el teléfono móvil durante el uso.



**ADVERTENCIA:** El teléfono móvil no está seguro en la estación y puede caerse al mover o trasladar el altavoz. Asegúrese de retirar el teléfono móvil de la estación antes de mover o trasladar el altavoz.

## Bandeja para el teléfono móvil (Fig. A)

El altavoz incluye una bandeja para el teléfono móvil **9** que se puede utilizar para sostener el teléfono móvil durante el uso.



**ADVERTENCIA:** El teléfono móvil no está seguro en la bandeja y puede caerse al mover o trasladar el altavoz. Asegúrese de retirar el teléfono móvil de la bandeja antes de trasladar el altavoz.

## Montaje del altavoz (Fig. D)

El altavoz ha sido diseñado para montarse en la pared o para colocarse en vertical sobre una mesa o una superficie de trabajo. Para montarlo, utilice las ranuras de instalación **14** que se encuentran en la parte inferior del altavoz como plantilla para ubicar los tornillos en la madera o en la pared. Monte el altavoz firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 5-7 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del altavoz con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras. El altavoz puede montarse en horizontal o vertical, en cualquier sentido.

## MONTAJE Y AJUSTES ADVERTENCIA



**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de realizar cualquier tarea de limpieza o ajuste o de poner o quitar accesorios.

## Colocación y extracción de la batería del altavoz Bluetooth® (Fig. B)

**NOTA:** Compruebe que la batería **11** esté completamente cargada.

### Instalación de la batería en el altavoz

1. Alinee la batería **11** en las guías internas del puerto de la batería del altavoz **13**.
2. Deslícela hasta que la batería quede bien colocada y asegúrese de oír el chasquido cuando encaja en su sitio. Asegúrese de que no se salga.

### Extracción de la batería del altavoz

1. Pulse el botón de liberación de la batería **12** y tire firmemente de ella para sacarla del puerto de la batería.
2. Introduzca la batería en el cargador como se indica en la sección del cargador del presente manual.

### Paquetes de baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías de DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces de LED de color verde que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

**NOTA:** El indicador de carga es solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de

la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

## FUNCIONAMIENTO

### Instrucciones de uso



**ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de realizar cualquier tarea de limpieza o ajuste o de poner o quitar accesorios.

## Funciones de los botones (Fig. A)

### Botón de encendido

Pulse el botón de encendido **1** para encender o apagar la unidad.

### Botón de reproducción/pausa

Pulse el botón de reproducción/pausa **5** para empezar a reproducir una selección del dispositivo de audio. Pulse de nuevo el botón de reproducción/pausa para detener la reproducción.

### Botones de ajuste del volumen

Los botones de volumen **2** sirven para subir o bajar el volumen del altavoz.

### Botones de cambio de pista

Los botones de cambio de pista derecho e izquierdo **3** sirven para saltar o ir a pistas anteriores en el dispositivo de audio.

**NOTA:** Los botones de cambio de pista solo funcionan con emparejamiento mediante Bluetooth®.

## Reproducción de audio

Se puede reproducir audio a través del altavoz mediante una conexión Bluetooth® con un dispositivo de audio Bluetooth® compatible.

### Emparejamiento del altavoz con un dispositivo de audio Bluetooth® (Fig. A)

1. Coloque el altavoz y el dispositivo de audio Bluetooth® a una distancia entre sí de 1 m (3 pies).
2. Encienda el altavoz pulsando el botón de encendido **1**.
3. Asegúrese de que el dispositivo de audio Bluetooth® tenga encendido el Bluetooth®. (Consulte en el manual de instrucciones de su dispositivo las instrucciones de emparejamiento específicas.)
4. Pulse el botón Bluetooth® **6** del altavoz. El indicador de estado del Bluetooth® **4** parpadeará lentamente. En ese momento, el altavoz está tratando de encontrar el dispositivo emparejado previamente. Si lo encuentra, el indicador de estado del Bluetooth® quedará encendido sin parpadear.
5. Si hay más dispositivos para emparejar, el indicador de estado del Bluetooth® parpadeará rápidamente. Mientras

el altavoz parpadee rápidamente, está en modo de emparejamiento con un dispositivo nuevo.

6. Confirme el emparejamiento de su dispositivo.

**NOTA:** Si el emparejamiento no se confirma en 5 minutos, el indicador de estado dejará de parpadear y volverá al patrón de parpadeo a intervalos de medio segundo.

7. Después de emparejarse correctamente, el botón indicador de Bluetooth® volverá a quedarse encendido fijo. Ahora el altavoz reproduce el audio del dispositivo.

**Indicador de estado del Bluetooth®**

Patrones de parpadeo	Estado/Modo
Parpadeo continuo (intervalo de medio segundo)	El altavoz está desemparejado o en modo de conexión.
Parpadeo rápido	El altavoz está en modo de emparejamiento y su dispositivo lo puede detectar.
Luz fija	El altavoz está conectado a un dispositivo.
Sin luz	El altavoz se ha desconectado y/o está apagado.

**Conexión de un dispositivo de audio Bluetooth® previamente emparejado**

Si se ha emparejado previamente un dispositivo Bluetooth® con el altavoz, debería volver a conectarse automáticamente al encender el altavoz. Después de 4 segundos, el altavoz pasa a modo de conexión. Esto se indica mediante el indicador de estado del Bluetooth® 4 que parpadea en modo continuo. Después del reconocimiento y emparejamiento con el dispositivo Bluetooth® previamente emparejado, el indicador de estado del Bluetooth® deja de parpadear y se queda fijo. Si no se establece la conexión y no puede transmitir audio, siga las instrucciones para **Emparejar el altavoz con un dispositivo de audio Bluetooth®**.

**NOTA:** El dispositivo de audio Bluetooth® debe tener el Bluetooth® encendido para el emparejamiento automático.

**Función de desconexión (Fig. A)**

Para conservar la vida de la batería, el altavoz ha sido diseñado para apagarse automáticamente después de media hora de inactividad. La inactividad puede ser debida a que el dispositivo ha estado desemparejado durante media hora o en caso de que la conexión Bluetooth® se haya interrumpido durante el mismo periodo de tiempo. Si el altavoz se apaga debido a cualquier tipo de inactividad, consulte **Conexión con un dispositivo de audio Bluetooth® previamente emparejado**.

**NOTA:** El alcance óptimo de transmisión del Bluetooth® es de unos 9 m (30 pies) (línea de visión) hasta el altavoz, pero son posibles distancias de hasta 30 m (100 pies). Los obstáculos físicos, otros dispositivos inalámbricos o electromagnéticos pueden afectar a la calidad de la conexión.

Si se pierde la conexión Bluetooth® debido a una separación que excede la distancia óptima, a obstáculos o por otro motivo, será necesario volver a conectar el dispositivo con el altavoz.

**Llamada entrante**

Si recibe una llamada telefónica mientras está conectado al altavoz, se detendrá la conexión Bluetooth®.

**MANTENIMIENTO**

Esta unidad DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado y de la limpieza periódica.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de realizar cualquier tarea de limpieza o ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

El cargador y el paquete de baterías no pueden ser reparados.



**Limpieza**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No utilice disolventes u otros productos químicos agresivos para limpiar las partes no metálicas de la unidad. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Utilice un paño seco. Nunca permita que entre ningún líquido en la unidad ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

**Accesorios opcionales**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Los accesorios no suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, por lo que su uso con este producto podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

**Proteger el medioambiente**



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Encontrará más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Paquete de baterías recargables**

Los paquetes de baterías de larga vida deberán recargarse cuando no produzcan energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. Al final de su vida útil, deseche las baterías respetando el medioambiente:

## ESPAÑOL

---

- Cuando se haya agotado completamente, extraiga el paquete de baterías de la unidad.
- Las pilas de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de baterías recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

*\*La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de DEWALT es bajo licencia.*

# ENCEINTE DE CHANTIER BLUETOOTH®\* 10,8V/14,4V/18V DCR011

## Félicitations !

Vous avez choisi un produit DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

## Fiche technique

		DCR011	
Tension	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18	
Type		1	
Type de batterie		Li-Ion	
Puissance de sortie audio	W	2x10	
Poids (sans le bloc-piles)	kg	1,77	

## Certificat de Conformité CE

### Radio Equipment Directive



### Enceinte de chantier Bluetooth® 10,8V/14,4V/18V DCR011

DEWALT déclare par la présente que l'enceinte de chantier Bluetooth® DEWALT DCR011 est conforme à la Directive 2014/53/UE et à toutes les prescriptions des directives européennes applicables.

L'intégralité de la déclaration de conformité européenne est accessible auprès de DEWALT Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Allemagne ou à l'adresse Internet suivante : [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Effectuez une recherche basée sur le numéro de produit et le numéro de type indiqués sur la plaque signalétique.

## Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



**DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**



**AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**



**ATTENTION** : indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures minimales** ou modérées.

**AVIS** : indique une pratique **ne posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

## Consignes de sécurité générales



**AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.** Tout manquement au respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

## CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

- N'éclaboussez et NE plongez PAS l'équipement dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- NE rangez et N'utilisez PAS l'équipement dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40,5°C (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple). Pour une meilleure durée de vie, rangez-le dans un endroit frais et sec.
- Les changements ou modifications non expressément approuvés par le tiers responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement par l'utilisateur.
- N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.



**ATTENTION ! Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Jetez les batteries usagées conformément aux instructions.**

## Consignes de sécurité concernant les enceintes Bluetooth®



**AVERTISSEMENT** : respectez toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité contenues dans le manuel de l'enceinte Bluetooth® et du bloc batterie.

- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits froids. Lorsque l'appareil retrouve sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur comme des radiateurs, autres appareils de chauffage, cuisinières ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Les changements ou modifications non expressément approuvés par le tiers responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement par l'utilisateur.
- **Retirez le bloc batterie.** Éteignez l'appareil avant de le laisser sans surveillance. Retirez le bloc batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer un accessoire ou un équipement et avant de procéder à l'entretien.

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)					
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Poids kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- Cet appareil est prévu pour être utilisé sous des climats tempérés.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne tentez de retirer aucune vis ni d'ouvrir aucun cache de l'appareil ; il n'y a aucune pièce que vous puissiez réparer à l'intérieur. Confiez toute réparation à du personnel de service qualifié.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le chargeur / l'enceinte Bluetooth® ne doivent pas être exposés aux aspersion ou éclaboussures d'eau ; aucun objet rempli de liquide ne doit être posé sur le dessus (vase par exemple).
- Aucune flamme nue, comme des bougies par exemple, ne doit être placée sur l'enceinte/chargeur Bluetooth®
- La prise du chargeur de batterie sert à débrancher l'appareil; le dispositif de branchement (prise) doit rester aisément accessible.
- Afin de réduire le risque de troubles auditifs, n'approchez pas vos oreilles trop près de l'enceinte.
- L'enceinte ne doit être installée que dans un endroit sûr, sécurisé où tout risque de chute est impossible. Les personnes pourraient être blessés par la chute d'objets.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

## Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



• Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

**(CH)** Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils

**(CH)** En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

## Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Caractéristiques techniques**).

La section minimale du conducteur est de 1 mm<sup>2</sup> pour une longueur maximale de 30 m.



En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

## Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS :** ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Caractéristiques Techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



**AVERTISSEMENT :** risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT :** nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.



**ATTENTION :** risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



**ATTENTION :** les enfants doivent être surveiller pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**AVIS :** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.**

Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.

- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés**—les faire remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque de choc électrique.** Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

## Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **11** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **12** sur le bloc batterie.

**REMARQUE :** Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

## Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	charge en cours	
	pleinement chargée	
	suspension de charge*	

\*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique un défaut de la batterie en refusant de s'allumer.

**REMARQUE :** cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

### Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

### Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

### Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

### Consignes de nettoyage du chargeur



**AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.**

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer dans le chargeur et n'immergez jamais aucune pièce du chargeur dans aucun liquide.

## Batteries

### Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

#### LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- **Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.**
- **Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.**
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



**AVERTISSEMENT : risques de brûlures.** Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



**AVERTISSEMENT :** ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique

ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

**AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie.** Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.

**ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne.** Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

## Transport

**AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

**REMARQUE :** les batteries Lithium-ion ne doivent pas être transportées dans des bagages enregistrés.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (ATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh. Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

## Transport de la batterie FLEXVOLT™

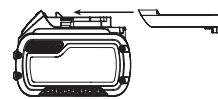
La batterie FLEXVOLT™ DEWALT dispose de deux modes :

### Utilisation et Transport.

**Mode Utilisation :** lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

**Mode Transport :** lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.



La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport



## Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

**REMARQUE :** les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

## Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 W).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

## Type de Batterie

Le DCR011 fonctionne avec un bloc batterie de 10,8, 14,4, ou 18 volts.

Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour plus d'informations.

## Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Enceinte de chantier Bluetooth®
- 1 Manuel d'utilisation
- Contrôlez que l'appareil, ses pièces et ses accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## Marquages apposés sur l'enceinte

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'enceinte :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.

## Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. B)

La date codée de fabrication **10**, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2018 XX XX

Année de fabrication

## Description (Fig. A)



**AVERTISSEMENT** : ne modifiez jamais l'équipement ou l'une de ses pièces. Des dommages ou des blessures pourraient sinon en résulter.

- 1 Bouton d'alimentation
- 2 Boutons de réglage du volume +/-
- 3 Bouton de changement de piste
- 4 Voyant État Bluetooth®
- 5 Bouton Lecture/Pause
- 6 Bouton Bluetooth®
- 7 Prise USB
- 8 Poignée et espace pour téléphone portable
- 9 Plateau pour téléphone portable
- 10 Code date

## Utilisation prévue

Cette enceinte Bluetooth® DEWALT est conçue pour lire/diffuser de l'audio grâce à une connexion sans fil Bluetooth® avec un téléphone portable ou un autre équipement audio.

**NE L'UTILISEZ PAS** dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants manipuler l'équipement. La surveillance des personnes inexpérimentées est nécessaire lorsqu'elles utilisent cet équipement.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

## Prise USB (Fig. A)

La prise de sortie USB **7** est un port de raccordement qui permet d'alimenter des appareils de faible puissance comme les téléphones portables ou les lecteurs CD/MP3. Elle délivre jusqu'à 2,1 ampères de courant total.

Alors que l'enceinte est alimentée par des piles, la prise d'alimentation USB permet de recharger un périphérique

lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton d'alimentation qui allume l'enceinte.

**REMARQUE :** Le périphérique audio doit être connecté à l'enceinte en Bluetooth® pour pouvoir utiliser l'enceinte. La prise USB ne sert que de port d'alimentation pour recharger un périphérique audio.

### Poignée/Support pour téléphone portable (Fig. C)

L'enceinte doit être transportée à l'aide de la poignée **8**. La poignée intègre un espace qui peut être utilisé pour placer le téléphone portable pendant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT :** le téléphone portable ne peut pas être sécurisé dans la poignée et il peut tomber si l'enceinte est déplacée. Assurez-vous de retirer le téléphone portable de l'espace de la poignée avant de déplacer ou de transporter l'enceinte.

### Plateau pour téléphone portable (Fig. A)

L'enceinte intègre un plateau pour téléphone portable **9** qui peut être utilisé pour placer le téléphone portable pendant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT :** le téléphone portable ne peut pas être sécurisé sur le plateau et il peut tomber si l'enceinte est déplacée. Assurez-vous de retirer le téléphone portable du plateau avant de déplacer ou de transporter l'enceinte.

### Installer l'enceinte (Fig. D)

L'enceinte est conçue pour être installée au mur ou être posée debout sur une table ou une surface de travail. Pour l'accrocher, utilisez les fentes de fixation **14** au bas de l'enceinte comme gabarit pour positionner les vis dans un support en bois ou un mur. Sécurisez l'enceinte à l'aide de vis pour cloisons sèches (à acheter séparément) d'au moins 25,4 mm de long et d'un diamètre de tête d'au moins 5 à 7 mm, vissées dans un support en bois à une profondeur optimale en laissant environ 5,5 mm de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière de l'enceinte avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes. L'enceinte peut être installée à l'horizontale ou la verticale dans les deux sens.

### ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'équipement et débranchez le bloc-batterie avant de le nettoyer ou de procéder à un réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire.

### Insérer et retirer le bloc-batterie de l'enceinte Bluetooth® (Fig. B)

**REMARQUE :** assurez-vous que le bloc-batterie **11** est complètement rechargé.

#### Pour installer le bloc-batterie dans l'enceinte

1. Alignez le bloc-batterie **11** avec les rails à l'intérieur du compartiment pour la batterie de l'enceinte **13**.

2. Glissez le bloc-batterie jusqu'à ce qu'il se fixe en place et assurez-vous d'entendre le clic de verrouillage. Assurez-vous qu'il ne puisse pas sortir de son logement.

#### Pour retirer le bloc-batterie de l'enceinte

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie **12** et tirez fermement le bloc-batterie hors du compartiment.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur comme décrit dans la section Chargeur de ce manuel.

### Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries DEWALT sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

**REMARQUE :** la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restante dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

## FONCTIONNEMENT

### Instructions d'utilisation

**AVERTISSEMENT :** respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'équipement et débranchez le bloc-batterie avant de le nettoyer ou de procéder à un réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire.

### Fonction des boutons (Fig. A)

#### Bouton d'alimentation

Appuyez sur le bouton d'alimentation **1** pour allumer ou éteindre l'enceinte.

#### Bouton Lecture/Pause

Appuyez sur le bouton Lecture/Pause **5** pour lancer la lecture du périphérique audio. Appuyez à nouveau sur le bouton Lecture/Pause pour suspendre la lecture.

#### Boutons de réglage du volume

Les boutons de réglage du volume **2** servent à augmenter ou diminuer le volume de l'enceinte.

#### Boutons de changement de piste

Les boutons de changement de piste droit et gauche **3** servent à ignorer une piste du périphérique audio ou à accéder aux pistes précédentes.

**REMARQUE :** les boutons de changement de piste ne fonctionnent que si l'équipement est connecté en Bluetooth®.

## Lecture audio

Les fichiers audios peuvent être émis par l'enceinte par le biais d'une connexion sans fil Bluetooth® avec un périphérique audio Bluetooth® compatible.

### Appairer l'enceinte avec un périphérique audio Bluetooth® (Fig. A)

- Placez l'enceinte et le périphérique audio Bluetooth® à 1 m (3') l'un de l'autre.
- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton d'alimentation ❶.
- Assurez-vous que le Bluetooth® est activé sur périphérique audio Bluetooth®. (Consultez le manuel d'utilisation de votre périphérique pour connaître les instructions spécifiques à l'appairage.)
- Appuyez sur le bouton Bluetooth® ❷ sur l'enceinte. Le voyant État Bluetooth® ❸ clignote alors lentement. L'enceinte tente alors de trouver un périphérique auquel elle a déjà été appairée. Si elle en trouve un, le bouton État Bluetooth® reste allumé sans clignoter.
- Si un nouveau périphérique doit être appairé, le voyant État Bluetooth® clignote rapidement. Ce clignotement rapide de l'enceinte indique qu'elle est en mode Appairage avec un nouveau périphérique.
- Confirmez l'appairage sur votre périphérique.  
**REMARQUE :** si l'appairage n'est pas confirmé dans les 5 minutes, le voyant cesse de clignoter et l'enceinte recommence à clignoter toutes les demies secondes.
- Une fois l'appairage réussi, le voyant État Bluetooth® reste allumé. L'enceinte peut alors lire les fichiers audios de votre périphérique.

#### Voyant État Bluetooth®

Motifs de clignotement	État/Mode
Clignote de façon régulière (toutes les demies secondes)	L'enceinte n'est pas appairée ou en mode Connexion.
Clignote rapidement	L'enceinte est en mode Appairage et détectable par votre périphérique.
Fixe	L'enceinte est connectée à un périphérique.
Éteint	Délai expiré ou enceinte éteinte.

### Connexion à un périphérique audio Bluetooth® déjà appairé

Si un périphérique Bluetooth® a déjà été appairé à l'enceinte, il se reconnecte automatiquement lorsque l'enceinte est allumée. Après 4 secondes l'enceinte passe en mode Connexion. Cela est indiqué par le voyant État Bluetooth® ❸ qui clignote de façon régulière. Une fois que le périphérique Bluetooth® appairé est reconnu et connecté, le voyant État Bluetooth® cesse de clignoter et il reste fixe. Si la connexion n'a pas lieu et que vous ne pouvez pas diffuser la musique, suivez les instructions de la section **Appairer l'enceinte avec un périphérique audio Bluetooth®**.

**REMARQUE :** le Bluetooth® du périphérique audio Bluetooth® doit être activé pour que l'appairage soit automatique.

### Fonction Coupure (Fig. A)

Pour préserver l'autonomie de la batterie, l'enceinte est conçue pour s'éteindre automatiquement après une demie-heure d'inactivité. Cette inactivité peut être due au désappairage du périphérique pendant une demie-heure ou à la perte de la connexion Bluetooth® pendant la même durée. Si l'enceinte s'éteint du fait d'une inactivité quelconque, consultez la section **Connexion à un périphérique audio Bluetooth® déjà appairé**.

**REMARQUE :** La portée optimale du streaming Bluetooth® est d'environ 9 m (30') (en ligne de mire) depuis l'enceinte mais des distances jusqu'à 30 m (100') sont possibles. Des obstacles physiques, d'autres périphériques sans fil ou des appareils électromagnétiques peuvent affecter la qualité de la connexion. Si la connexion Bluetooth® est perdue par une durée de séparation prolongée, un dépassement de la distance optimale, des obstacles ou d'autres choses, il se peut que la reconnexion de votre périphérique avec votre l'enceinte soit nécessaire.

### Appel entrant

Si votre téléphone reçoit un appel pendant qu'il est connecté à l'enceinte, la connexion Bluetooth® est interrompue.

## MAINTENANCE

Cet équipement DeWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'équipement et débranchez le bloc-batterie avant de le nettoyer ou de procéder à un réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire.

Le chargeur et le bloc-batterie ne peuvent pas être réparés.



### Nettoyage



**AVERTISSEMENT :** soufflez poussières et saletés sur le boîtier principal à l'aide d'air sec chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués pendant réaliser cette opération.



**AVERTISSEMENT :** n'utilisez aucuns solvants ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'équipement. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon sec. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

### Accessoires en option



**AVERTISSEMENT :** du fait que les accessoires, autres que ceux proposés par DeWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec ce produit pourrait être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessure,

*n'utilisez que des accessoires DEWALT, recommandés pour ce produit.*

Contactez votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur les accessoires appropriés.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Bloc batterie rechargeable

Les blocs-batteries longue durée doivent être rechargés lorsqu'ils ne parviennent plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie technique, mettez-le au rebut dans le respect de l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'équipement.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

*\*La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et DEWALT les utilisent sous licence.*

**ALTOPARLANTE DA CANTIERE BLUETOOTH®\*****10,8 V/14,4 V/18 V****DCR011****Congratulazioni!**

Siete entrati in possesso di un prodotto DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

**Dati Tecnici**

		DCR011
Tensione	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Tipo		1
Tipo di batterie		Li-Ion
Potenza audio in uscita	W	2x10
Peso (senza blocco batteria)	kg	1,77

**Dichiarazione di conformità CE****Direttiva sulle apparecchiature radio**
**Altoparlante da cantiere Bluetooth®  
10,8 V/14,4 V/18 V DCR011**

DEWALT dichiara che l'Altoparlante da cantiere Bluetooth® DEWALT DCR011 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e a tutti i requisiti pertinenti delle direttive UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere richiesto a DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germania oppure è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Compilare una ricerca per prodotto e numero del tipo, indicato sulla targhetta del nome.

**Definizioni: linee guida per la sicurezza**

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



**AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



**ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

**Avvertenze generali di sicurezza**

**AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni.** La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può causare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

**CONSERVARE TUTTI GLI AVVERTIMENTI E LE  
ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE**

- Non spruzzare o immergere in acqua o altri liquidi.
- Non immagazzinare o non utilizzare il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40,5°C (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate). Per un immagazzinaggio ottimale, conservare in luogo fresco e asciutto.
- Si prega di notare che eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.
- Utilizzare esclusivamente componenti/accessori specificati dal costruttore.



**ATTENZIONE! Se la batteria viene sostituita con un'altra di tipo non corretto, esiste il rischio di esplosione. Smaltire le batterie esauste secondo le istruzioni.**

**Istruzioni di sicurezza relative agli altoparlanti  
Bluetooth®**


**AVVERTENZA:** attenersi a tutte le istruzioni operative e alle norme di sicurezza riportate nel manuale in relazione all'altoparlante Bluetooth® e al blocco batteria.

- Non conservare il dispositivo in zone fredde. Quando il dispositivo torna alla sua temperatura normale, può formarsi dell'umidità all'interno del dispositivo e danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non installare vicino a fonti di calore, come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe e altri apparecchi che producono calore.
- Si prega di notare che eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.
- **Togliere il blocco batteria.** Prima di lasciare l'apparato incustodito, attendere che sia completamente spento. Rimuovere il blocco batteria quando non viene utilizzato, prima di sostituire qualsiasi accessorio o componente e prima di interventi di assistenza.
- Questo dispositivo è progettato per l'uso in climi temperati.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali



Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)					
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Non tentare di togliere alcuna vite, né di aprire la struttura esterna dell'unità; all'interno non vi sono parti che possono essere sottoposte ad assistenza da parte dell'utilizzatore. Per ogni intervento di assistenza, rivolgersi a personale tecnico qualificato.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il caricabatteria/l'altoparlante Bluetooth® non devono essere esposti a gocciolamento o schizzi; non collocare sopra oggetti che contengono liquidi, ad esempio vasi.
- Sull'altoparlante Bluetooth®/caricabatteria non deve essere collocata alcuna fonte di fiamma, ad esempio candele accese.
- La spina dell'alimentazione di rete del caricabatteria serve per scollegare il dispositivo; il dispositivo di disconnessione (spina) deve restare sempre prontamente utilizzabile.
- Per ridurre il rischio di subire danni all'udito non avvicinare eccessivamente le orecchie all'altoparlante.
- L'altoparlante deve essere collocato solo in luoghi sicuri e protetti, dove non corrono il pericolo di cadere. Gli oggetti in caduta possono causare infortuni alle persone.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## Caricabatterie

I caricabatteria DeWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

## Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato DeWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DeWALT.

**(CH)** Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici

**(CH)** Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

## Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm<sup>2</sup> e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

## Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria

**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI:** il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



**AVVERTENZA:** rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatteria. Pericolo di scossa elettrica.



**AVVERTENZA:** consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



**ATTENZIONE:** rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DeWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



**ATTENZIONE:** i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**AVVISO:** in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatteria possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatteria. Staccare sempre il caricabatteria dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatteria dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatteria e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DeWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatteria, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.

- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.
- **Staccare il caricabatteria dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- Non tentare **MAI** di collegare fra loro 2 caricabatteria.
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatteria da veicolo.

### Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria **11** nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatteria. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatteria, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **12** sul pacco batteria.

**NOTA:** Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

### Funzionamento del caricabatteria

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori di carica	
	in carica
	carica completa
	ritardo per pacco caldo/freddo*

\*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatteria compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa e non si illuminerà.

**NOTA:** questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

### Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatteria DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatteria se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatteria.

### Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

### Montaggio a parete

Questi caricabatterie sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatteria a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatteria come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatteria in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7–9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

### Istruzioni di pulizia per il caricabatteria



**AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia.** È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non lasciare mai che penetrino del liquido all'interno del caricabatteria; non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

## Pacco batteria

### Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatteria, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

#### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatteria può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatteria DEWALT.
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (104 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



**AVVERTENZA:** rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.



**AVVERTENZA:** non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatteria. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatteria che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.

**AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria.** Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassetti, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.

**ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere.** Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

## Trasporto

**AVVERTENZA: pericolo d'incendio.** Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

**NOTA:** le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nei bagagli da stiva.

Le batterie DeWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DeWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DeWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

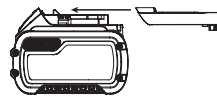
## Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DeWALT FLEXVOLT™ ha due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

**Modalità Uso:** Quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DeWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.

**Modalità Trasporto:** Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.



Per esempio, la classificazione di Trasporto

Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna.

La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).

Esempio di marcatura sull'etichetta d'uso e trasporto



## Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

**NOTA:** i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

## Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Verdere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.

LI-ION



Caricare i pacchi batteria DEWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DEWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DEWALT con un caricabatteria DEWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di trasporto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato). Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh (3 batterie di 36 Wh).

## Tipo batterie

Il modello DCR011 funziona con un pacco batteria da 10,8, 14,4, 18 volt.

Questi pacchi batteria possono essere utilizzati: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Fare riferimento a **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Altoparlante da cantiere Bluetooth®
  - 1 Manuale di istruzioni
- Verificare eventuali danni all'unità, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
  - Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

## Marcature sull'altoparlante

Sull'altoparlante sono presenti i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.

## Posizione del Codice Data (Fig. B)

Il codice data **10**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2018 XX XX

Anno di fabbricazione

## Descrizione (Fig. A)



**AVVERTENZA:** non modificare mai l'unità o alcuna parte di essa. Ne potrebbero derivare danni o lesioni a persone.

- 1 Tasto di accensione
- 2 Tasti di regolazione volume +/-
- 3 Tasti di cambio traccia
- 4 Indicatore di stato Bluetooth®
- 5 Tasto di riproduzione/pausa
- 6 Tasto Bluetooth®
- 7 Presa USB
- 8 Manico e supporto cellulare
- 9 Piano d'appoggio cellulare
- 10 Codice data

## Uso previsto

Questo altoparlante Bluetooth® DEWALT è concepito per riprodurre/ascoltare in streaming contenuti audio tramite una connessione wireless a un cellulare o un altro dispositivo audio.

**NON** utilizzare l'apparecchio in presenza di acqua, liquidi infiammabili o gas.

**NON** consentire ai bambini di venire in contatto con l'apparecchio. L'uso di questo apparecchio da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte sorveglianza o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'utensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## Presenza USB (Fig. A)

La porta USB di uscita dell'alimentazione **7** è una presa di connessione per fornire l'alimentazione a dispositivi a bassa potenza come cellulari, lettori CD e MP3. Essa fornisce una corrente complessiva fino a 2,1 A.

Poiché l'altoparlante è alimentato da due batterie, la presa USB di uscita alimentazione consente di caricare un dispositivo quando l'utilizzatore preme il tasto di accensione/spengimento per accendere l'altoparlante.

**NOTA:** per utilizzare la funzione di altoparlante il dispositivo audio deve essere collegato tramite Bluetooth®. La presa USB serve solo come porta di alimentazione per caricare la batteria del dispositivo audio.

## Manico/Supporto porta-cellulare (Fig. C)

L'altoparlante deve essere trasportato afferrandolo per il manico **8**. Il manico comprende un supporto utilizzabile per sostenere il cellulare durante l'uso.

**AVVERTENZA:** il cellulare non può essere fissato all'interno del supporto e può cadere se l'altoparlante viene spostato o trasportato. Prima di spostare o trasportare l'altoparlante assicurarsi di rimuovere il cellulare dal supporto.

### Piano d'appoggio per cellulare (Fig. A)

L'altoparlante presenta un piano d'appoggio per il cellulare 9 utilizzabile durante l'uso.

**AVVERTENZA:** il cellulare non può essere fissato sul piano d'appoggio e può cadere se l'altoparlante viene spostato o trasportato. Prima di spostare o trasportare l'altoparlante assicurarsi di rimuovere il cellulare dal piano d'appoggio.

### Fissaggio dell'altoparlante (Fig. D)

Questo altoparlante è progettato per essere fissato o appoggiato in posizione verticale su un tavolo o un piano di lavoro. Se si intende fissare l'altoparlante, utilizzare le scanalature per il fissaggio 14 situate alla base dell'altoparlante come modello per individuare la posizione delle viti sul legno o la parete. Fissare l'altoparlante in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) lunghe almeno 25,4 mm e con un diametro della testa della vite di 5-7 mm, inserite nel legno a una profondità ottimale, lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro dell'altoparlante con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure. L'altoparlante può essere fissato in orizzontale o in verticale in entrambe le direzioni.

### MONTAGGIO E REGOLAZIONI

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, spegnere l'apparecchio e staccare la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

### Inserimento e rimozione della batteria dall'altoparlante Bluetooth® (Fig. B)

**NOTA:** assicurarsi che la batteria 11 sia completamente carica.

#### Installazione della batteria all'interno dell'altoparlante

1. Allineare la batteria 11 alle guide all'interno dell'alloggiamento batteria dell'altoparlante 13.
2. Farla scorrere all'interno dell'alloggiamento finché la batteria non è saldamente inserita e assicurarsi di sentire lo scatto della chiusura, controllando che non possa sganciarsi.

#### Rimozione della batteria dall'altoparlante

1. Premere il tasto di rilascio batteria 12 ed estrarla dal rispettivo alloggiamento.
2. Inserire la batteria nel caricabatterie come descritto nella sezione "Caricabatterie" di questo manuale.

#### Batterie con indicatore di carica (Fig. B)

Alcune batterie DEWALT comprendono un indicatore del livello di carica, costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano mostrando il livello di carica residua della batteria.

Per azionare l'indicatore del livello di carica, tenere premuto il rispettivo pulsante. Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per indicare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare la batteria.

**NOTA:** l'indicatore del livello di carica mostra solamente il livello di carica residua della batteria. Non indica la funzionalità dell'elettrodomestico ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utilizzatore finale.

## FUNZIONAMENTO

### Istruzioni per l'uso

**AVVERTENZA:** attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, spegnere l'apparecchio e staccare la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

### Funzioni dei tasti (Fig. A)

#### Tasto di accensione/spegnimento

Premere il tasto di accensione/spegnimento 1 per accendere o spegnere l'altoparlante.

#### Tasto di riproduzione/pausa

Premere il tasto di riproduzione/pausa 5 per iniziare a riprodurre il contenuto selezionato dal dispositivo audio. Premere nuovamente il tasto di riproduzione/pausa per mettere in pausa la riproduzione.

#### Tasti di regolazione volume

I tasti di regolazione volume 2 possono essere usati per alzare o abbassare il volume dell'altoparlante.

#### Tasti di cambio traccia

I tasti di cambio traccia destro e sinistro 3 possono essere usati per saltare le tracce audio o passare alle tracce audio precedenti sul dispositivo audio.

**NOTA:** i tasti di cambio traccia funzionano solamente se l'altoparlante è associato al dispositivo audio via Bluetooth®.

### Riproduzione di contenuti audio

I contenuti audio possono essere riprodotti tramite l'altoparlante mediante una connessione wireless Bluetooth® a un dispositivo audio Bluetooth® compatibile.

#### Associazione dell'altoparlante a un dispositivo audio (Fig. A)

1. Collocare l'altoparlante e il dispositivo audio Bluetooth® entro un raggio di 1 m (3 ft.) l'uno dall'altro.
2. Accendere l'altoparlante premendo il tasto di accensione/spegnimento 1.
3. Assicurarsi che sul dispositivo audio sia attiva la funzione Bluetooth®. (Consultare il manuale di istruzioni del

dispositivo per le istruzioni specifiche relative all'associazione tramite Bluetooth®.)

4. Premere il tasto Bluetooth® 6 sull'altoparlante. In tal modo l'indicatore di stato Bluetooth® 4 inizierà a lampeggiare lentamente. In questo momento l'altoparlante sta provando a trovare un dispositivo associato in precedenza. Se lo trova, l'indicatore di stato Bluetooth® smette di lampeggiare e si illumina fisso.
5. Se deve essere associato un altro dispositivo l'indicatore di stato Bluetooth® lampeggerà rapidamente. Durante il lampeggiamento rapido dell'indicatore di stato Bluetooth® l'altoparlante si trova nella modalità di associazione di un nuovo dispositivo.
6. Confermare l'associazione sul dispositivo.  
**NOTA:** Se l'associazione non viene confermata entro 5 minuti, il LED smetterà di lampeggiare e l'altoparlante tornerà allo schema di lampeggiamento a intervalli di mezzo secondo.
7. Se l'associazione del dispositivo viene completata con successo l'indicatore di stato Bluetooth® si illuminerà fisso. L'altoparlante ora riprodurrà la musica presente nel dispositivo.

Indicatore di stato Bluetooth®	
Schemi di lampeggiamento	Stato/Modalità
Lampeggiamento uniforme (a intervalli di mezzo secondo)	L'altoparlante non è in modalità di associazione o connessione.
Lampeggiamento rapido	L'altoparlante è in modalità di associazione ed è individuabile dal dispositivo.
Luce fissa	L'altoparlante è collegato a un dispositivo.
Nessuna luce	L'altoparlante è nello stato di timeout e/o spento.

### Connessione a un dispositivo audio Bluetooth® associato in precedenza

Se un dispositivo Bluetooth® è già stato associato in precedenza all'altoparlante, all'accensione di quest'ultimo dovrebbe ricollegarsi automaticamente. Dopo 4 secondi, l'altoparlante passerà alla modalità di connessione. Questo passaggio è indicato dall'indicatore di stato Bluetooth® 4 che lampeggia in modo costante. Quando il dispositivo Bluetooth® già associato in precedenza sarà stato riconosciuto e connesso, l'indicatore di stato Bluetooth® smette di lampeggiare e si illumina fisso. Se la connessione non avviene e non si riesce ad ascoltare la musica in streaming, seguire le istruzioni riportate nella sezione **Associazione dell'altoparlante a un dispositivo audio Bluetooth®.**

**NOTA:** Sul dispositivo audio Bluetooth® deve essere attivata la funzione Bluetooth® affinché sia possibile l'associazione automatica.

### Funzionalità Timeout (Fig. A)

Per preservare la durata della batteria, l'altoparlante è progettato in modo da spegnersi automaticamente dopo un'ora di inattività. L'inattività potrebbe essere dovuta all'assenza di associazione al dispositivo per mezz'ora oppure a un'interruzione della connessione Bluetooth® per lo stesso intervallo di tempo. Se l'altoparlante si spegne per qualsiasi tipo di inattività, consultare la sezione **Connessione di un dispositivo Bluetooth® audio già associato in precedenza.**

**NOTA:** Il raggio d'azione Bluetooth® ottimale per lo streaming è di circa 9 m (30 ft.) (linea di vista) dall'altoparlante, ma sono possibili anche distanze fino a 30 m (100 ft.). Ostacoli fisici, altri dispositivi senza fili o dispositivi elettromagnetici possono influire sulla qualità della connessione.

Se la connessione Bluetooth® si perde a causa del superamento del tempo di separazione, del superamento della distanza ottimale, per la presenza di ostacoli o per altri motivi, potrebbe essere necessario ricollegare il dispositivo all'altoparlante.

### Chiamata in arrivo

Se arriva una chiamata al telefono connesso all'altoparlante, la connessione Bluetooth viene messa in pausa.

## MANUTENZIONE

Questo apparecchio DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, spegnere l'apparecchio e staccare la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.



### Pulizia



**AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



**AVVERTENZA:** non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'unità. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Utilizzare un panno asciutto. Non lasciare che penetrino del liquido all'interno dell'apparecchio e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

### Accessori opzionali



**AVVERTENZA:** poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, su questo prodotto devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori DEWALT raccomandati.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori idonei.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

■ I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo il fabbisogno di materie prime. Riciclare i prodotti e le batterie in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Batteria ricaricabile

Questa batteria a lunga durata deve essere sostituita se non riesce a produrre energia a sufficienza per eseguire operazioni che prima venivano svolte con facilità. Al termine della durata di servizio, smaltirla con la dovuta cura per l'ambiente:

- Far scaricare la batteria completamente, quindi rimuoverla dall'apparecchio.
- Le celle delle batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al rivenditore oppure a un centro di riciclaggio di zona. Le batterie raccolte saranno riciclate o smaltite in modo corretto.

*\* Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo degli stessi da parte di DeWALT è concesso in licenza.*



# BLUETOOTH®\*-LUIDSPREKER VOOR DE WERKLOCATIE

## 10,8V/14,4V/18V

### DCR011

#### Hartelijk gefeliciteerd!

U heeft een DEWALT-product gekozen. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

#### Technische gegevens

		DCR011
Spanning	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Type		1
Accutype		Li-Ion
Audio-uitgangsvermogen	W	2x10
Gewicht (zonder accuset)	kg	1,77

#### Richtlijn voor radioapparatuur



#### Bluetooth®-luidspreker voor de werklocatie DCR011 10,8V/14,4V/18V

DEWALT verklaart hierbij dat de DEWALT Bluetooth®-luidspreker voor de werklocatie DCR011 aan de eisen van richtlijn 2014/53/EU en aan alle eisen van toepassing zijnde EU-richtlijnen voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd bij DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Duitsland of is verkrijgbaar op het volgende internet-adres: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Zoek op Product en het Typenummer dat op het naamplaatje wordt vermeld.

#### Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



**GEVAAR:** *Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.*



**WAARSCHUWING:** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.*



**VOORZICHTIG:** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.*

**OPMERKING:** *Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.*



*Wijst op risico van een elektrische schok.*



*Wijst op brandgevaar.*

#### Algemene veiligheidswaarschuwingen



**WAARSCHUWING!** *Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

#### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK NOG KUNT RAADPLEGEN

- NIET nat spatten of onderdompelen in water andere vloeistoffen.
- Gebruik of bewaar de accu NIET op plaatsen waar de temperatuur 40,5 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer). Opbergen op een koele, droge locatie geeft een optimale levensduur.
- NB. veranderingen of wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor goedkeuring kan ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet mag bedienen.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die worden opgegeven door de fabrikant.



**LET OP!** *Risico van explosie als de accu wordt vervangen door een accu die niet van het juiste type is. Volg de instructies voor afvalverwerking van de batterijen.*

#### Veiligheidsinstructies voor Bluetooth®-luidsprekers



**WAARSCHUWING:** *Neem alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften die in de handleiding staan in acht voor de Bluetooth®-luidspreker en de batterijen.*

- Berg het toestel niet op op koude locaties. Wanneer het toestel terugkeert naar zijn normale temperatuur, kan zich vocht vormen binnenin het toestel en hierdoor kunnen elektronische circuits beschadigd raken.
- Plaats de luidspreker niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten die warmte produceren.
- NB. veranderingen of wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor goedkeuring kan ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet mag bedienen.
- **Neem de batterijen uit.** Schakel het toestel uit voordat u het onbeheerd achterlaat. Verwijder de accu, wanneer u de radio niet gebruikt, voordat u accessoires en hulpstukken vervangt en voordat u onderhoud verricht.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in gematigde klimaten.

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)					
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Gewicht kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- *Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.*
- *Probeer niet schroeven uit te draaien, of de behuizing van de unit te openen; er bevinden zich binnenin geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Laat alle servicewerkzaamheden over aan vakbekwaam onderhoudspersoneel.*
- *Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.*
- *Lader/Bluetooth®-luidspreker mag niet worden blootgesteld aan druipend of opspattend water; er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op de luidspreker worden geplaatst.*
- *Er mogen geen voorwerpen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op de Bluetooth®-luidspreker/lader worden geplaatst.*
- *U verbreekt de aansluiting van de batterijlader op de stroomvoorziening door de stekker uit het stopcontact te trekken; de stekker moet daarom gemakkelijk bereikbaar zijn.*
- *Beperk het risico van gehoorschadiging, kom met uw oren niet te dicht bij de luidspreker.*
- *Zet de luidspreker op een veilige en stabiele plaats zodat niet het gevaar bestaat dat het toestel valt. Wanneer voorwerpen vallen kunnen mensen zich bezeren.*

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

**Laders**

DeWALT laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in het gebruik zijn.

**Elektrische veiligheid**

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of het voltage van de accu overeenkomt met het voltage op het typeplaatje. Zorg er ook voor dat het voltage van uw oplader overeenkomt met dat van uw stroomvoorziening.



Uw DeWALT oplader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60335; daarom is geen aarding nodig.

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via het DeWALT servicecentrum.

**Een verlengsnoer gebruiken**

U dient geen verlengsnoer te gebruiken, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de stroominvoer van uw oplader (zie **Technische gegevens**). De minimale geleidergrootte is 1 mm<sup>2</sup>; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

**Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders**

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES:** Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte batterijladers (raadpleeg **Technische Gegevens**).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



**WAARSCHUWING:** Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.



**VOORZICHTIG:** Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DEWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.



**VOORZICHTIG:** Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

**OPMERKING:** Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgedekte laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—laat deze onmiddellijk vervangen.**

- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken. Er is dan minder risico van een elektrische schok.** Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.
- Probeer **NOOIT** 2 laders op elkaar aan te sluiten.
- **De lader is ontworpen voor de 230V stroomvoorziening van een woning. Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de 12V-lader.

## Een accu opladen (Afb. [Fig.] B)

1. Steek de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu insteekt.
2. Plaats de accu **11** in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat het laadproces is gestart.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Duw, als u de accu uit de lader wilt nemen, op de accu-vrijgaveknop **12** op de accu.

**OPMERKING:** U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

## Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Laadindicaties		
	bezig met opladen	
	volledig opgeladen	
	hete/koude accuvertraging*	

\*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer er niet een lampje op de lader gaat branden, betekent dat dat de batterij niet goed is.

**OPMERKING:** Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

### Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel worden opgeladen dan een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de lader kunnen komen.

### Elektronisch Beveiligingssysteem

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen.

Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Als dit gebeurt, zet u de Lithium-ion-accu op de lader, totdat deze volledig geladen is.

### Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van of 7 – 9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

### Instructies voor het reinigen van de lader



**WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok.** **Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact.** U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in de lader komen; dompel nooit een onderdeel van de lader in een vloeistof.

## Accu

### Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

### LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdert uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- *Laad de accu's alleen op in DeWALT-laders.*
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



**WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden.**

Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.



**WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen.** Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



**WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu.** Bijvoorbeeld,

steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waar een losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.



**VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen.**

*Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.*

**Transport**



**WAARSCHUWING: Brandgevaar.** Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

**OPMERKING:** Lithium-ionbatterijen mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

DeWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal bij de verzending van een DeWALT-accu deze naar verwachting worden geclassificeerd als volledig gereguleerd Klasse 9 Gevaarlijk materiaal. Over het algemeen zullen alleen verzendingen die een lithium-ion-accu bevatten met een energie-classificatie hoger dan 100 Wattuur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Bij alle lithium-ion-accu's wordt de Wattuur-classificatie op de accu vermeld. Verder adviseert DeWALT in verband met complicaties met de voorschriften, lithium-ion-accu's niet als luchtvracht alleen te verzenden, ongeacht de Wattuur-classificatie. Zendingen van gereedschap met accu's (combo-sets) kunnen naar verwachting per luchtvracht worden verzonden, als de Wattuur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh. Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

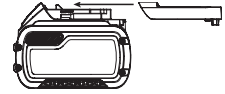
**De FLEXVOLT™-accu vervoeren**

De DeWALT FLEXVOLT™-accu heeft twee standen: **Gebruiks-** en **Transport-**.

**Stand:** Wanneer de FLEXVOLT™-accu op zichzelf staat of in een DeWALT 18V-product zit, werkt de accu als een 18V-accu. Wanneer de FLEXVOLT™-accu in een 54V- of een 108V-product (twee 54V-accu's) zit, werkt de accu als een 54V-accu.

**Transport-stand:** Wanneer de kap op de FLEXVOLT™-accu is bevestigd, staat de accu in de transport-stand. Houd de kap op de accu bij verzending.

In de Transport-stand zijn reeksen van cellen binnen in de accu elektrisch van elkaar geïsoleerd, waardoor 3 accu's ontstaan met een lagere Wattuur-classificatie (Wh), vergeleken bij 1 accu met een hogere Wh-classificatie. Door dit grotere aantal van 3 accu's met een lagere Wattuur-classificatie kan de accu vrijgesteld zijn van bepaalde voorschriften voor verzending die worden opgelegd aan accu's met een hogere Wattuur-capaciteit.



Voorbeeld, de transport Wh waarde kan 3 x 36 Wh aangeven, dit betekend 3 batterijen van elk 36 Wh. De Wh waarde tijdens gebruik kan 108 Wh aangeven (1 batterij).

Voorbeeld van markering met etiket gebruik en transport



**Aanbevelingen voor opslag**

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

**OPMERKING:** Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

**Labels op de oplader en accu**

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



Laad DEWALT-accu's alleen op met de aangewezen DEWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur



GEBRUIK (zonder transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 108 Wh aan (1 batterij van 108 Wh).



TRANSPORT (met ingebouwde transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 3 x 36 Wh aan (3 batterijen van 36 Wh).

## Accutype

De DCR011 werkt op een 10,8, 14,4, of 18-V accu.

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

## Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Bluetooth®-luidspreker voor de werklocatie
- 1 Gebruiksaanwijzing
- *Controleer of het apparaat, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

## Markeringen op de Luidspreker

De volgende pictogrammen staan op de luidspreker vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.

## Positie Datumcode (Afb. B)

De datumcode **10**, die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2018 XX XX  
Jaar van fabricage

## Beschrijving (Afb.A)



**WAARSCHUWING:** *Breng nooit wijzigingen aan in het apparaat of een onderdeel ervan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

- 1 Aan/Uit-knop
- 2 Volumeknoppen +/-
- 3 Knoppen voor het wisselen van tracks
- 4 Indicatielampje van status Bluetooth®
- 5 Knop Afspelen/Pauzeren
- 6 Bluetooth®-knop
- 7 USB-poort
- 8 Handgreep en station voor mobiele telefoon
- 9 Houder voor mobiele telefoon
- 10 Datumcode

## Bedoeld gebruik

Deze DEWALT Bluetooth®-luidsprekers is ontworpen voor het afspelen/streamen van audio via een draadloze Bluetooth®-verbinding met een mobiele telefoon of een ander audiotoeel.

**NIET TE GEBRUIKEN** onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen zijn.

**LAAT NIET KINDEREN** in contact met het apparaat komen. Toezicht is vereist als onervaren personen dit apparaat gebruiken.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

## USB-poort (Afb. A)

De USB-voedingsuitgang **7** is een aansluitpoort voor het voeden van toestellen van weinig vermogen, zoals mobiele telefoons, CD- en MP3-spelers. Deze levert in totaal 2,1A stroom. De luidspreker wordt gevoed door batterijen, en daarom laadt de USB-voedingspoort een toestel op wanneer de gebruiker de luidspreker inschakelt door op de Aan/Uit-knop te drukken.

**OPMERKING:** U kunt de luidsprekerfunctie gebruiken wanneer via Bluetooth® de verbinding tot stand is gebracht tussen de luidspreker en het audiotoeel. De USB-poort is alleen een voedingspoort voor het laden van het audiotoeel.

## Handgreep/station voor mobiele telefoon (Afb. C)

U moet de luidspreker dragen aan de handgreep **8**. De handgreep heeft een station waarin tijdens gebruik de mobiele telefoon kan worden geplaatst.



**WAARSCHUWING:** *U kunt de mobiele telefoon niet vastzetten in het station en de mobiele telefoon kan vallen als de luidspreker wordt verplaatst of vervoerd. Let erop dat u de mobiele telefoon uit het station haalt voordat u de luidspreker verplaatst of vervoert.*

## Houden voor mobiele telefoon (Afb. A)

De luidspreker heeft een houder 9 voor een mobiele telefoon waarin tijdens gebruik de mobiele telefoon kan worden geplaatst.

**!** **WAARSCHUWING:** U kunt de mobiele telefoon niet vastzetten in de houder en de mobiele telefoon kan vallen als de luidspreker wordt verplaatst of vervoerd. Let erop dat u de mobiele telefoon uit de houder haalt voordat u de luidspreker vervoert.

## De luidspreker monteren (Afb. D)

De luidspreker is zo ontworpen dat deze aan de wand kan worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak kan staan. Gebruik bij het monteren de montagesleuven 14 die zich aan de onderzijde van de luidspreker bevinden als sjabloon voor de locatie van de schroeven op het hout of de wand. Monteer de luidspreker stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van of 5 – 7 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de luidspreker tegenover de uitstekende schroeven en steek ze volledig op de schroeven. U kunt de luidspreker horizontaal of verticaal in beide richtingen monteren.

## MONTAGE EN AFSTELLINGEN

**!** **WAARSCHUWING:** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel: zet het apparaat uit en neem de accu uit, voordat u het reinigt, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert.

## De accu in de Bluetooth®-luidspreker plaatsen en uit de Bluetooth®-luidspreker nemen (Afb. B)

**OPMERKING:** Controleer dat de accu 11 geheel is opgeladen.

### De accu in de luidspreker plaatsen

1. Houd de accu 11 tegenover de rails in de accu-opening 13 van de luidspreker.
2. Schuif de accu naar binnen tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken. Controleer dat de accu niet kan worden losgetrokken.

### De accu uit de luidspreker nemen

1. Druk op de accu-ontgrendelknop 12 en trek de accu met een stevige ruk uit de accu-opening.
2. Zet de accu in de lader zoals wordt beschreven in het ladergedeelte van deze handleiding.

### Accu's met vermogenmeter (Afb. B)

Er zijn DEWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van

de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

**OPMERKING:** De accumulator geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

## BEDIENING

### Gebruiksaanwijzing

**!** **WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

**!** **WAARSCHUWING:** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel: zet het apparaat uit en neem de accu uit, voordat u het reinigt, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert.

## Functies van knoppen (Afb. A)

### Aan/Uit-knop

U kunt de luidspreker in- of uitschakelen met een druk op de Aan/Uit-knop 1.

### Knop Afspelen/Pauzeren

U kunt het afspelen van een selectie vanaf een audiotoeistel starten door op de knop Afspelen/Pauzeren 5 te drukken. U kunt het afspelen pauzeren door nogmaals op de knop Afspelen/Pauzeren te drukken.

### Knoppen voor het aanpassen van het volume

U kunt met de volumeknoppen 2 het volume van de luidspreker laten toenemen of afnemen.

### Knoppen voor het wisselen van tracks

Met de knoppen rechts en links 3 voor het wisselen van tracks kunt u tracks op het audio toestel overslaan of naar eerdere tracks gaan.

**OPMERKING:** De knoppen voor het wisselen van tracks functioneren alleen wanneer er een koppeling via Bluetooth® tot stand is gebracht.

## Audio afspelen

U kunt over een draadloze Bluetooth®-verbinding audio afspelen met behulp van de luidspreker en een geschikt Bluetooth®-audiotoeistel.

## De luidspreker koppelen met een Bluetooth®-audiotoeistel (Afb. A)

1. Plaats de luidspreker en het Bluetooth®-audiotoeistel op een afstand van maximaal 1 m van elkaar.
2. Zet de luidspreker aan door op de Aan/Uit-knop 1 te drukken.

- Controleer dat op het Bluetooth®-audiotoestel Bluetooth® is ingeschakeld. (Raadpleeg de instructiehandleiding van uw toestel voor speciale instructies voor het koppelen.)
- Druk op de Bluetooth®-knop **6** op de luidspreker. Het indicatielampje **4** van de status van Bluetooth® zal dan langzaam knipperen. De luidspreker zal dan proberen een toestel te vinden waarmee al eerder een koppeling tot stand is gebracht. Als dat lukt, blijft het indicatielampje van de status van Bluetooth® branden en knippert niet meer.
- Als een ander toestel moet worden gekoppeld, zal het indicatielampje voor de status van status Bluetooth® snel knipperen. Zolang de luidspreker een snel knipperend lampje laat zien, probeert het toestel een koppeling met een nieuw toestel tot stand te brengen.
- Bevestig de koppeling op uw toestel.  
**OPMERKING:** Als de koppeling niet binnen 5 minuten wordt bevestigd, stopt het status-indicatielampje met snel knipperen en gaat weer om de halve seconde knipperen.
- Wanneer het is gelukt de koppeling tot stand te brengen, blijft het indicatielampje van de status van Bluetooth® ononderbroken branden. De luidspreker geeft nu de muziek van uw toestel weer.

Indicatielampje van status Bluetooth®	
Knipperpatronen	Status/Stand
Regelmatig knipperend (interval van een halve seconde)	Luidspreker is niet gekoppeld of staat in de stand voor het maken van de verbinding.
Snel knipperend	Luidspreker staat in de stand voor het tot stand brengen van een koppeling en kan worden gedetecteerd door uw toestel.
Lampje brandt ononderbroken	Luidspreker is verbonden met een apparaat.
Lampje brandt niet	Luidspreker is (tijdelijk) uitgeschakeld.

### De koppeling tot stand brengen met een eerder gekoppeld Bluetooth®-audiotoestel Of

Als er al eerder een Bluetooth®-toestel aan de luidspreker is gekoppeld, moet de verbinding automatisch worden hersteld wanneer u de luidspreker inschakelt. Na 4 seconden gaat de luidspreker over in de stand voor het koppelen met een toestel. Dit blijkt doordat indicatielampje **4** voor de status van Bluetooth® regelmatig knippert. Wanneer het Bluetooth®-toestel waarmee eerder een koppeling tot stand is gebracht, wordt herkend en de verbinding tot stand is gebracht, blijft het indicatielampje voor de status van Bluetooth® ononderbroken branden. Als er geen verbinding wordt gemaakt en u kunt geen muziek streamen, volg dan de instructies voor **De Luidspreker koppelen met een Bluetooth®-audiotoestel**.

**OPMERKING:** De koppeling kan alleen automatisch tot stand worden gebracht als op het Bluetooth®-audiotoestel Bluetooth® is ingeschakeld.

### Timeout-functionaliteit (Afb. A)

De luidspreker schakelt zichzelf na een half uur van inactiviteit uit zodat de accu langer meegaat. De oorzaak van deze inactiviteit kan zijn dat het toestel een half uur lang niet is gekoppeld of, bij een Bluetooth®-verbinding, doordat de verbinding gedurende dezelfde tijd is verbroken. Als de luidspreker wordt uitgeschakeld door inactiviteit van welke aard dan ook, raadpleeg dan **De koppeling tot stand brengen met een eerder gekoppeld Bluetooth®-audiotoestel**.

**OPMERKING:** Het optimale Bluetooth® streaming-bereik is ongeveer 9 m (rechte lijn zonder obstakels) naar de luidspreker, maar afstanden tot wel 30 m zijn mogelijk. Fysieke obstakels en de aanwezigheid van andere draadloze toestellen of elektromagnetische toestellen kunnen van invloed zijn op de kwaliteit van de verbinding.


Als de Bluetooth®-verbinding verloren is gegaan doordat de onderbrekingstijd is overschreden, de optimale afstand wordt overschreden, door obstakels of door een andere oorzaak, zal de verbinding van uw toestel met de luidspreker misschien weer tot stand moeten worden gebracht.

### Inkomende oproep

Als uw telefoon een oproep ontvangt wanneer deze op de luidspreker is aangesloten, wordt de Bluetooth®-verbinding onderbroken.

## ONDERHOUD


Het DEWALT-apparaat is ontworpen voor gebruik gedurende een lange periode en met een minimum aan onderhoud. Of het gereedschap voortdurend naar tevredenheid zal functioneren hangt af van de juiste zorg en regelmatige reiniging.


 **WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel: zet het apparaat uit en neem de accu uit, voordat u het reinigt, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert.**

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.



## Reiniging

 **WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.**

 **WAARSCHUWING: Reinig de niet-metalen delen van het apparaat nooit met oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een droge doek. Laat nooit vloeistof in het apparaat komen; dompel nooit een deel van het apparaat onder in een vloeistof.**

## Optionele accessoires

 **WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met**



*dit product gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik alleen door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product.*

Vraag uw dealer nadere informatie over de juiste accessoires.

## Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudafval.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Oplaadbare accu

Deze accu met lange levensduur moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor taken die eerder zonder veel moeite werden uitgevoerd. Ruim de accu aan het einde van zijn technische levensduur op en houd daarbij rekening met het milieu:

- Maak de accu geheel leeg en haal de accu vervolgens uit het apparaat.
- Li-Ion-cellen kunnen worden gerecycled. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

*Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DEWALT is onder licentie.*

# 10,8V/14,4V/18V WORKSITE BLUETOOTH®\* HØYTTALER

## DCR011

### Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT produkt. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

### Tekniske data

		DCR011
Spenning	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Lyd utgangseffekt	W	2x10
Vekt (uten batteripakke)	kg	1,77

### Radioutstyrsdirektivet



### 10,8V/14,4V/18V Worksite Bluetooth® høyttaler DCR011

DEWALT erklærer herved at DEWALT Worksite Bluetooth® høyttaler DCR011 samsvarer med direktiv 2014/53/EU og alle aktuelle EU-direktivs krav.

Den fullstendige teksten til EU erklæringen om samsvar kan fås etter forespørsel hos DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Tyskland, eller er tilgjengelig på den følgende internettsadresse: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Søk etter produkt og typenummer som angitt på typeskiltet.

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



**FARE:** Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**



**ADVARSEL:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**



**FORSIKTIG:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan føre til mindre eller moderat personskade.**

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som **kan føre til skader på utstyret hvis den ikke unngås.**



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

### Generelle sikkerhetsadvarsler



**ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.

### LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

- IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- IKKE lagre eller bruk batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren). For best levetid, lagre på et kjølig tørt sted.
- Vennligst merk at endringer eller modifikasjoner som ikke eksplisitt er godkjent av instansen som har gitt samsvarserklæringen, kan gjøre brukerens rett til å bruke utstyret ugyldig.
- Bruk kun ekstrautstyr/tilbehør som spesifisert av produsenten.



**FORSIKTIG!** Fare for eksplosjon dersom batteriet byttes ut med et av feil type. Avhend brukte batterier i henhold til instruksene.

### Sikkerhetsanvisninger for Bluetooth® høyttalere



**ADVARSEL:** Følg alle bruksanvisninger og sikkerhetsregler i manualen for Bluetooth® høyttalere og batteripakken.

- Ikke lagre enheten på et kaldt sted. Når enheten kommer tilbake til normal temperatur, kan det dannes kondens inne i enheten som skader de elektroniske kretsene.
- Skal ikke installeres i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeovner, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Vennligst merk at endringer eller modifikasjoner som ikke eksplisitt er godkjent av instansen som har gitt samsvarserklæringen, kan gjøre brukerens rett til å bruke utstyret ugyldig.
- **Ta ut batteripakken.** Slå av før du lar den stå ubetjent. Koble fra batteripakken når den ikke brukes, før bytting av tilbehør og ekstrautstyr, og før service.
- Dette apparatet er ment for bruk i moderate klima.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Ikke forsøk å fjerne skruer eller åpne kabinettet på enheten, det er ingen deler innvendig som kan repareres av brukeren. Overlat alt vedlikehold til kvalifisert servicepersonell.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- Lader/Bluetooth® høyttaler må ikke utsettes for drypping eller sprut, væskefylte objekter så som vaser må ikke plasseres opppe på den.

Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)					
Kat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Vekt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- *Flammekilder som tente stearinlys må ikke plasseres på Bluetooth® høyttaleren/ladere.*
- *Støpselet på batteriladere brukes for å slå enheten på og av, støpselet skal være lett å betjene.*
- *For å redusere faren for hørselsskader skal du ikke ha ørene for nære høyttaleren.*
- *Høyttaleren skal bare plasseres på et trygt og sikkert sted uten fare for å falle ned. Personer kan skades av fallende objekter.*

### TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

## Ladere

DEWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

### Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er blitt konstruert for kun én spenning. Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Sørg også for at spenningen på laderen samsvarer med spenningen på strømmettet.



Din DEWALT-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN60335; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DEWALT-serviceorganisasjon.

### Bruk av skjøteledning

Skjøteledning bør ikke brukes hvis det ikke er absolutt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning som egner seg for kraftforsyningen til din lader (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm<sup>2</sup>; maksimum lengde er 30 m. Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

**TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN:** Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**).

- *Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsmerker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.*



**ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømverdi på 30mA eller mindre.



**FORSIKTIG:** Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



**FORSIKTIG:** Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

**MERK:** Under visse forhold, med laderen innpluggert i strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert ,men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.

- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT Oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt**—bytt dem ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trenges.** Å sette den sammen kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople 2 ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

## Lade et batteri (Fig. B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken **11** i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av arbeidspakken, trykk inn og hold låseknappen **12** på batteripakken og ta den av.

**MERK:** For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

## Bruk av lader

Se indikatorene under for batteripakkens ladetilstand.

Ladeindikatorer	
 lading	--- ---
 fulladet	—————
 varm/kald ladeforsinkelse*	--- —————

\*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlyset vil lyse under denne operasjonen. Når batteriet har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere et defekt batteri ved at lyset ikke tennes.

**MERK:** Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

### Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

En kald batteripakke vil lade langsommere enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

### Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett litium-ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

### Veggmontering

Disse laderne er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i veggen for monteringsskruene. Monter laderen godt med gipsskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7–9 mm, som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene.

### Rengjøringsanvisninger for lader



**ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra strømtuttaket før rengjøring.** Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsvæsker. Aldri la

væske komme inn i laderen. Aldri senk noen del av laderen i væske.

## Batteripakke

### Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

#### LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- **Lad batteripakkene kun i DeWALT ladere.**
- **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).**
- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



**ADVARSEL:** Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.



**ADVARSEL:** Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



**ADVARSEL:** Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin,

produkteskjer, skuffer etc. sammen med løse spikere, skrurer, nøkler, etc.



**FORSIKTIG:** Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

### Transport



**ADVARSEL:** Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

**MERK:** Lithium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

DeWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en DeWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som en fullt regulert Class 9 Hazardous Material. Vanligvis vil bare forsendelser som inneholder et litium-ione batteri med høyere energiklassifisering enn 100 watt-timer (Wh) kreve forsendelse som fullt regulert Class 9. Alle litium-ione batterier har angitt watt-timer på pakken. Men på grunn av de kompliserte reglene anbefaler DeWALT ikke å sende litium-ione batteripakker med fly, uansett watt-time klassifisering. Forsendelser av verktøy med batterier (kombinerte sett) kan unntaksvis sendes med fly dersom angitt watt-timer på batteripakken er under 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

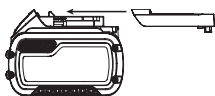
#### Transport av FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT™ batteriet har to moduser: **Bruk og transport.**

**Bruks-modus:** Når FLEXVOLT™-batteriet står alene eller er monteret i et DeWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

**Transport-modus:** Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekker av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensende shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer.



For eksempel kan Wh-spesifikasjonen for Transport være 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier på 36 Wh hver. Wh-spesifikasjonen for USE (bruk) kan være 108 Wh (som betyr 1 batteri).

Eksempler på merking for bruk og for transport



### Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriytelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

**MERK:** Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

### Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.

Lad kun DEWALT batteripakker med de angitte DEWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DEWALT batteriene med en DEWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



**BRUK:** Bruk uten transporthette, nominell Wh er 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



**TRANSPORT:** Bruk med innebygget transporthette, nominell Wh er 3 x 36 Wh (3 batteri med 36 Wh).

### Batteritype

DCR011 bruker en 10,8, 14,4, eller 18 volt batteripakke. Disse batteripakkene kan brukes: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske Data** for mer informasjon.

### Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Worksite Bluetooth® høyttaler
- 1 Bruksanvisning
- *Kontroller for skader på enheten, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.*

### Merker på høyttaleren

Følgende piktogrammer vises på høyttaleren:



Les instruksjonshåndboken før bruk.

### Datokode plassering (Fig. B)

Datokoden **10**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2018 XX XX  
Produksjonsår

### Beskrivelse (Fig. A)



**ADVARSEL:** Aldri modifier enheten eller noen del av den. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Strømknapp
- 2 Volumknapper +/-
- 3 Sporendringsknapper
- 4 Bluetooth® statusindikator

- 5 Play/pauseknapp
- 6 Bluetooth®-knapp
- 7 USB-port
- 8 Håndtak og mobiltelefonvugge
- 9 Mobiltelefonskål
- 10 Datokode

### Tiltenkt bruk

Denne DEWALT Bluetooth® høyttaleren er designet for å spille/strømme lyd via en trådløs Bluetooth® kobling til en mobiltelefon eller en annen lydenhet.

**SKAL IKKE BRUKES** under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

**IKKE** la barn komme i kontakt med enheten. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke denne enheten.

- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

### USB port (figur A)

USB-strømuttak **7** er en tilkobling for å gi strøm til enheter så som mobiltelefoner, CD- og MP3-spillere. Den gir opp til 2,1 amp total strøm.

Høyttaleren drives av batterier. USB strømutgangsport vil lade en enhet når du trykker på strømknappen for å skru høyttaleren på.

**MERK:** Lydenheten må kobles til høyttaleren via Bluetooth® for å bruke høyttalerfunksjonen. USB porten er kun en strømport for å lade lydenheten.

### Håndtak/mobiltelefonvugge (Fig. C)

Høyttaleren skal transporteres ved bruk av håndtaket **8**.

Håndtaket har en vugge som kan brukes til å holde mobiltelefonen når den er i bruk.



**ADVARSEL:** En mobiltelefon kan ikke låses fast i vuggen, og kan falle ned hvis høyttaleren beveges eller transporteres. Forsikre deg om at mobiltelefonen ikke er i vuggen før du beveger eller transporterer høyttaleren.

### Mobiltelefonskål (Fig. A)

Høyttaleren har en mobiltelefonskål **9** som kan brukes til å holde mobiltelefonen når den er i bruk.



**ADVARSEL:** Mobiltelefonen kan ikke sikres i skålen og kan falle ned hvis høyttaleren beveges eller transporteres. Ta mobiltelefonen ut av skålen før du transporterer høyttaleren.

### Montere høyttaleren (figur D)

Denne høyttaleren er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Hvis du monterer den, bruk monteringssporene **14** på bunnen av høyttaleren som mal for plasseringen av skruene på trestykket eller vegg. Monter høyttaleren godt med gipsskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 5-7 mm som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som

stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av høyttaleren med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene. Høyttaleren kan monteres horisontalt eller vertikalt i hver retning.

## MONTERING OG JUSTERING



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av apparatet og koble fra batteripakken før du rengjør, gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrastyr.

### Sette inn og fjerne batteripakke på Bluetooth® høyttaleren (Fig. B)

**MERK:** Sørg for at batteripakken **11** er fullt ladet.

#### Installere batteripakken i høyttaleren

1. Rett inn batteripakken **11** med skinnene i høyttalerens batteriport **13**.
2. Skyv den inn til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass. Forsikre deg om at den ikke faller ut.

#### Fjerne batteripakken fra høyttaleren

1. Trykk batteriets festeknapp **12** og trekk batteriet bestemt ut av batteriporten.
2. Sett batteripakken i laderen som beskrevet i laderavsnittet i denne bruksanvisningen.

#### Ladeindikator batteripakker (figur B)

Noen DEWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

**MERK:** Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

## BRUK

### Bruksanvisning



**ADVARSEL:** Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av apparatet og koble fra batteripakken før du rengjør, gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrastyr.

### Knappfunksjoner (Fig. A)

#### Strømknapp

Trykk på strømknappen **1** for å slå høyttaleren på eller av.

## Play/pauseknapp

Trykk på play/pauseknappen **5** for å spille fra lydenheten. Trykk på play/pause knappen igjen for å pause/play.

## Volumjusteringsknapper

Volumknappene **2** brukes til å øke eller minke lydvolümet på høyttaleren.

## Sporendringsknapper

Den høyre og venstre sporendringsknappen **3** brukes til å hoppe over spor eller gå tilbake til tidligere spor på lydenheten.

**MERK:** Sporendringsknappene fungerer kun ved paring via Bluetooth®.

## Spille lyd

Lyd kan spilles gjennom høyttaleren via en trådløs Bluetooth® kobling til en kompatibel Bluetooth® lydenhet.

## Pare høyttaleren med en Bluetooth® lydenhet (Fig. A)

1. Sett høyttaleren og Bluetooth® lydenheten innen 1 m (3 fot) av hverandre.
2. Slå på høyttaleren ved å trykke på strømbryteren **1**.
3. Forsikre deg om at Bluetooth® lydenheten har Bluetooth® slått på. (Vennligst se bruksanvisningen for enheten for de spesielle parings-instruksjonene.)
4. Trykk på Bluetooth® knappen **6** på høyttaleren. Dette vil gjøre at Bluetooth® statusindikatoren **4** blinker sakte. Nå vil høyttaleren prøve å finne en enhet som før er parert. Hvis den finnes vil Bluetooth® statusindikatoren lyse uten å blinke.
5. Hvis en annen enhet skal pares, vil Bluetooth® statusindikator blinke raskt. Mens høyttaleren viser det hurtige blinket, er den i paremodus med en ny enhet
6. Bekreft paringen på din enhet.
7. **MERK:** Dersom paringen ikke bekreftes innen 5 minutter, stopper statusindikatoren å blinke og går tilbake til blinking med et halvt sekunds intervall.
8. Når paringen er gjennomført, vil Bluetooth® statusindikatoren lyse jevnt. Høyttaleren vil nå spille musikk fra enheten din.

Bluetooth® statusindikator	
Blinkemønstre	Status/Modus
Jevn blinking (halvt sekund intervall)	Høyttaleren er ikke parert eller kobler seg opp.
Hurtig blinking	Høyttaleren er i paringsmodus og kan oppdages av din enhet.
Permanent lys	Høyttaleren er parert med en enhet.
Intet lys	Høyttaleren har tidsavbrudd og/eller er av.

## Koble en tidligere parert Bluetooth® lydenhet

Dersom en Bluetooth® enhet tidligere er parert med høyttaleren vil den automatisk koble seg til når høyttaleren slås på. Etter 4 sekunder vil høyttaleren gå til tilkoblingsmodus. Dette indikeres av at Bluetooth® statusindikatoren **4** blinker jevnt. Så snart den

tidligere parede Bluetooth® enheten er gjenkjent og tilkoblet, vil Bluetooth® statusindikatoren slutte å blinke og gå over til å lyse jevnt. Dersom tilkoblingen ikke skjer og du ikke kan strøemme musikk, skal du følge instruksjonene for **Pare høyttaler med en Bluetooth® lydenhet**.

**MERK:** Bluetooth® lydenheten må ha Bluetooth® påskrudd for å pare automatisk.

## Tidsavbrudd-funksjon (timeout) (Fig. A)

For å spare batteriet er høyttaleren designet for å slå seg av automatisk etter en time uten aktivitet. Slik mangel på aktivitet kan skyldes at enheten ikke er parert den siste timen, eller at Bluetooth® tilkoblingen er avbrutt i samme tidsrom. Dersom høyttaleren laderen slår seg av på grunn av mangel på aktivitet, se **Koble til en tidligere parert Bluetooth® enhet**.

**MERK:** Optimal Bluetooth® strømmerekkevidde er omtrent 9 m (30 fot) til høyttaleren, men det er mulig med avstander opp til 30 m (100 fot). Fysiske hindringer, andre trådløse enheter eller elektromagnetiske enheter kan forstyrre tilkoblingskvaliteten.

Dersom Bluetooth® tilkoblingen faller ut på grunn av overskredet separasjonstid ved ikke optimal distanse, hindringer eller på annen måte, kan det være nødvendig å koble sammen høyttaleren og enheten igjen.

## Innkommende anrop

Hvis telefonen mottar et anrop mens den er koblet til høyttaleren, vil Bluetooth® koblingen settes på pause.

## VEDLIKEHOLD

Din DEWALT enhet er konstruert for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift er avhengig av riktig stell og regelmessig renhold.



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av apparatet og koble fra batteripakken før du rengjør, gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrastyr.

Det kan ikke utføres service på laderen og batteripakken.



## Rengjøring



**ADVARSEL:** Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.



**ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av enheten. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en tørr klut. Aldri la noen væske trenge inn i enheten, aldri dypp noen del av enheten i væske.

## Tilleggsutstyr



**ADVARSEL:** Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette produktet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.



Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

## Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Oppladbar batteripakke

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført litt tidligere. På slutten av den tekniske levetiden, kasser den med nødvendig forsiktighet for miljøet:

- Lad ut batteripakken fullstendig og ta den deretter ut av enheten.
- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

*\*Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker av DEWALT er under lisens.*

# ALTIFALANTE COM BLUETOOTH® PARA ESTALEIRO, 10,8 V/14,4 V/18 V\* DCR011

## Gratulerer!

Escolheu um produto da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento metucioso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

## Dados técnicos

		DCR011
Voltagem	V <sub>cc</sub>	10,8/14,4/18
Tipo		1
Tipo de bateria		Li-Ion
Potência de saída de áudio	W	2x10
Peso (sem bateria)	kg	1,77

## Directiva relativa aos equipamentos de rádio



### Altifalante com Bluetooth® para estaleiro de 10,8 V/14,4 V/18 V DCR011

A DEWALT declara que o altifalante com Bluetooth® para estaleiro DCR011 da DEWALT está em conformidade com a directiva 2014/53/UE e com todos os requisitos da directiva UE aplicáveis.

O texto integral da declaração de conformidade da UE pode ser solicitado através da morada DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Alemanha ou está disponível no seguinte Website: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Procure pelo número de modelo e produto indicados na placa sinalética.

## Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



**PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



**ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



**CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

**AVISO:** indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

## Avisos de segurança gerais



**CUIDADO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O não seguimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

- **NÃO salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.**
- **NÃO armazene nem utilize a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40,5 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).** Para uma maior duração, armazene num local fresco e seco.
- **Tenha em atenção que alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em utilizar o equipamento.**
- **Utilize apenas os acessórios/dispositivos complementares especificados pelo fabricante.**



**CUIDADO! Há o risco de explosão se a bateria for substituída por uma bateria do tipo incorrecto. Elimine as baterias gastas de acordo com as instruções.**

## Instruções de segurança para os altifalantes Bluetooth®



**CUIDADO:** Siga todas as instruções de funcionamento e regulamentações de segurança incluídas no manual da bateria e do altifalante Bluetooth®.

- **Não armazene o dispositivo em locais frios.** Quando o dispositivo voltar para a temperatura normal, pode formar-se humidade dentro do dispositivo e ocorrer danos nas placas do circuito electrónico.
- **Não instale o equipamento perto de fontes de calor, como radiadores, grelhas de ventilação, fogões de aquecimento ou outros aparelhos que produzem calor.**
- **Tenha em atenção que alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em utilizar o equipamento.**
- **Retire a bateria.** Desligue o equipamento antes de o deixar sem assistência. Retire a bateria quando não estiver a ser utilizada antes de mudar quaisquer acessórios ou dispositivos complementares e antes da reparação.

Baterias				Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)					
# de cat.	V <sub>CC</sub>	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- *Este aparelho foi concebido para utilização em climas moderados.*
- *Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *Não retire quaisquer parafusos ou abra a estrutura da unidade; não há componentes internos que possam ser reparados pelo utilizador. Todas as reparações devem ser realizadas por técnicos de assistência qualificadas.*
- *As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.*
- *O carregador/altifalante Bluetooth® não deverá ser exposto a derrames ou salpicos; não devem ser colocados objectos com líquidos, tais como vasos, sobre o carregador ou o altifalante.*
- *Não devem ser colocadas fontes de chamas expostas, como velas acesas, sobre o rádio/altifalante Bluetooth®.*
- *A ficha de rede do carregador da bateria é utilizada para desligar o dispositivo; a ficha está sempre disponível a ser utilizada.*
- *Para reduzir o risco de lesões auditivas, não aproxime demasiado os ouvidos do altifalante.*
- *O altifalante deve ser colocado apenas num local seguro e protegido, onde não haja o perigo de queda. A queda de objectos pode causar ferimentos nas pessoas.*

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## Carregadores

Os carregadores da DEWALT não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

## Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à indicada na placa com os requisitos de alimentação. Além disso, certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponde à da rede eléctrica.



O seu carregador da DEWALT possui isolamento duplo, em conformidade com a norma EN60335. Por conseguinte, não é necessária qualquer ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através dos centros de assistência da DEWALT.

## Utilizar uma extensão

Não deve ser utilizada qualquer extensão a menos que seja absolutamente necessário. Utilize uma extensão aprovada adequada para a potência da alimentação do seu carregador (consulte os **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm<sup>2</sup>; o comprimento máximo da extensão é 30 m. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

## Instruções de Segurança Importantes Para Todos os Carregadores de Baterias

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:** este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**).

- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.

**⚠ ATENÇÃO:** perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico

**⚠ ATENÇÃO:** recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual de 30mA ou menos.

**⚠ CUIDADO:** perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis DEWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.

**⚠ CUIDADO:** as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincom com o aparelho.

**AVISO:** em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores foram concebidos para apenas para carregar baterias recarregáveis DEWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**
- **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados**—substitua-os de imediato.
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.

- **Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA** tente ligar 2 carregadores ao mesmo tempo.
- **O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

### Carregar uma bateria (Fig. B)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a pilha.
2. Insira a bateria **11** no carregador, certificando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso vermelho (de carga) pisca repetidamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso vermelho, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador. Para retirar a bateria do carregador, prima o botão de libertação na bateria **12**.

**NOTA:** Para assegurar o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

### Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores de carga		
	em carga	
	totalmente carregada	
	retardação de calor/frio da bateria*	

\*O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação.

Quando a bateria atingir a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador continua o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao não acender-se.

**NOTA:** isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

### Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a uma velocidade mais lenta do que uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

O carregador DCB1 18 está equipado com uma ventoinha interna para arrefecer a bateria. A ventoinha liga-se automaticamente quando a ventoinha tem de ser arrefecida. Nunca utilize o carregador se a ventoinha não funcionar correctamente ou se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do carregador.

### Sistema de protecção electrónica

As baterias de iões de lítio XR foram concebidas com um Sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

### Montagem na parede

Estes carregadores foram concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Utilize a parte de trás do carregador como base para a fixação dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos de placa de gesso (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 7–9 mm de diâmetro, aparafusado em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e insira-os por completo nas ranhuras.

### Instruções de limpeza do carregador



**ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza.** A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca permita a entrada de líquidos no interior do carregador. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça do carregador dentro de líquidos.

## Baterias

### Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

#### LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- *Carregue as baterias apenas em carregadores DEWALT.*
- **NÃO salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.**
- **Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrolito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.



**ATENÇÃO:** risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.



**ATENÇÃO:** nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



**ATENÇÃO: perigo de incêndio.** Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.



**CUIDADO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda.** Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

## Transporte



**ATENÇÃO: Perigo de incêndio.** O transporte das pilhas pode dar origem a um incêndio se os terminais da pilha entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as pilhas, certifique-se de que os terminais da pilha estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

**NOTA:** As baterias de íões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As pilhas da DEWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de íões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria DEWALT não terá de ser classificado como Material perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, apenas os envios que contenham uma bateria de íões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watt-horas (Wh) serão enviados como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de íões de lítio têm uma classificação de watt-horas assinalada na bateria. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DEWALT não recomenda o envio de baterias de íões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watt-horas. O envio de ferramentas com baterias (conjunto) enviado por transporte aéreo será isento se a classificação de watt-horas da bateria não for superior a 100 watts-horas.

Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade

do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

## Transportar a bateria FLEXVOLT™

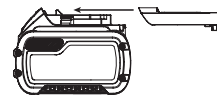
A bateria DEWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: **Utilização e transporte.**

**Modo de utilização:** Quando a bateria FLEXVOLT™ não está instalada ou está instalada num equipamento DEWALT de 18 V, funciona como uma bateria de 18 V. Quando a bateria FLEXVOLT™ está instalada num equipamento de 54 V ou de 108 V (duas baterias de 54 V), funciona como uma bateria de 54 V.

**Modo de transporte:** Quando a tampa está montada na bateria FLEXVOLT™, isso significa que a bateria está no modo de transporte. Mantenha a tampa colocada quando transportar a bateria.

No modo Transporte, os conjuntos de células são desligados electricamente da bateria, o que dá origem a 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora (Wh) mais reduzida, em comparação com 1 bateria com uma capacidade nominal de watt-hora. Esta capacidade superior de 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora mais reduzida pode isentar a bateria de determinadas regras de transporte impostas às baterias de watt-hora de maior capacidade.

Por exemplo, a classificação de Wh (watt-hora) de transporte pode indicar 3 x 36 Wh, o que significa 3 pilhas de 36 Wh cada. A classificação de Wh de utilização pode indicar 108 Wh (é necessário utilizar 1 pilha).



Exemplo de marca de etiqueta de utilização e transporte



## Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

**NOTA:** as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

## Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.





Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.

LI-ION



Carregue as baterias de DEWALT apenas com os carregadores DEWALT concebidos para o efeito. O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DEWALT com um carregador da DEWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.



UTILIZAÇÃO (sem bolsa de transporte). Exemplo: a classificação de Wh indica 108 Wh (1 pilha com 108 Wh).



TRANSPORTE (com bolsa de transporte incorporada). Exemplo: a classificação de Wh indica 3 x 36 Wh (3 pilhas de 36 Wh).

### Tipo de bateria

O modelo DCR011 utiliza uma pilha de 10,8, 14,4, ou 18 volts. Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Consulte os **Dados Técnicos** para obter mais informações.

### Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Altifalante Bluetooth® para estaleiro
- 1 Manual de instruções
- Verifique se a unidade, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.

## Marcas no altifalante

Os seguintes símbolos são apresentados no altifalante:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.

### Posição do Código de data (Fig. B)

O código de data **10**, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2018 XX XX

Ano de fabrico

### Descrição (Fig. A)



**ATENÇÃO:** nunca modifique a unidade ou qualquer parte da mesma. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- 1 Botão de alimentação
- 2 Botões de volume +/-
- 3 Botões para mudar de faixa
- 4 Indicador de estado Bluetooth®
- 5 Botão de reprodução/pausa
- 6 Botão de Bluetooth®
- 7 Porta USB
- 8 Pega e base do telemóvel
- 9 Tabuleiro do telemóvel
- 10 Código de data

### Uso pretendido

Este altifalante Bluetooth® da DEWALT foi concebido para reproduzir/transmitir áudio através de uma ligação Bluetooth® sem fios a um telemóvel ou outro dispositivo de áudio.

**NÃO** utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

**NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a unidade. É necessário supervisão se esta unidade for manuseada por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

### Porta USB (Fig. A)

A porta de saída de potência USB **7** é uma porta de ligação para a alimentação de dispositivos de baixa potência como telemóveis, leitores de CD e MP3. Fornece uma corrente máxima de 2,1 amperes.

Uma vez que o altifalante é alimentado por baterias, a porta de saída da alimentação USB carrega um dispositivo quando o utilizador pressiona o botão de alimentação para ligar o altifalante.

**NOTA:** O dispositivo de áudio deve ser ligado ao altifalante através de Bluetooth® para utilizar a função de altifalante. A

porta USB serve apenas de porta de alimentação para carregar o dispositivo de áudio.

### Pega/base do telemóvel (Fig. C)

O altifalante deve ser transportado pela pega **8**. A pega tem uma base que pode ser utilizada para colocar o telemóvel quando estiver a ser utilizado.



**ATENÇÃO:** *os telemóveis não podem ser fixados na base e podem cair quando o altifalante for movido ou transportado. Certifique-se de que retira o telemóvel da base antes de mover ou transportar o altifalante.*

### Tabuleiro do telemóvel (Fig. A)

O altifalante tem um tabuleiro para telemóvel **9** que pode ser utilizado para colocar o telemóvel quando estiver a ser utilizado.



**ATENÇÃO:** *Os telemóveis não podem ser fixados no tabuleiro e podem cair quando o altifalante for movido ou transportado. Certifique-se de que retira o telemóvel do tabuleiro antes de transportar o altifalante.*

### Montagem do altifalante (Fig. D)

O altifalante foi concebido para montagem ou para ser colocado numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se for montado, utilize os furos de montagem **14** na parte inferior do altifalante como referência para a localização dos parafusos na madeira ou parede. Monte o altifalante com firmeza com parafusos auto-roscantes (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 5-7 mm de diâmetro, aparafusados em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe os furos na parte de trás do altifalante com os parafusos expostos e insira-os por completo nos furos. O altifalante pode ser montado na horizontal ou na vertical em qualquer direcção.

### MONTAGEM E AJUSTES



**ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar a limpeza, ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.*

### Inserir e retirar a bateria do altifalante

#### Bluetooth® (Fig. B)

**NOTA:** Certifique-se de que a bateria **11** está totalmente carregada.

#### Inserir a bateria no altifalante

1. Alinhe a bateria **11** com as calhas no interior do compartimento da bateria do altifalante **13**.
2. Deslize-a até a bateria encaixar com firmeza e ouvir um som de encaixe no respectivo local. Certifique-se de que não se solta.

#### Retirar a bateria do altifalante

1. Prima a patilha de libertação da bateria **12** e puxe a bateria com firmeza para fora do compartimento da bateria.
2. Insira a bateria no carregador, tal como descrito na secção do carregador indicada neste manual.

### Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias DEWALT incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de combustível, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de combustível. Uma combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível da carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de combustível não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

**NOTA:** O indicador do nível de combustível é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

## FUNCIONAMENTO

### Instruções de utilização



**AVISO:** *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*



**ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar a limpeza, ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.*

### Funções dos botões (Fig. A)

#### Botão de alimentação

Pressione o botão de alimentação **1** para ligar ou desligar o altifalante.

#### Botão de reprodução/pausa

Pressione o botão de reprodução/pausa **5** para iniciar a reprodução de uma selecção do dispositivo de áudio. Pressione o botão de reprodução/pausa de novo para colocar a reprodução em pausa.

#### Botão de ajuste do volume

Os botões de volume **2** podem ser utilizados para aumentar ou diminuir o volume no altifalante.

#### Botões para mudar de faixa

Os botões para mudar de faixa esquerda e direita **3** podem ser utilizados para ir para avançar ou recuar para uma faixa anterior no dispositivo de áudio.

**NOTA:** Os botões para mudar de faixa só funcionam se estiverem emparelhados através de Bluetooth®.

### Reprodução de áudio

O áudio só pode ser reproduzido pelo altifalante através de uma ligação Bluetooth® sem fio para um dispositivo de áudio Bluetooth® compatível.

### Emparelhar o altifalante com um dispositivo de áudio Bluetooth® (Fig. A)

1. Coloque o altifalante e o dispositivo de áudio Bluetooth® a 1 m (3 pés) de distância entre ambos.



2. Pressione o botão de alimentação 1 para ligar o altifalante.
3. Certifique-se de que a opção de Bluetooth® está ativada no dispositivo de áudio Bluetooth®. (Consulte o manual de instruções do dispositivo para obter instruções específicas sobre emparelhamento.)
4. Pressione o botão Bluetooth® 6 no altifalante. Isto faz com que o indicador de estado Bluetooth® 4 comece a piscar lentamente. Durante este período, o altifalante procura um dispositivo emparelhado anteriormente. Se encontrá-lo, o botão Bluetooth® permanece aceso e não pisca.
5. Se for necessário emparelhar outro dispositivo, o indicador de estado Bluetooth® pisca rapidamente. Quando o altifalante começa a piscar rapidamente, isso significa que está no modo de emparelhamento com um novo dispositivo.
6. Confirme o emparelhamento do dispositivo.  
**NOTA:** Se o emparelhamento não for confirmado passados 5 minutos, o indicador de estado pára de piscar e volta a ficar intermitente em intervalos de meio segundo.
7. Quando o emparelhamento é efectuado com sucesso, o indicador de estado Bluetooth® fica fixo. O altifalante pode agora reproduzir áudio do dispositivo.

Indicador de estado Bluetooth®	
Padrões intermitentes	Estado/modo
Intermitente fixo (intervalo de meio segundo)	O altifalante está desemparelhado ou no modo de ligação.
Intermitente rápido	O altifalante está no modo de emparelhamento e pode ser detectado pelo dispositivo.
Luz fixa	O altifalante está ligado a um dispositivo.
A luz não está acesa	O altifalante excedeu o tempo limite e/ou está desligado.

### Ligar um dispositivo de áudio Bluetooth® emparelhado anteriormente

Se um dispositivo Bluetooth® tiver sido emparelhado anteriormente com o altifalante, deve voltar a ligar-se automaticamente quando o altifalante for ligado. Após 4 segundos, o altifalante entra no modo de ligação. Isto é indicado pelo indicador de estado Bluetooth® 4, que começa a piscar de maneira fixa. Quando o dispositivo Bluetooth® emparelhado anteriormente é reconhecido e ligado, o indicador de estado Bluetooth® deixa de piscar e a luz fica fixa. Se a ligação não for estabelecida e não conseguir transmitir áudio, siga as instruções indicadas em **Emparelhar o altifalante com um dispositivo de áudio Bluetooth®**.

**NOTA:** O dispositivo de áudio Bluetooth® deve ter a opção Bluetooth® ativada para efectuar o emparelhamento automaticamente.

### Funcionalidade de tempo limite (Fig. A)

Para preservar a durabilidade da bateria, o altifalante foi concebido para desligar-se automaticamente após meia hora

de inactividade. Esta inactividade pode estar relacionada com o facto do dispositivo ter sido desemparelhado durante meia hora ou se a ligação Bluetooth® tiver sido interrompida durante o mesmo período. Se o altifalante se desligar devido a qualquer tipo de inactividade, consulte **Ligar um dispositivo de áudio Bluetooth®**.

**NOTA:** A gama de transmissão Bluetooth® ideal é de cerca de 9 m (30 pés) (campo de visão) até ao altifalante, mas é possível obter até 30 m (100 pés) de distância. Os obstáculos físicos, outros dispositivos sem fios ou dispositivos electromagnéticos podem afectar a qualidade da ligação.

Se a ligação Bluetooth® for perdida devido a um intervalo de separação que exceda a distância aconselhável, como, por exemplo, obstáculos ou outros problemas, pode ser necessário estabelecer uma nova ligação entre o dispositivo e o altifalante.

### Recepção de chamada

Se receber uma chamada no telemóvel e este estiver ligado ao altifalante, terá de colocar a ligação Bluetooth® em pausa.

## MANUTENÇÃO

Esta unidade da DEWALT foi concebida para funcionar durante um período de tempo prolongado e com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada e de uma limpeza regular.

**⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar a limpeza, ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.



### Limpeza

**⚠ AVISO:** Retire a sujidade e o pó da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de sujidade nas aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.

**⚠ AVISO:** nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da unidade. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano seco. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da unidade. Do mesmo modo, nunca mergulhe qualquer peça da unidade num líquido.

### Acessórios opcionais

**⚠ AVISO:** Uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com este rádio poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, só deve utilizar os acessórios recomendados pela DEWALT neste equipamento.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

## Proteger o meio ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Bateria recarregável

As baterias de duração prolongada devem ser recarregadas se não fornecerem energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efectuados facilmente. Quando a vida útil da bateria terminar, elimine-a com o devido respeito pelo ambiente:

- Quando utilizar o equipamento, aguarde até a pilha ficar totalmente gasta e depois retire-a da unidade.
- As baterias de íões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

*\*A marca nominal e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas da DEWALT está sob licença.*

# 10,8 V / 14,4 V / 18 V TYÖMAAN BLUETOOTH®\*-KAIUTIN DCR011

## Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT -tuotteen. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

## Tekniset tiedoissa

		DCR011
Jännite	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Tyyppi		1
Akkutyyppi		Li-Ion
Audion lähtöteho	W	2x10
Paino (ilman akkupakkausta)	kg	1,77

## Radiolaitteita koskeva direktiivi



## 10,8 V / 14,4 V / 18 V Työmaan Bluetooth®-kaiutin DCR011

DEWALT täten vakuuttaa, että DEWALT työmaan Bluetooth®-kaiutin DCR011 täyttää direktiivin 2014/53/EY ja kaikkien soveltuvien EU-direktiivien vaatimukset.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla pyynnöstä DEWALTilta ottamalla yhteyttä osoitteeseen Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany tai seuraavasta verkko-osoitteesta: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Haku nimikyltissä olevan tuotteen ja mallinumeron mukaan.

## Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



**VAARA:** Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



**VAROITUS:** Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



**HUOMIO:** Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

**HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka ei **välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

## Yleisiä turvallisuutta koskevia varoituksia



**VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

## TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- ÄLÄ altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- ÄLÄ säilytä tai käytä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40,5 °C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa). Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa parhaan käyttöiän saavuttamiseksi.
- Huomaa, että mikäli vaatimustenmukaisuudesta vastuussa oleva taho ei ole nimenomaan hyväksynyt muutoksia tai muunnoksia, käyttäjän lupa käyttää laitetta voi mitätöityä.
- Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä liitososia/lisävarusteita.



**HUOMIO!** Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan virheelliseen akkumalliin. Hävitä akut ohjeiden mukaisesti.

## Bluetooth®-kaiuttimien turvallisuusohjeet



**VAROITUS:** Noudata kaikkia ohjekirjan käyttö- ja turvallisuusohjeita, jotka koskevat Bluetooth®-kaiutinta sekä akkua.

- Älä säilytä laitetta kylmillä alueilla. Kun laite palaa sen normaaliin lämpötilaan, laitteen sisälle voi muodostua kosteutta ja elektroniset piirilevyt voivat vaurioitua.
- Älä asenna lämpölähteiden, kuten lämpöpattereiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle.
- Huomaa, että mikäli vaatimustenmukaisuudesta vastuussa oleva taho ei ole nimenomaan hyväksynyt muutoksia tai muunnoksia, käyttäjän lupa käyttää laitetta voi mitätöityä.
- **Poista akku.** Kytke laite pois päältä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa. Irrota akku, kun tuotetta ei käytetä, ennen tuotteen lisävarusteiden tai lisälaitteiden vaihtamista ja ennen huoltoa.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi lauhkean ilmaston alueilla.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö tai paikalla tulee olla henkilö, joka neuvoo miten laitetta tulee käyttää.
- Älä yritä poistaa ruuveja tai avata laitteen ulkokuorta; laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Jätä huolto ainoastaan päteväille huoltohenkilöstön vastuulle.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- Laturia/Bluetooth®-kaiutinta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Sen päälle ei saa asettaa nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoja.
- Bluetooth®-kaiuttimen/laturin päälle ei saa asettaa avotulen lähdeä, kuten sytytettyjä kynttilöitä.
- Akkulaturin pistoketta käytetään virran katkaisuun. Virrankatkaisun (pistokkeen) tulee olla helposti ulottuvissa.

Akku				Laturit/Latausajat (minuutteina)					
Kat. #	V <sub>DC</sub>	Ah	Paino kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- *Korvia ei saa asettaa liian lähelle kaiutinta kuulovammojen välttämiseksi.*
- *Kaiutin tulee asettaa vain turvalliseen ja varmaan paikkaan, jossa ei ole putoamisen vaaraa. Putoavat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.*

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

### Latauslaitteet

DEWALT-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

### Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Tarkista myös, että latauslaitteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä.



Tämä DEWALT-latauslaite on kaksoiseristetty EN60335--säästösten mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

Jos virtajohto vaurioituu, se on korvattava uudella johdolla, jonka voi hankkia DEWALTin huolto-organisaation kautta.

### Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä. Käytä latauslaitteen vaatimukset täyttävää hyväksyttyä jatkojohtoa. Lisätietoja on **Teknisissä tiedoissa**. Johdinten pienin koko on 1 mm<sup>2</sup> ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

### Tärkeitä turvallisuusohjeita latauslaitetta käytettäessä

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET:** Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedot**).

- *Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnot ennen laturin käyttöä.*
- ⚡ **VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- ⚠ **VAROITUS:** Suosittelemme vikavirtasuojalaitteen käyttöä, jonka vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30mA.
- 🔥 **HUOMIO:** Palovamman vaara. Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DEWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.
- ⚠ **HUOMIO:** Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- ⚠ **HUOMAUTUS:** Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsவில், alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkuja. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.
- **ÄLÄ YRITÄ ladata akkuyksikköä millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla.** Laturi ja akkuyksikkö on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien**

**DEWALT-akkujen lataamiseen.** Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.

- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **Vedä pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei asutata, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.**
- **Älä käytä jatkojohtoa ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Jatkojohdon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä laita mitään esineitä laturin päälle tai laita laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa liiallisen sisäisen lämmön.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut** – vaihda ne välittömästi.
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoon.
- **Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevä henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akkuyksikön poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.
- **Laturi on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 V:n kotitalouden sähkövirralla. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä.** Tämä ei koske autolaturia.

## Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B)

1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
2. Aseta akku **11** laturiin ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu toistuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, punainen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin. Poista akku laturista painamalla akun vapautuspainiketta **12**.

**HUOMAA:** Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

## Laturin toiminta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot		
	lataus käynnissä	
	ladattu täyteen	
	kuuma-/kylmäviive*	

\*Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalo ei syty, akku on viallinen.

**HUOMAA:** Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

## Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku.

Akkua latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisnopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenisi. DCB118-laturissa on sisäinen puhallin akun jäähdystystä varten. Puhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun akun jäähdytys on tarpeen. Älä koskaan käytä laturia, jos puhallin ei toimi oikein tai jos tuuletusaukot on tukittu. Laturin sisälle ei saa asettaa vieraita esineitä.

## Elektroninen suojausjärjestelmä

XR Li-Ion -laitteissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaaa akkua ylikuormituksesta, ylikuumenemiselta tai suurelta purkaukselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

## Asennus seinään

Nämä laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäviksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kauas kulmista tai muista esteistä, jotka voivat haitata ilmavirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien kiinnittämisessä seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitä ne reikiin.

## Laturin puhdistusohjeet



**VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta.** Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai

puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä laturin sisään. Älä upota mitään laturin osaa nesteeseen.

## Akkuyksikkö

### Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite. Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

#### LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.**
- **Lataa akkuyksiköt vain DEWALT-latureilla.**
- **ÄLÄ roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.**
- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).**
- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
- **Jos akun sisältö pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.
- **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.



**VAROITUS:** Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.



**VAROITUS:** Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akkuyksikön kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyksikköä. Älä käytä akkuyksikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyksiköt tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.



**VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kanna akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin.** Laturia ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, jne.



**HUOMIO: Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulleen vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa.** Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

### Kuljetus



**VAROITUS: Tulipalovaara.** Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

**HUOMAA:** Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

DEWALT-akut täyttävät kaikkien soveltuviin teollisuudenalaa koskevien ja lakisäätöiden kuljetusmääräyksiä vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräyksiä, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tielukuleksista (ADR). Litiumionikennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen osion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DEWALT-akkujen kuljetukset eivät kuulu luokan 9 vaarallisten materiaalien määräyksiin piiriin. Yleisesti ottaen luokan 9 määräykset soveltuvat vain toimituksiin, jotka sisältävät energialuokaltaan yli 100 wattitunnin (Wh) litiumioniakun. Wattitunnit on merkitty kaikkiin litiumioniakkuihin. Määräyksiä koskevan monimutkaisuuden vuoksi DEWALT ei suosittele yksistään litiumioniakkujen kuljetusta ilmateitse niiden wattitunneista riippumatta. Akkuja sisältävät työkalupakkaukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa ilmateitse määräyksiä soveltamisalan ulkopuolella, jos akkuun merkityt wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelyä kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkintä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuuta, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuviin määräyksiin mukaista.

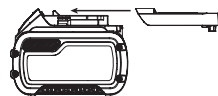
### FLEXVOLT™-akun kuljetus

DEWALT FLEXVOLT™-akkuja on kahdenmallisia: **Käyttö ja kuljetus.**

**Käyttötila:** Kun FLEXVOLT™-akkuja käytetään sellaisenaan tai se on DEWALT 18 V -tuotteessa, se toimii 18 V akkuna. Kun FLEXVOLT™-akku on 54 V tai 108 V (kaksi 54 V akkua) tuotteessa, se toimii 54 V akkuna.

**Kuljetustila:** Kun kansi on asennettu FLEXVOLT™-akkuun, se on kuljetustilassa. Säilytä kansi kuljetusta varten.

Kuljetustilassa kennosarjat on katkaistu akussa sähköisesti, jolloin ne vastaavat kolmea alhaisemman Wh-arvon omaavaa akkua verrattuna yhteen suuremman Wh-arvon omaavaan akkuun.



Kun kolmen akun Wh-arvo on pienempi, tietyt suurempaa Wh-arvoa koskevat akkujen kuljetusmääräykset voidaan välttää.

Kuljetuksen Wh-arvo voi esimerkiksi ilmoittaa

3 x 36 Wh, toisin sanoen kolme 36 Wh:n paristoa. Käytön Wh-arvo voi ilmoittaa 108 Wh (koskee yhtä paristoa).

Esimerkki käyttöä ja kuljetusta koskevasta merkinnästä

 **Use: 108 Wh**  
 **Transport: 3x36 Wh**

## Säilytysuositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

**HUOMAA:** Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

## Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Teknisissä tiedoissa**.



Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihdata vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.



Käytettäväksi vain ulkona.



Toimita akku kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa DeWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DeWALT-latureilla.

Jos muita kuin yhteensopivia DeWALT-akkuja ladataan DeWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.



**KÄYTTÖ** (ilman kuljetussuojaa). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 108 Wh (yksi 108 Wh:n paristo).



**KULJETUS** (sisäänrakennetulla kuljetussuojalla). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 3 x 36 Wh (kolme 36 Wh:n paristoa).

## Akun Tyyppi

DCR011 toimii 10,8, 14,4, vai 18 voltin akulla.

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

## Pakkauksen Sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Työmaan Bluetooth®-kaiutin
  - 1 Käyttöohje
- *Tarkista, onko laitteessa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
  - *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

## Kaiuttimen merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät kaiuttimessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

## Päivämääräkoodin Sijainti (Kuva B)

Päivämääräkoodi **10** on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2018 XX XX  
Valmistusvuosi

## Kuvaus (Kuva A)



**VAROITUS:** Älä koskaan muokkaa yksikköä tai mitään sen osaa. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Virtapainike
- 2 Äänenvoimakkuuspainikkeet +/-
- 3 Kappaleen vaihtopainikkeet
- 4 Bluetooth®-tilan merkivalo
- 5 Käynnistys-/keskeytyspainike
- 6 Bluetooth®-painike
- 7 USB-portti
- 8 Kahva ja matkapuhelinteline
- 9 Matkapuhelinalusta
- 10 Päivämääräkoodi

## Käyttötarkoitus

Tämä DeWALT Bluetooth®-kaiutin on tarkoitettu toistamaan/ suoratoistamaan audiota matkapuhelimesta tai muusta audiolaitteesta langattoman Bluetooth®-yhteyden avulla.

**ÄLÄ** käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

**ÄLÄ** anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä tuotetta vain silloin, kun heitä valvotaan.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

## USB-portti (Kuva A)

USB-lähtöportti **7** on matalatehoisten laitteiden liitäntäportti (esim. matkapuhelimet, CD- ja MP3-soittimet). Se syöttää jopa 2,1 ampeerin virtaa.

Kun kaiutin toimii paristoilla, USB-lähtöportti lataa laitetta, kun käyttäjä painaa virtapainiketta kaiuttimen kytkemiseksi päälle.

**HUOMAA:** Audiolaitte tulee yhdistää kaiuttimeen Bluetooth®-yhteydellä kaiutintoiminnon käyttämiseksi. USB-portti on ainoastaan virransyöttöportti audiolaitteen lataamiseksi.

## Kahva/matkapuhelinteline (Kuva C)

Kaiutinta tulee kuljettua kahvasta **8**. Kahvassa on teline, jossa voidaan pitää matkapuhelinta käytön aikana.



**VAROITUS:** Matkapuhelinta ei voida kiinnittää telineeseen ja se voi pudota, jos kaiutinta siirretään tai kuljetetaan. Poista matkapuhelin telineestä ennen kaiuttimen siirtämistä tai kuljettamista.

## Matkapuhelinalusta (Kuva A)

Kaiuttimessa on matkapuhelinalusta **9**, jossa voidaan pitää matkapuhelinta käytön aikana.



**VAROITUS:** Matkapuhelinta ei voida kiinnittää alustaan ja se voi pudota, jos kaiutinta siirretään tai kuljetetaan. Poista matkapuhelin alustasta ennen kaiuttimen kuljettamista.

## Kaiuttimen asentaminen (Kuva D)

Tämä kaiutin on tarkoitettu asennettavaksi tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos kaiutin asennetaan, käytä kaiuttimen alaosassa olevia asennusreikiä **14** mallina kiinnittäessä ruuveja puumateriaaliin tai seinään. Asenna kaiutin hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvin kannan halkaisijan ollessa 5–7 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista kaiuttimen takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitä ne reikiin. Kaiutin voidaan asentaa vaaka- tai pystysuunnassa jompaan kumpaan suuntaan.

## KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota akku ennen puhdistusta, säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.

## Akun asentaminen ja poistaminen Bluetooth®-kaiuttimesta (Kuva B)

**HUOMAA:** Varmista, että akku **11** on täysin ladattu.

### Akun asentaminen kaiuttimeen

- Kohdista akku **11** kaiuttimen akkuportin sisällä oleviin kiskoihin **13**.
- Liu'uta se, kunnes akku on hyvin paikoillaan ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen. Varmista, ettei se irtoa.

### Akun poistaminen kaiuttimesta

- Paina akun vapautuspainiketta **12** ja vedä akku ulos akkuportista.
- Laita akku laturiin, kuten käyttöohjeen laturiosassa kuvataan.

## Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin DeWALT-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

**HUOMAA:** Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita työkalun toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

## KÄYTTÄMINEN

### Käyttöohjeet



**VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota akku ennen puhdistusta, säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.

## Painikkeiden toiminnot (Kuva A)

### Virtapainike

Kytke kaiutin päälle tai pois päältä painamalla virtapainiketta **1**.

### Käynnistys-/keskeytyspainike

Paina käynnistys-/keskeytyspainiketta **5** audiolaitteesta valitun kappaleen toistamiseksi. Voit keskeyttää toiston painamalla uudelleen käynnistys-/keskeytyspainiketta.

### Äänenvoimakkuuden säätöpainikkeet

Äänenvoimakkuuspainikkeilla **2** lisätään tai lasketaan kaiuttimen äänenvoimakkuutta.

### Kappaleen vaihtopainikkeet

Oikealla ja vasemmalla kappaleen vaihtopainikkeella **3** voidaan siirtää audiolaitteen seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen.

**HUOMAA:** Kappaleen vaihtopainikkeet toimivat ainoastaan silloin, kun laite on yhdistetty Bluetooth®-yhteydellä.



## Audion toistaminen

Audiota voidaan toistaa kaiuttimella yhdistämällä se Bluetooth®-yhteyden avulla yhteensopivaan Bluetooth®-audiolaitteeseen.

### Kaiuttimen yhdistäminen Bluetooth®-audiolaitteeseen (Kuva A)

1. Aseta kaiutin ja Bluetooth®-audiolaitte yhden metrin (3 jalan) päähän toisistaan.
2. Kytke kaiutin päälle painamalla virtapainiketta 1.
3. Varmista, että Bluetooth®-yhteys on otettu käyttöön Bluetooth®-audiolaitteessa. (Katso laitteen ohjekirjasta tarkat ohjeet laitteen parittamiseen).
4. Paina Bluetooth®-painiketta 6 kaiuttimessa. Bluetooth®-tilan merkkivalo 4 vilkkuu tällöin hitaasti. Tämän aikana kaiutin pyrkii löytämään aikaisemmin yhdistetyn laitteen. Jos laite löytyy, Bluetooth®-tilan merkkivalo palaa vakiona vilkkumisen sijaan.
5. Jos haluat parittaa toisen laitteen, Bluetooth®-tilan merkkivalo vilkkuu nopeasti. Kun kaiutin vilkkuu nopeasti, se on uuden laitteen paritustilassa.
6. Vahvista laitteen paritus.  
**HUOMAA:** Jos paritusta ei vahvisteta 5 minuutin kuluessa, tilan merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja se vilkkuu jälleen puolen sekunnin välein.
7. Kun yhteys on luotu, Bluetooth®-tilan merkkivalo palaa vakiona. Voit nyt toistaa audiota laitteestasi kaiutinta käyttäen.

Bluetooth®-tilan merkkivalo	
Vilkkimistapa	Tila/toiminto
Vakiona vilkkuminen (puolen sekunnin välein)	Kaiutinta ei ole paritettu tai se on yhdistämistilassa.
Nopea vilkkuminen	Kaiutin on paritustilassa ja sitä voidaan käyttää laitteella.
Pysyvä valo	Kaiutin on yhdistetty laitteeseen.
Ei valoa	Kaiuttimen aikarajoitus on aktivoitunut ja/tai se on pois päältä.

### Aikaisemmin paritetun Bluetooth®-audiolaitteen yhdistäminen

Jos Bluetooth®-laitte on paritettu kaiuttimeen aikaisemmin, se luo yhteyden automaattisesti, kun kaiutin kytketään päälle. Kaiutin siirtyy yhdistystilaan 4 sekunnin kuluttua. Bluetooth®-tilan merkkivalo 4 vilkkuu tällöin. Kun aikaisemmin paritettu Bluetooth®-laitte tunnistetaan ja yhteys on luotu, Bluetooth®-tilan merkkivalon vilkkuminen lakkaa ja siihen syttyy vakiovalo. Jos yhteyttä ei ole luotu ja audion toistaminen ei onnistu, noudata ohjeita **Kaiuttimen paritus Bluetooth®-audiolaitteeseen**.

**HUOMAA:** Bluetooth®-audiolaitteen Bluetooth®-yhteyden on oltava käytössä automaattista paritusta varten.

### Aikakatkaisu (Kuva A)

Akkuvirran säästämiseksi kaiutin kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos sitä ei käytetä puoleen tuntiin. Käyttämätön jakso voi johtua puolen tunnin kestävästä puutteellisesta parituksesta

tai Bluetooth®-yhteyden häiriöstä. Jos kaiutin kytkeytyy pois päältä käyttämättömän jakson vuoksi mistä tahansa syystä, katso ohjeet **Aikaisemmin paritetun Bluetooth®-laitteen yhdistäminen**.

**HUOMAA:** Optimaalinen Bluetooth®-suoratoistoväli on noin 9 m (30 jalkaa) (suora näkyvyys) kaiuttimeen, mutta jopa 30 m:n (100 jalan) etäisyydet ovat mahdollisia. Fyysiset esteet, muut langattomat laitteet tai sähkömagneettiset laitteet voivat vaikuttaa yhteyden laatuun.

Jos Bluetooth®-yhteys menetetään, koska optimaalinen välimatka ylitetään tietyin ajan aikana, yhteydessä on esteitä tai muita häiriöitä, laitteen uudelleen yhdistäminen kaiuttimeen voi olla tarpeen.

### Saapuva puhelu

Jos kaiuttimeen liitettyyn puhelimeen saapuu puhelu, Bluetooth®-yhteys keskeytyy.

## HUOLTO

Tämä DEWALT-laitte on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat ongelmattoman toiminnan.

**VAROITUS:** *Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota akku ennen puhdistusta, säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.*

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.



### Puhdistaminen

**VAROITUS:** *Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.*

**VAROITUS:** *Älä koskaan puhdistaa muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä kuivaa liinaa. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.*

### Lisävarusteet

**VAROITUS:** *Muita kuin DEWALTin lisävarusteita ei ole testattu tämän tuotteen kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.*

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

### Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja akkuja/paristoja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akkuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä

sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti.  
Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Ladattava akku

Pitkään kestävät akut täytyy ladata uudelleen, kun ne eivät enää tuota riittävää tehoa töissä, jotka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. Teknisen käyttöiän päätyttyä se tulee hävittää ympäristöystävällisesti:

- Anna akun tyhjentyä kokonaan ja poista se sitten laitteesta.
- Li-Ion-akut ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akut kierrätetään tai hävitetään oikein.

*\*Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc:in rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden käyttö edellyttää DEWALT-yhtiön lisenssin.*

# 10,8V/14,4V/18V BLUETOOTH®\* ARBETSPLATSHÖGTALARE DCR011

## Gratulerar!

Du har valt en DEWALT produkt. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygsanvändare.

## Tekniska data

		DCR011
Spänning	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Typ		1
Batterityp		Li-Ion
Uteffekt ljud	W	2x10
Vikt (utan batteripaket)	kg	1,77

## Radioustrustningsdirektiv



### 10.8V/14.4V/18V Bluetooth® arbetsplats högtalare DCR011

DEWALT deklarerar härmed att DEWALT Bluetooth® arbetsplats högtalare DCR011 är uppfyller direktiv 2014/53/EU och alla tillämpliga EU-direktivkrav.

Den fullständiga texten för EU-deklarationen om uppfyllelse kan begäras från DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Tyskland eller finns tillgänglig på följande internetadress: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Sök med produkt- och typnummer som anges på namnplattan.

## Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



**FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**WARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**SE UPP:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

**OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

## Generella säkerhetsvarningar



**WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner.** Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR KOMMANDE REFERENS

- **UNDVIK** att stänka på eller sänka ner utrustningen i vatten eller annan vätska.
- Förvara/ använd **INTE** enheten på platser där temperaturen kan nå upp till eller överstiga 40,5 °C (såsom skjul utomhus eller metallklädda byggnader sommardid). För optimal livslängd, förvara på en sval och torr plats.
- Observera att ändringar eller modifiering som inte uttryckligen godkänts av den part som är ansvarig för överensstämmelse kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.
- Använd endast de tillsatser/tillbehör som specificerats av tillverkaren.



**SE UPP! Risk för explosion om batteriet ersätts med felaktig typ. Avyttra förbrukade batterier enligt instruktionerna.**

## Säkerhetsinstruktioner för Bluetooth®-högtalare



**WARNING:** Följ alla anvisningar och säkerhetsbestämmelser som anges i bruksanvisningen för Bluetooth®-högtalaren och batteripaketet.

- Förvara inte enheten i kalla utrymmen. När enheten återfår sin normala temperatur kan imma bildas på enhetens insida och skada de elektroniska kretsbornen.
- Installera inte den i närheten av varma källor såsom radiatorer, varmluftsventiler, ugnar eller andra apparater som avger värme.
- Observera att ändringar eller modifiering som inte uttryckligen godkänts av den part som är ansvarig för överensstämmelse kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.
- **Ta ur batteripaketet.** Stäng av innan den lämnas utan uppsikt. Ta bort batteripaketet när den inte används, innan byte av tillbehör eller tillsatser och innan service.
- Denna apparat är avsedd att användas vid måttliga klimatförhållanden.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Försök inte att ta bort några skruvar eller öppna höljet på enheten, det finns inga användarservicebara delar inuti. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal.

Batterier				Laddare/Laddningstid (minuter)					
Kat. #	V <sub>DC</sub>	Ah	Vikt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
- Laddare/Bluetooth®-högtalare får inte utsättas för dropp eller stänk, inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser får placeras på dessa.
- Inga öppna lågor såsom tända ljus, får placeras ovanpå Bluetooth®-högtalaren/laddaren.
- Elkontakten till batteriladdaren används för att koppla ifrån enheten, den frånkopplade enheten (kontakten) skall förbli direkt åtkomlig.
- För att minska risken för hörselskador, placera inte örat för nära högtalaren.
- Högtalaren skall endast placeras på en säker och skyddad plats där den inte riskerar att falla. Personer kan skadas av fallande föremål.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### Laddare

DEWALT laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

### Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Se också till att spänningen hos din laddare motsvarar den hos din starkströmsförsörjning.



Din DEWALT-laddare är dubbel-isolerad i enlighet med EN60335; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALTs serviceorganisation.

### Användning av Förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, lämplig för din laddares strömmatning (se **Tekniska data**). Minsta ledningsstorlek är 1 mm<sup>2</sup>; maximala längden är 30 m. Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

### Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER:** Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **tekniska data**).

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.



**WARNING:** Risk för stöt. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötter.



**WARNING:** Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30mA eller mindre.



**SE UPP:** Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DEWALT laddningsbara batterier. Olika typer av batterier kan brista och orsaka personskador och skadegörelse.



**SE UPP:** Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

**OBSERVERA:** Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metartiklar bör hållas borta från

laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual.** Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DEWALT laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningsladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningsladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt— byt ut dem omedelbart.**
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- *Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart at tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.*
- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den regörs.** Detta kommer att minska risken för elektriska stötar. Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försök ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230V hushållsström. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

## Laddning av ett batteri (Bild [Fig.] B)

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteripaketet sätts i.
2. Sätt i batteripaketet **11** i laddaren, se till att batteripaketet är helt isatt i laddaren. Den röda (laddar) lampan börjar blinka upprepade gånger för att indikera att laddningsprocessen har startat.

3. Det går att se när laddningen är klar genom att den röda lampan lyser kontinuerligt. Batteripaketet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren. För att ta bort batteriet ur laddaren, tryck och håll nere batterifrigöringsknappen **12** på batteripaketet.

**NOTERA:** För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteripaketet bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

## Laddning

Se nedanstående tabell angående batteripaketets laddningsstatus.

Laddningsindikatorer		
	laddar	
	fullständigt laddad	
	Varmt/kallt paket fördröjning*	

\*Den röda lampan fortsätter att blinka, men en gul indikatorlampa kommer att lysa under denna operation. När batteriet har nått lämplig temperatur kommer den gula lampan att slockna och laddaren återupptar laddningsproceduren.

Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra lysa.

**NOTERA:** Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

## Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd. Ett kallt batteripaket kommer att laddas långsammare än ett varmt batteripaket. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

DCB118 laddaren är utrustad med en intern fläkt som är designad att kyla batteripaketet. Fläkten slås på automatiskt när batteripaketet behöver svalkas. Använd aldrig laddaren om fläkten inte fungerar korrekt eller om ventilationsöppningarna är blockerade. Låt inga främmande föremål komma in på insidan av laddaren.

## Elektroniskt skyddssystem

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att stängas av om elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera litiumjon batteriet i laddaren tills det är fulladdat.

## Väggmontering

Dessa laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett elektriskt uttag och borta från hörn och andra hinder som kan påverka luftflödet. Använd baksidan av laddaren som mall för placering av monteringsskruvarna på väggen. Montera laddaren säkert med gipskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in öppningarna på baksidan av laddaren mot de exponerade skruvarna och för in dem helt i öppningarna.

## Rengöringsinstruktioner för laddaren



**VARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring.** Smuts och fett kan avlägsnas från utsidan av laddaren med en trasa eller med en mjuk, icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller någon rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i laddaren; sänk aldrig ner någon del av laddaren i en vätska.

## Batteripaket

### Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som översiktligt beskrivs.

### LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan bryta och orsaka allvarliga personskador.**
- Aldda endast batteripaketet i DEWALT laddare.
- **Skvätt INTE** eller sänk ned i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40 °C (såsom utomhusskjul eller metallbyggnader under sommaren).**
- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaketet med litium-jon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.

- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.



**VARNING: Fara för brännskada.** Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.



**VARNING: Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning.** Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.



**VARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batteripaketet på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna.** Exempelvis placera inte batteripaketet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor etc. där det finns lösa spikar, skruvar, nycklar etc.



**SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den.** Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

## Transport



**VARNING: Brandfara.** Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

**NOTERA:** Litium-jon batterier skall inte placeras i det incheckade bagaget.

DEWALT batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon -celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall kommer transport av ett DEWALT batteripaket att undantas från att klassificeras som ett fullt reglerat klass 9 farligt material. Generellt kommer endast transporter som innehåller ett litium-jonbatteri med en nominell energimärkning större än 100 Watt (Wh) krävas att de transporteras som fullt reglerat klass 9. Alla litium-jonbatterier har wattimmarna markerat på förpackningen. Vidare, på grund av bestämmelsens komplexitet rekommenderar inte DEWALT flygtransport av endast litium-jonbatteripaket oavsett märkning av wattimmar. Leverans av verktyg med batterier (kombisatser) kan accepteras för flygtransporter om märkningen av wattimmarna inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

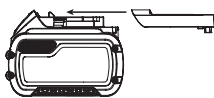
### Transportera FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har två lägen: **Använd** och **Transport**.

**Använd-läge:** När FLEXVOLT™ batteriet är fristående eller är i en DeWALT 18V produkt, fungerar det som ett 18V batteri. När FLEXVOLT™ batteriet är i en 54 V eller en 108 V (två 54V batterier) produkt, fungerar det som ett 54 V batteri.

### Transport-läge:

När locket är fäst på FLEXVOLT™ batteriet är batteriet i transport-läge. Behåll locket på för varutransport.



I transport-läge är cellsträngarna elektriskt frånkopplade i paketet vilket resulterar i tre batterier med lägre märkning av watt-timmar (Wh) jämfört med ett batteri med en högre märkning av watt-timmar. Denna ökade kvantitet med tre batterier med den lägre märkningen av watt-timmar kan undanta paketet från vissa transportbestämmelser som införts för batteriet med högre watt-timmar.

Exempel. transport Wh-klassificering kan indikera 3 x 36 Wh, vilket betyder tre batterier på 36 Wh var. Användningen av Wh-klassificeringen indikerar 108 Wh (underförstått ett batteri).

Exempel på etikettmärkning för användning och transport



### Förvaringsrekommendationer

- Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.
- För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

**NOTERA:** Batteripaketet bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

### Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bildiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bildiagram:



Läs instruktionshandbok före användning.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast DeWALT batteripaket med avsedda DeWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DeWALT batterierna med en DeWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.



**ANVÄNDNING:** Använd utan transportlock, indikerar Wh-märkningen 108 Wh (ett batteri med 108 Wh).



**TRANSPORT:** Transport med inbyggt transportlock, Wh-märkning indikerar 3 x 36 Wh (tre batterier på 36 Wh).

### Batterityp

DCR011 arbetar med ett 10,8, 14,4, eller 18 volt batteripaket. Dessa batteripaket kan användas: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniska Data** för mer information.

### Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

1 Bluetooth® arbetsplats högtalare

1 Bruksanvisning

- *Kontrollera om enheten, dess delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

### Märkningar på högtalare

Följande bildikoner visas på högtalaren:



Läs instruktionshandbok före användning.

## Datumkodplacering (Bild B)

Datumkoden **10**, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2018 XX XX  
Tillverkningsår

## Beskrivning (Bild A)



**WARNING:** Modifiera aldrig enheten eller någon del av den. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Strömbrytare
- 2 Volyknappar +/-
- 3 Spårbytesknappar
- 4 Bluetooth® statusindikator
- 5 Spela-/pausknapp
- 6 Bluetooth®-knapp
- 7 USB-port
- 8 Handtag och mobilttelefonvagga
- 9 Mobiltelefonbricka
- 10 Datumkod

## Avsedd användning

Denna DEWALT Bluetooth® högtalare är designad att spela upp/strömma ljud vida en trådlös Bluetooth® anslutning till en mobiltelefon eller andra ljudenheter.

**ANVÄND INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

**LÅT INTE** barn komma i kontakt med enheten. Övervakning krävs när oerfarna användare använder denna enhet.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

## USB-port (Bild A)

USB-strömuttaget **7** är ett anslutningsuttag för lågenergienheter såsom mobiltelefoner, CD- och MP3-spelare. Den levererar upp till 2,1 amp i total ström.

Då högtalaren strömförsörjs med batterier kommer USB-strömuttaget att ladda en enhet när användaren trycker på störmknappen för att slå på högtalaren.

**NOTERA:** Ljudenheten måste anslutas till högtalaren via Bluetooth® för att använda högtalarfunktionen. USB-porten är endast en strömport för laddning av ljudenheten.

## Handtags-/mobilttelefonvagga (Bild C)

Högtalaren skall transporteras med handtaget **8**. Handtaget har en vagga som kan användas för att hålla mobiltelefonen när den används.



**WARNING:** En mobiltelefon kan inte fästas i vaggan och kan falla om högtalaren flyttas eller transporteras. Se till att ta bort mobiltelefonen från vaggan innan förflyttning eller transport av högtalaren.

## Mobiltelefonbricka (Bild A)

Högtalaren har en mobiltelefonbricka **9** som kan användas för att hålla mobiltelefonen under användning.



**WARNING:** En mobiltelefon kan inte fästas på brickan och kan falla om högtalaren flyttas eller transporteras. Se till att ta bort mobiltelefonen från brickan innan förflyttning eller transport av högtalaren.

## Montering av högtalaren (Bild D)

Högtalaren är designad att monteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid montering, använd monteringsöppningarna **14** som finns på undersidan av högtalaren såsom mall för placering av skruvarna på trä eller vägg. Montera högtalaren säkert med gipsskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 5-7 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in öppningarna på baksidan av högtalaren mot de exponerade skruvarna och för in dem helt i öppningarna. Högtalaren kan monteras horisontellt eller vertikalt i endera riktning.

## HÖPMONTERING OCH JUSTERINGAR



**WARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och koppla bort batteripaketet innan rengöring, du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.

## Isättning och borttagning av batteripaketet från Bluetooth® högtalaren (Bild B)

**NOTERA:** Se till att batteripaketet **11** är fulladdat.

### Installation av batteripaketet i högtalaren

1. Rikta in batteripaketet **11** mot skenorna inuti högtalaren batteriuttag **13**.
2. Glid den in tills batteripaketet sitter fast, se till att du hör att den snäpper på plats. Se till att det inte lossnar.

### Borttagning av batteriet från högtalaren

1. Tryck på batterilåsknappen **12** och dra med en fast rörelse batteripaketet ut från batteriuttaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren såsom beskrivs i laddningsavsnittet i denna manual.

### Laddningsmätare batteripaket (Bild B)

Vissa DEWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att slå till bränslemätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den



användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

**NOTERA:** Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteripaketet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

## DRIFT

### Bruksanvisning



**VARNING:** Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



**VARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och koppla bort batteripaketet innan rengöring, du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.

### Knappfunktioner (Bild A)

#### Strömbrytare

Tryck på strömbrytaren ❶ för att antingen slå på eller stänga av högtalaren.

#### Spela-/pausknapp

Tryck på spela-/pausknappen ❷ för att börja uppspelningen av ett val från ljudenheten. Tryck på spela-/pausknappen igen för att pausa uppspelningen.

#### Inställningsknapp för volym

Volymknapparna ❸ kan användas för att öka eller minska högtalarens volym.

#### Spårbytesknappar

De högra och vänstra spårbytesknapparna ❹ kan användas för att hoppa till nästa eller föregående spår på ljudenheten.

**NOTERA:** Spårbytesknapparna fungerar endast vid parkoppling via Bluetooth®.

### Spela upp ljud

Ljud kan spelas genom högtalaren via en trådlös Bluetooth® anslutning till en kompatibel Bluetooth® ljudenhet.

#### Parkoppla med en Bluetooth® ljudenhet (Bild A)

1. Placera högtalaren och Bluetooth® ljudenheten inom en meters avstånd från varandra.
2. Slå på högtalaren genom att trycka på strömbrytaren ❶.
3. Se till att Bluetooth® ljudenheten har Bluetooth® påslagen. (Se enhetens bruksanvisning för specifika parkopplingsinstruktioner.)
4. Tryck på Bluetooth® knappen ❺ på högtalaren. Detta kommer att göra att Bluetooth® statusindikatorn ❷ blinkar sakta. Under denna tid kommer högtalaren att försöka att hitta en tidigare parkopplad enhet. Om hittad kommer Bluetooth® statusindikator att fortsätta att lysa utan att blinka.
5. Om en annan enhet skall parkopplas kommer Bluetooth® statusindikatorn att blinka snabbt. När högtalaren visar

den snabba blinkningen är den i parkopplingsläge med en ny enhet.

6. Bekräfta parkopplingen av din enhet.

**NOTERA:** Om parkopplingen inte bekräftas inom 5 minuter slutar statusindikatorn att blinka och kommer att återgå till blinkmönstret med halvsekundsintervaller.

7. När parkopplingen lyckats kommer Bluetooth® statusindikatorn att lysa med fast sken. Högtalaren kommer nu att spela upp ljud från din enhet.

Bluetooth® statusindikator	
Blinkmönster	Status/läge
Stadig blinkning (halv sekunds intervall)	Högtalaren är inte parkopplad eller i anslutningsläge.
Snabb blinkning	Högtalaren är i parkopplingsläge och kan upptäckas av din enhet.
Fast sken	Högtalaren är ansluten till en enhet.
Inget ljus	Högtalaren har tidsutlösts och/eller är avstängd.

#### Anslutning till en tidigare parkopplad Bluetooth® ljudenhet

Om en Bluetooth®-enhet tidigare har parkopplats med högtalaren bör den automatiskt återansluta när högtalaren slås på. Efter fyra sekunder kommer högtalaren att gå in i anslutningsläge. Detta indikeras av att Bluetooth® statusindikatorn ❷ blinkar konstant. När den tidigare parkopplade Bluetooth®-enheten upptäckts och anslutits kommer Bluetooth® statusindikatorn att sluta blinka och lysa med fast sken. Om anslutning inte sker och du inte kan strömma ljud, se följande instruktioner för **Parkoppling högtalare med en Bluetooth® ljudenhet**.

**NOTERA:** Bluetooth® ljudenheten måste ha Bluetooth® påslagen för att automatiskt parkoppla.

#### Tidsutlöst funktionalitet (Bild A)

För att spara på batteriets livslängd är högtalaren designad att stängas av automatiskt efter en halvtimmes inaktivitet. Denna inaktivitet kan bero på att enheten inte parkopplats under en halvtimme eller om Bluetooth®-anslutningen avbrutits under samma tidsperiod. Om högtalaren stängs av på grund av inaktivitet av någon form se **Anslutning av tidigare parkopplad Bluetooth® ljudenhet**.

**NOTERA:** Det optimala Bluetooth®-strömningsområdet är ungefär 9 m (i siktlinjen) till högtalaren, men avstånd på upp till 30 m kan fungera. Fysiska hinder, andra trådlösa enheter eller elektromagnetiska enheter kan påverka anslutningskvalitet.

Om Bluetooth®-anslutningen förloras under längre tid på grund av separation, överskridande av maximalt avstånd, hinder eller annat, kan du behöva återansluta din enhet till högtalaren.

#### Inkommande samtal

Om din telefon tar emot ett samtal medan den är ansluten till högtalaren kommer den att pausa Bluetooth® anslutningen.

## UNDERHÅLL

Denna DEWALT-enhet har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande funktion beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



**VARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och koppla bort batteripaketet innan rengöring, du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.



## Rengöring



**VARNING:** Blås bort smuts och damm från huvudhöljet med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



**VARNING:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på enheten. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en torr trasa. Låt aldrig någon vätska komma in i enheten; sänk aldrig ner någon del av enheten i en vätska.

## Extra tillbehör



**VARNING:** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt kan användning av sådana produkter vara farliga. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

## Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Laddningsbart batteripaket

Alla batteripaket med lång livslängd måste laddas när de inte längre kan producera tillräckligt med energi för jobb som enkelt utfördes tidigare. Vid slutet av dess tekniska livslängd skal det lämnas till batteriinsamlingen:

- Töm batteripaketet helt och hållet och ta sedan bort det från produkten.
- Li-jon celler är återvinningsbara. Lämn dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

\*Bluetooth® ordmärkning och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth®, SIG, Inc. och all användning av sådan märkning av DEWALT sker under licens.

# 10,8V/14,4V/18V ŞANTIYE TİPİ BLUETOOTH®\* HOPARLÖR DCR011

## Tebrikler!

Bir DEWALT ürünü seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

## Teknik Özellikleri

		DCR011
Voltaj	V <sub>DC</sub>	10,8/14,4/18
Tip		1
Akü tipi		Li-Ion
Ses çıkış gücü	W	2x10
Ağırlık (akü hariç)	kg	1,77

## Radyo Donanım Direktifi



### 10.8V/14.4V/18V Şantiye Tipi Bluetooth® Hoparlör DCR011

DEWALT işbu belgeyle DEWALT şantiye tipi Bluetooth® hoparlör DCR011'in Direktif 2014/53/EU ve tüm ilgili AB direktiflerinin gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk belgesinin tam metni DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany adresinden istenebilir veya aşağıdaki internet adresinde görülebilir: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)  
Tip etiketinde belirtilen Ürün ve Tip Numarasına göre arama yapın.

## Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

- TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.
- UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.
- DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.
- İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.**
- Elektrik çarpması riskini belirtir.
- Yangın riskini belirtir.

## Genel Güvenlik Talimatları

**UYARI! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun.** Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

### İLERDE BAKMAK İÇİN TÜM UYARI VE TALIMATLARI SAKLAYIN

- Su veya diğer sıvıları sıçratmayın.
- Aleti sıcaklığın 40,5°'ye ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın. En uzun ömür için serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Uyumluluktan sorumlu tarafça onaylanmayan değişikliklerin veya modifikasyonların kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini kaybetmesine sebep olabileceğini unutmayın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen ek parçaları/ aksesuarları kullanın.

**DİKKAT! Bataryanın hatalı bir tiple değiştirilmesi durumunda patlama riski. Kullanılmış bataryaları talimatlarla uyumlu şekilde atın.**

## Bluetooth® hoparlörler için güvenlik talimatları

- UYARI:** Bluetooth® hoparlör ve bataryanın kullanma kılavuzlarında bulunan tüm kullanım talimatları ve güvenlik düzenlemelerine dikkat edin.
- Cihazı soğuk yerlerde saklamayın. Cihaz normal sıcaklığına döndüğünde, içeride nem oluşarak elektronik devrelere zarar verebilir.
- Radyatör, ısı düzenleyici, soba veya diğer ısı üreten aparatların yakınına yerleştirmeyin.
- Uyumluluktan sorumlu tarafça onaylanmayan değişikliklerin veya modifikasyonların kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini kaybetmesine sebep olabileceğini unutmayın.
- **Bataryayı çıkarın.** Gözetimsiz bırakmadan önce kapatın. Akü kullanılmadığı zaman, herhangi bir parça veya aksesuar değiştirmeden veya bakıma almadan önce aküyü çıkarın.
- Bu cihaz ılıman iklimlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duysal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Herhangi bir vidayı sökmeye veya birimin kasasını çıkarmaya çalışmayın; aletin içinde kullanıcının onarabileceği bir bileşen bulunmamaktadır. Tüm servis işlemleri için yetkili servis personeline başvurun.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Şarj cihazı/Bluetooth® hoparlör damlamaya veya sıçramaya maruz kalmamalıdır; vazo benzeri sıvıyla dolu cisimler üzerine konmamalıdır.

Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)					
Kat. #	V <sub>DC</sub>	Ah	Ağırlık kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

- Yanan mum gibi açık ateş kaynakları Bluetooth® hoparlör/şarj cihazının üzerine konmamalıdır.
- Batarya şarj cihazının şebeke fişi aletin elektriğini kesme aygıtı olarak kullanılmaktadır; elektrik kesme aygıtı (fiş) her zaman erişilebilir olmalıdır.
- İşitme hasarı riskini azaltmak için, hoparlörü kulağa çok yakın yerleştirmeyin.
- Hoparlör yalnızca güvenli ve düşme riski bulunmayan yerlere konulmalıdır. Düşen nesnelere kaynaklı yaralanmalar yaşanabilir.


## BU TALİMATLARI SAKLAYIN

### Şarj Cihazları

DEWALT şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

### Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru, sadece tek bir gerilim ile çalışacak şekilde ayarlanmıştır. Her zaman akü voltajının aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj cihazının voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.

 DEWALT şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Güç kablosu hasarlıysa, DEWALT yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

### Uzatma Kablolarının Kullanımı

Kesinlikle gerekli olmadıkça bir uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Daima şarj cihazınızın elektrik girişine uygun (Teknik Özellikleri bölümüne bakın), onaylı bir uzatma kablosu

kullanın. Minimum iletken boyutu 1 mm<sup>2</sup>'dir; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

### Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN:** Bu kılavuz uyumlu şarj cihazları hakkında önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içerir (**Teknik Özellikleri** bölümüne bakın).

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



**UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



**UYARI:** Alet, 30mA akımı aşmayan akım kesici cihazla beraber kullanılmaya tavsiye edilir.



**DIKKAT:** Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarj edilebilir akülerini şarj edin. Diğer akü tipleri patlayarak yaralanmanıza veya hasar meydana gelmesine yol açabilir.



**DIKKAT:** Çocuklar, cihazla oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

**İKAZ:** Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıken, şarj içindeki açık şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvada akü yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarmak. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarmak.

- **Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DEWALT şarj edilebilir akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablounun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın—** bunları derhal değiştirin.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- **Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.**
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**
- **Şarj cihazı standart 230 V ev elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka herhangi bir voltaj ile kullanmayı denemeyin.** Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.

## Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
2. Bataryayı **11** şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı (şarj) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya bırakma düğmesine **12** basın.

**NOT:** Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

## Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

Şarj ışıkları		
	şarj edilmisi	
	tamamen şarj oldu	
	sıcak/soğuk akü gecikmesi*	

\*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir saniye ışık da yanacaktır. Akü uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık kapanacak ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir aküyü şarj etmeyecektir. Şarj cihazı lambası yanmayarak arızalı bir bataryayı gösterecektir.

**NOT:** Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

### Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Gecikmesini başlatarak batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrünü garanti eder.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Akü takımı tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve akü ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmış bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisine yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.

### Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon aküyü tamamen şarj olana dek bir şarj cihazının üzerine koyun.

### Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanırlar. Duvara monte edilecek şarj aletinin bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konulmalıdır. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarının duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj aletini (ayrıca satın alınan) en az 25,4 mm uzunluğunda ve 7–9 mm bir vida başı çapına sahip, ahşap üzerine vidalandığında vida başının açığa çıkan kısmı yaklaşık 5,5 mm optimal bir derinlik bırakacak şekilde vidalayarak monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açığa çıkan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

## Şarj Cihazı Temizlik Talimatları



**UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin.** Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ bir bez parçası yada metal olmayan bir fırça kullanılarak çıkarılabilir. Su veya temizlik solüsyonları kullanmayın. Şarj cihazının içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin ve şarj cihazının herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

## Akü

### Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

### TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.**
- Aküleri yalnızca DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- **Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.**
- **Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (104° F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın.**
- **Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize bulaşursa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- **Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



**UYARI: Yanık tehlikesi.** Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.



**UYARI: Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın.** Akünün muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çiğnenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.



**UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelere batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın.** Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisinde koymayın.



**DIKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilmeye veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin.** Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir

### Nakliyat



**UYARI: Yangın tehlikesi.** Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep olması ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun.

**NOT:** Lityum-iyon piller kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

DEWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38,3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda bir DEWALT bataryanın nakliyesinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılması beklenir. Genelde sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri bir enerji değerine sahip bir lityum iyon bataryayı içeren taşıma işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılarak yapılması gerekmektedir. Tüm lityum iyon bataryalarda ambalajın üzerinde Watt Saati değeri mevcuttur. Buna ilave olarak, düzenlemedeki karışıklıklar nedeniyle, DEWALT lityum iyon bataryaların Watt Saati değeri göz önünde bulundurulmaksızın havayolu kargosuyla tek başına taşınmasını önermez. Bataryası bulunan aletlerin (kombo setler) havayoluyla nakliyesi ancak bataryanın sahip olduğu Watt Saati değerinin 100 Watt Saatinde yüksek olmaması şartıyla yapılabilir.

Nakliyat kapsamı dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, paketlenme, etiketlenme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya yazılı hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

## FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

DEWALT FLEXVOLT™ bataryanın iki farklı modu mevcuttur: ve **Taşıma** modunu **kullanın**.

**Kullanım Modu:** FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DEWALT 18V ürün içerisinde bulunduğu, bir 18V batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (iki adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.

**Taşıma Modu:** FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya taşıma modundadır. Taşıma için kapağı muhafaza edin.

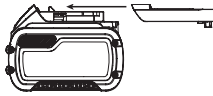
Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saatiyle sonuçlanacak şekilde elektriksel olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktarı bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabi olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinden muaf olmasına neden olabilir.

Örneğin, 3 x 36 Wh olarak belirtilen

Transport (Taşıma) Wh değeri, her biri 36 Wh olan 3 bataryanın

bulunduğu anlamına gelir. Use (Kullanım) Wh değeri ise 108 Wh olarak belirtilir (1 batarya kastedilir).

Kullanım ve taşıma modu etiket işareti örneği



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içinidir.



Aküleri çevremize gerekli ozeni göstererek atın.



DEWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DEWALT şarj cihazlarında şarj edin. DEWALT aküleri haricindeki akülerin DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.



USE (KULLANIM) (taşıma başlığı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh olarak belirtilir (108 Wh değerindeki 1 batarya).



TRANSPORT (TAŞIMA) (dahili taşıma başlığı ile). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh olarak belirtilir (36 Wh değerindeki 3 batarya).

## Akü tipi

DCR011 10,8, 14,4, veya 18 volt akülerle çalışır.

Bu bataryalar kullanılmadıkça: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

## Ambalaj İçeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- 1 Şantiye Tipi Bluetooth® hoparlör
- 1 Kullanım kılavuzu
- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

## Hoparlör Üzerindeki Etiketler

Hoparlör üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.

## Tarih Kodu Konumu (Şek. B)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu **10** gövdeye basılıdır.

Örnek:

2018 XX XX

İmalat Yılı



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelere temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.

## Açıklama (Şek. A)

**UYARI:** Hiçbir zaman aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Güç düğmesi
- 2 Ses düğmeleri +/-
- 3 Şarkı değiştirme düğmeleri
- 4 Bluetooth® durum göstergesi
- 5 Oynat/Duraklat düğmesi
- 6 Bluetooth® düğmesi
- 7 USB portu
- 8 Tutma kolu ve cep telefonu yuvası
- 9 Cep telefonu tepsisi
- 10 Tarih kodu

### Kullanım Amacı

Bu DEWALT Bluetooth® hoparlör, bir cep telefonu veya başka bir ses cihazıyla kurulan kablosuz Bluetooth® bağlantısı üzerinden ses çalmak/oyunlatmak için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Çocukların alete erişmesine **IZIN VERMEYİN**. Bu cihaz deneyimsiz operatörler tarafından kullanıldığında özel dikkat gerekir.

- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünü yalnız bırakılmamalıdır.

### USB Portu (Şekil A)

USB çıkış portu 7, cep telefonları, CD ve MP3 çalarlar gibi az elektrik kullanan cihazlara elektrik sağlamak için bağlantı portudur. Toplam 2,1 amper kadar akım sağlar.

Hoparlör bataryalarla çalıştığı için, USB güç çıkış portu, kullanıcı hoparlörü çalıştırmak için güç düğmesine bastığında cihazı şarj eder.

**NOT:** Hoparlör işlevini kullanmak için ses cihazı Bluetooth® üzerinden hoparlöre bağlanmalıdır. USB portu sadece ses cihazını şarj etmek için kullanılan bir güç portudur.

### Tutma Kolu/Cep Telefonu Yuvası (Şek. C)

Hoparlör, tutma kolu 8 kullanılarak taşınmalıdır. Tutma kolu, kullanım sırasında cep telefonunu tutmak için kullanılabilen bir yuvaya sahiptir.

**UYARI:** Bir cep telefonu yuvaya sabitlenemez ve hoparlör hareket ettirildiğinde veya taşındığında düşebilir. Hoparlörü hareket ettirmeden veya taşımadan önce cep telefonunu yuvadan çıkardığınızdan emin olun.

### Cep Telefonu Tepsisi (Şek. A)

Hoparlör, kullanım sırasında cep telefonunu tutmak için kullanılabilen bir cep telefonu tepsisine 9 sahiptir.

**UYARI:** Bir cep telefonu tepsiye sabitlenemez ve hoparlör hareket ettirildiğinde veya taşındığında düşebilir. Hoparlörü taşımadan önce cep telefonunu tepside çıkardığınızdan emin olun.

## Hoparlörün Monte Edilmesi (Şek. D)

Bu hoparlör monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde dik durabilir şekilde tasarlanır. Monte etmek isterseniz, hoparlörün alt kısmında bulunan montaj yuvalarını 14 vidalarını aşıp veya duvardaki yeri için bir şablon olarak kullanın. Hoparlörü (ayrıca satın alınan) en az 25,4 mm uzunluğa ve 5–7 mm'lik çapa sahip, vidalandığında vidanın yaklaşık 5,5 mm'lik kısmının açıkta olduğu bir optimal derinlik bırakacak şekilde aşıp üzerine monte edin. Hoparlörün arkasındaki yuvaları vidaların açıkta olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun. Hoparlör, her iki yönde yatay veya dikey olarak monte edilebilir.

## MONTAJ VE AYARLAMALAR

**UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir temizlik, ayarlama işlemi ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkartın.

## Bataryanın Bluetooth® Hoparlöre Takılması ve Çıkarılması (Şek. B)

**NOT:** Bataryanın 11 tamamen dolu olduğundan emin olun.

### Bataryayı Hoparlöre Takılması

1. Bataryayı 11 hoparlörün batarya portu 13 içindeki raylarla hizalayın.
2. Bataryayı tam olarak yerine oturana kadar sürgü üzerinde kaydırın ve kilit tırnağının yerine oturma sesini duyduğunuzdan emin olun. Yerinden çıkmayacağından emin olun.

### Bataryanın Hoparlörden Çıkarılması

1. Serbest bırakma düğmesine 12 basın ve bataryayı sıkıca çekerek batarya portundan çıkartın.
2. Bataryayı bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

## Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. B)

Bazı DEWALT bataryalar, üç yeşil LED lambasından oluşan ve kalan şarj seviyesini gösteren bir enerji göstergesine sahiptir.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

**NOT:** Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Ürün bileşenleri, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamasına dayalı varyasyonlarına tabi olan alet işlevselliğini göstermez.

## ÇALIŞMA

### Kullanma Talimatları

**UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.





**UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir temizlik, ayarlama işlemi ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkartın.**

## Düğme Fonksiyonları (Şek. A)

### Güç Düğmesi

Hoparlörü açmak veya kapatmak için güç düğmesine **1** basın.

### Oynat/Duraklat Düğmesi

Ses cihazından seçtiklerinizi oynatmaya başlamak için oynat/duraklat düğmesine **5** basın. Oynatmayı duraklatmak için oynat/duraklat düğmesine tekrar basın.

### Ses Ayarlama Düğmeleri

Hoparlördeki ses seviyesini artırmak veya azaltmak için ses düğmeleri **2** kullanılabilir.

### Şarkı Değiştirme Düğmeleri

Ses cihazındaki önceki şarkıları atlamak veya o şarkılara geri gitmek için sağ ve sol şarkı değiştirme düğmeleri **3** kullanılabilir.

**NOT:** Şarkı değiştirme düğmeleri sadece Bluetooth® ile eşleştirildiğinde çalışır.

## Sesin Oynatılması

Ses, uyumlu bir Bluetooth® ses cihazıyla kablosuz Bluetooth® bağlantısı üzerinden hoparlörden oynatılabilir.

### Hoparlörü Bir Bluetooth® Ses Cihazıyla Eşleştirme (Şek. A)

- Hoparlör ve Bluetooth® ses cihazını aralarında 1 m (3 feet) mesafe olacak şekilde konumlandırın.
- Hoparlörü güç düğmesine **1** basarak açın.
- Bluetooth® ses cihazında Bluetooth® özelliğinin etkinleştirildiğinden emin olun. (Eşleştirme talimatları için lütfen cihazınızın kullanma kılavuzuna bakın.)
- Hoparlör üzerindeki Bluetooth® düğmesine **6** basın. Bu, Bluetooth® durum göstergesinin **4** yavaşça yanıp sönmeye neden olacaktır. Bu sürede, hoparlör önceden eşleştirilen bir cihazı bulmaya çalışır. Bulunursa, Bluetooth® durum göstergesi artık yanıp sönmez ve sürekli yanık kalır.
- Eğer başka bir cihazla eşleştirilirse Bluetooth® durum göstergesi hızlı bir şekilde yanıp söner. Hoparlördeki gösterge hızlı yanıp söndüğünde bu onun yeni bir cihazla eşleştirme modunda olduğunu gösterir.
- Cihaz eşleştirmesini onaylayın.
- NOT:** Eşleştirme 5 dakika içinde onaylanmazsa, durum göstergesi artık hızlı yanıp sönmez ve yarım saniye aralıklarla sinyal verir.
- Eşleştirme başarılı olduğunda Bluetooth® durum göstergesi sabit yanar. Hoparlör artık cihazınızdan ses oynatabilir.

Bluetooth® Durum Göstergesi	
Yanıp Sönme Biçimleri	Durum/Mod
Normal yanıp sönme (yarım saniye arayla)	Hoparlör eşleştirilmemiş veya bağlantı modunda.
Hızlı yanıp sönme	Hoparlör eşleştirme modunda ve cihazınız tarafından görülebilir.
Sabit ışık	Hoparlör bir cihazla bağlı.
Işık yok	Hoparlör zaman aşımına uğradı ve/veya kapalı.

### Önceden Eşleştirilmiş Bir Bluetooth® Ses Cihazıyla Bağlantı

Bir Bluetooth® cihaz daha önce hoparlörle eşleştirilmişse, hoparlör açıldığında bu cihaz otomatik olarak bağlanacaktır. 4 saniye sonra hoparlör bağlantı moduna geçecektir. Bu durum Bluetooth® durum göstergesinin **4** sürekli yanıp sönmesiyle belirtilir. Daha önce eşleştirilen Bluetooth® cihaz tanındığında ve bağlantı yapıldığında, durum göstergesi yanıp sönmez ve sabit yanar. Bağlantı gerçekleştirilmezse ve müzik oynatılmazsa lütfen **Hoparlörü Bir Bluetooth® Ses Cihazıyla Eşleştirme** bölümüne bakın.

**NOT:** Otomatik eşleştirme için Bluetooth® ses cihazında Bluetooth® etkinleştirilmiş olmalıdır.

### Zaman Aşımı Özelliği (Şek. A)

Batarya ömrünü korumak için, hoparlörde yarım saat kullanılmadığında otomatik olarak kapanma özelliği mevcuttur. Bu kullanılmama durumu cihazın yarım saat boyunca eşleştirilmemesi veya aynı süre zarfında Bluetooth® bağlantısının kesik olmasından kaynaklanabilir. Hoparlör herhangi bir şekilde kullanılmadığı için kapanırsa Önceden Eşleştirilmiş bir Bluetooth® Ses Cihazıyla Bağlantı bölümüne bakın.

**NOT:** Hoparlör için ideal Bluetooth® yayın mesafesi kabaca 9 m'dir (30 feet) (görüş hattı) fakat 30 m'ye kadar (100 feet) mesafede yayın yapabilmek mümkündür. Fiziksel engeller, diğer kablosuz cihazlar veya elektromanyetik cihazlar bağlantı kalitesini etkileyebilir.

Bluetooth® bağlantısı ideal mesafenin aşılması sebebiyle kesilirse, engellerin kaldırılması veya cihazla hoparlör arasındaki bağlantının yeniden yapılması gerekebilir.

### Gelen Arama

Telefonunuz hoparlöre bağlıyken bir arama gelirse, bu arama Bluetooth® bağlantısını duraklatacaktır.

## BAKIM

DeWALT üniteniz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışma, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.



**UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir temizlik, ayarlama işlemi ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkartın.**

Şarj cihazı ve bataryanın serviste bakımı yapılamaz.



## Temizleme



**UYARI:** Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kırı kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



**UYARI:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Kuru bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin ve aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

## İsteğe Bağlı Aksesuarlar



**UYARI:** DeWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DeWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

## Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu sembolü taşıyan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Ürünler ve bataryalar, hammadde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Elektrikli aletleri ve bataryaları lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinden edinilebilir.

## Şarj Edilebilir Batarya

Uzun ömürlü bataryalar daha önce kolaylıkla gerçekleştirdikleri işlemler için artık yeterince güç üretememeye başladıklarında şarj edilmelidir. Teknik ömrünün sonunda çevre dostu biçimde elden çıkarın.

- Bataryayı tamamen kullanın, sonrasında üniteden çıkartın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları bayinize veya bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan bataryalar geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

\*Bluetooth® marka ismi ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'in tescilli markalarıdır ve bunların DeWALT tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır.

# ΗΧΕΙΟ BLUETOOTH®\* ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 10,8 V/14,4 V/18 V DCR011

## Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει ένα προϊόν DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

## Τεχνικά δεδομένα

	DCR011	
Τάση	V <sub>bc</sub>	10,8/14,4/18
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Ισχύς εξόδου ήχου	W	2x10
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	1,77

## Οδηγία σχετικά με το Ραδιοεξοπλισμό



### ΗΧΕΙΟ Bluetooth® ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 10,8 V/14,4 V/18 V DCR011

Η DEWALT με την παρούσα δηλώνει ότι το DEWALT Ηχείο Bluetooth® χώρου εργασίας DCR011 βρίσκεται σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2014/53/EE και με όλες τις εφαρμόσιμες απαιτήσεις Οδηγιών ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το ζητήσετε από την DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany (Γερμανία) ή να το βρείτε στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Πραγματοποιήστε αναζήτηση βάσει Ονομασίας προϊόντος και Αριθμού τύπου που αναφέρονται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων.

## Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

- ΜΗ βρέχετε το προϊόν και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- ΜΗΝ αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40,5°C (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι). Για καλύτερη διάρκεια ζωής να φυλάσσετε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Έχετε υπόψη σας ότι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν τη ρητή έγκριση του μέρους που είναι υπεύθυνο για συμμόρφωση θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτήματα/αξεσουάρ που ορίζει ο κατασκευαστής.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη λανθασμένου τύπου. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

## Οδηγίες ασφαλείας για Bluetooth® ηχεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε όλες τις οδηγίες λειτουργίας και τους κανονισμούς ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο για το Bluetooth® ηχείο και το πακέτο μπαταριών.

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ψυχρά μέρη. Όταν η συσκευή επιστρέψει στην κανονική της θερμοκρασία, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία μέσα στη συσκευή και να προκληθεί ζημιά στις πλακέτες των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων.
- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, εξόδους θερμού αέρα, κουζίνες ή άλλη συσκευή που παράγει θερμότητα.
- Έχετε υπόψη σας ότι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν τη ρητή έγκριση του μέρους που είναι υπεύθυνο για συμμόρφωση θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών.** Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή,

Μπαταρίες				Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)					
Αρ. κατ.	V <sub>DC</sub>	Ah	Βάρος kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60

πριν την αντικατάσταση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτημάτων και πριν το σέρβις.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εύκρατα κλίματα.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε οποιεσδήποτε βίδες ή να ανοίξετε το περίβλημα της μονάδας. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της εξαρτήματα επιδεχόμενα σέρβις από το χρήστη. Αναθέτετε όλες τις εργασίες σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο φορτιστής/το Bluetooth® ηχείο δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο/πιπίλισμα υγρών. Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα γεμισμένα με υγρό, όπως π.χ. βάζα.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά πάνω στο Bluetooth® ηχείο/στο φορτιστή.
- Το φως ρευματοληψίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης. Η διάταξη αποσύνδεσης (φως) θα πρέπει να είναι πάντα σε ετοιμότητα χρήσης.
- Για μείωση του κινδύνου βλάβης της ακοής, μην πλησιάζετε τα αυτιά σας πολύ κοντά στο ηχείο.
- Το ηχείο πρέπει να τοποθετείται μόνο σε ασφαλείς, προστατευμένες θέσεις όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Θα μπορούσε να υπάρξει τραυματισμός ατόμων από την πτώση αντικειμένων.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

## Φορτιστές

Οι φορτιστές DEWALT δεν απαιτούν καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

## Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της μπαταρίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα δεδομένα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.



Ο φορτιστής της DEWALT διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DEWALT.

## Χρήση προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε εγκριμένη προέκταση, κατάλληλη για την είσοδο ρεύματος του φορτιστή σας (ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1 mm<sup>2</sup>, ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά Στοιχεία**).

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισομάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή,

το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συνιστούμε τη χρήση διατάξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβιβασμό έντασης ρεύματος διαρροής 30mA ή μικρότερη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στο φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμός σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φικς και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φικς και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.

- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φικς του έχει υποστεί ζημιά—** φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχθεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.

## Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] B)










1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας **11** μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει τερματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτιση) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν το κόκκινο φως είναι μόνιμα αναμμένο. Τότε το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας από το φορτιστή, πατήστε το κουμπί ασφαλήσης της μπαταρίας **12** στο πακέτο μπαταρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών λιθίου-ϊόντων, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.

## Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταρίας.

Ενδείξεις φόρτισης

	φορτίζει		
	πλήρως φορτισμένο		
	καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών*		

\*Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη

ενδεικτική λυχνία. Αφού η μπαταρία φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει βλάβη με το να μην ανάβει ενδεικτική λυχνία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ο μπαταρίας μη ανάβοντας λυχνία ή εμφανίζοντας ένα μοτίβο αναβοσβήσιματος που αντιστοιχεί σε μήνυμα αντικαταστήστε το πακέτο μπαταρίας. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέφει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα σχεδιασμένο να ψύχει το πακέτο μπαταρίας. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταρίας. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένος οι οχισμείς αερισμού. Μην επιτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

### Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-ιόντων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τη μπαταρία λιθίου-ιόντων στο φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

### Στερέωση στον τοίχο

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν α στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε το φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως πρότυπο για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε το φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου τουλάχιστον 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην

πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

### Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**

**Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος ΑΣ πριν τον καθαρισμό.** Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιαδήποτε καθαριστικά διαλύματα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο φορτιστή. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του φορτιστή μέσα σε υγρό.

## Μπαταρία

### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ πιτσιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.**
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού**

**συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών είναι ραγιωμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προσεξήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένα ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να έρθουν εύκολα να απωχτούν.

## Μεταφορά



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσμένους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται οι Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38,3 του Εγχειριδίου και κριτηρίου

δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η μεταφορά πακέτου μπαταρίας DEWALT δεν θα εμπίπτει στην ταξινόμηση ενός πλήρως ελεγχόμενου Επικίνδυνου υλικού Κλάσης 9. Γενικά, μόνο μεταφορές που περιέχουν μπαταρία λιθίου-ιόντων με ονομαστική τιμή ενέργειας μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτεί να γίνονται ως πλήρως ελεγχόμενα φορτία Κλάσης 9. Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-ιόντων, η ονομαστική τους τιμή σε βατώρες επισημαίνεται πάνω στη συσκευασία. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η DEWALT δεν συστήει τη μεταφορά δι' αέρος ξεχωριστών πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων, ανεξάρτητα από την ονομαστική τιμή βατωρών. Οι μεταφορές εργαλείων που περιέχουν μπαταρίες (συνδυασμένα κιτ) μπορούν να γίνουν δι' αέρος ως εξαίρεση αν η ονομαστική τιμή σε βατώρες του πακέτου μπαταρίας δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητες του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

## Μεταφορά της Μπαταρίας FLEXVOLT™

Η μπαταρία DEWALT FLEXVOLT™ διαθέτει δύο καταστάσεις: Χρήσης και Μεταφοράς.

**Κατάσταση Χρήσης:** Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DEWALT 18 V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18 V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54 V ή 108 V (δύο μπαταριών των 54 V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54 V.

**Κατάσταση Μεταφοράς:** Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε κατάσταση μεταφοράς. Φυλάξτε το καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς.

Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των κυψελών είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας, με αποτέλεσμα να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξαίρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών.

Για παράδειγμα, η τιμή Wh Μεταφοράς μπορεί να είναι 3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh

Παράδειγμα σήμανσης χρήσης και μεταφοράς στην ετικετα

 Use: 108 Wh  
 Transport: 3x36 Wh

η μία. Η τιμή Wh Χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

### Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

### Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

LI-ION



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DEWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT με χρήση φορτιστή DEWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

### Τύπος μπαταριών

Το DCR011 λειτουργεί με πακέτο μπαταριών των 10,8, 14,4, ή 18 volt aküerle çalısır. V.

Αυτά τα πακέτα μπαταριών μπορούν να χρησιμοποιηθούν: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**.

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Ηχείο Bluetooth® χώρου εργασίας
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- *Ελέγξτε για ζημιές στη μονάδα, στα εξαρτήματα ή στα παρελκόμενά της, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.*
- *Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.*

### Σημάνσεις πάνω στο ηχείο

Πάνω στο ηχείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

### Θεση Κωδικου Ημερομηνιας (Εικ. Β)

Ο κωδικός ημερομηνίας **10**, ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2018 XX XX

Έτος κατασκευής

### Περιγραφή (εικ. Α)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε τη μονάδα ή οποιοδήποτε μέρος της. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Κουμπί τροφοδοσίας
- 2 Κουμπιά έντασης ήχου +/-
- 3 Κουμπιά αλλαγής κομματιού
- 4 Ενδεικτική λυχνία κατάστασης Bluetooth®
- 5 Κουμπί Αναπαραγωγής/ Παύσης
- 6 Κουμπί Bluetooth®
- 7 Θύρα USB
- 8 Λαβή και βάση κινητού τηλεφώνου
- 9 Δίσκος κινητού τηλεφώνου
- 10 Κωδικός ημερομηνίας



## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το DEWALT ηχείο Bluetooth® έχει σχεδιαστεί για να αναπαράγει/ μεταδίδει ροή δεδομένων ήχου μέσω ασύρματης σύνδεσης Bluetooth® προς ένα κινητό τηλέφωνο ή άλλη συσκευή ήχου.

**MH** χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

**MHN** αφήνετε παιδιά να έλθουν σε επαφή με τη μονάδα.

Απαιτείται επίβλεψη όταν αυτή τη μονάδα τη χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

## Θύρα USB (Εικ. Α)

Η θύρα εξόδου τροφοδοσίας USB **7** είναι μια θύρα σύνδεσης για την τροφοδοσία συσκευών χαμηλής καταναπόησης, όπως είναι τα κινητά τηλέφωνα και οι συσκευές αναπαραγωγής CD και MP3. Αυτή παρέχει έως 2,1 Α συνολικό ρεύμα.

Επειδή το ηχείο λειτουργεί με μπαταρίες, η θύρα εξόδου τροφοδοσίας USB θα φορτίζει μια συσκευή όταν ο χρήστης πατήσει το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσει το ηχείο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή ήχου πρέπει να συνδεθεί στο ηχείο μέσω Bluetooth® για τη χρήση της λειτουργίας ηχείου. Η θύρα USB είναι μόνο θύρα τροφοδοσίας για φόρτιση της συσκευής ήχου.

## Λαβή/Βάση κινητού τηλεφώνου (Εικ. Β)

Το ηχείο πρέπει να μεταφέρεται με χρήση της λαβής **8**. Η λαβή διαθέτει μια βάση η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υποδοχή του κινητού τηλεφώνου κατά τη χρήση.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ένα κινητό τηλέφωνο δεν μπορεί να στερεωθεί με ασφάλεια μέσα στη βάση και μπορεί να πέσει αν το ηχείο μετακινηθεί ή μεταφερθεί. Φροντίστε απαραίτητα να πάρετε το κινητό τηλέφωνο από τη βάση πριν μετακινήσετε ή μεταφέρετε το ηχείο.

## Δίσκος κινητού τηλεφώνου (Εικ. Α)

Το ηχείο διαθέτει έναν δίσκο κινητού τηλεφώνου **9** ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υποδοχή του κινητού τηλεφώνου κατά τη χρήση.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ένα κινητό τηλέφωνο δεν μπορεί να στερεωθεί με ασφάλεια μέσα στο δίσκο και μπορεί να πέσει αν το ηχείο μετακινηθεί ή μεταφερθεί. Φροντίστε απαραίτητα να πάρετε το κινητό τηλέφωνο από το δίσκο πριν μετακινήσετε ή μεταφέρετε το ηχείο.

## Στερέωση του ηχείου (Εικ. Β)

Το ηχείο έχει σχεδιαστεί να μπορεί να στερεωθεί ή να στέκεται όρθιο πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Για να το στερεώσετε, χρησιμοποιήστε τις οπές στερέωσης **14** που βρίσκονται στην κάτω πλευρά του ηχείου ως οδηγό για την τοποθέτηση των οπών στο ξύλο ή στον τοίχο. Στερεώστε το ηχείο με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας

(αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 5-7 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του ηχείου με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές. Το ηχείο μπορεί να στερεωθεί σε οριζόντια ή κάθετη θέση σε κάθε κατεύθυνση.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας πριν την καθαρίσετε, πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.

## Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας από το ηχείο Bluetooth® (Εικ. Β)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας **11** είναι πλήρως φορτισμένο.

### Για να τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας μέσα στο ηχείο

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταρίας **11** με τις ράγες μέσα στην υποδοχή μπαταρίας **13** του ηχείου.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας έως ότου έχει εδράσει σταθερά και βεβαιωθείτε ότι ακούσατε την ασφάλιση να κουμπώσει στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να αποσπαστεί.

### Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας από το ηχείο

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας **12** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταρίας έξω από τη θύρα μπαταρίας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας μέσα στο φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

## Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταρίας (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταρίας DEWALT περιλαμβάνουν ένδειξη κατάστασης φόρτισης με τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο εκάστοτε πακέτο μπαταρίας.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη κατάστασης φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί μόνο ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταρίας. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Οδηγίες χρήσης



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας πριν την καθαρίσετε, πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.

### Λειτουργίες κουμπιών (Εικ. Α)

#### Κουμπί τροφοδοσίας

Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας **1** για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το ηχείο.

#### Κουμπί Αναπαραγωγής/ Παύσης

Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/ παύσης **5** για να αρχίσει η αναπαραγωγή μιας επιλογής από τη συσκευή ήχου. Πατήστε πάλι το κουμπί αναπαραγωγής/ παύσης για να σταματήσει η αναπαραγωγή.

#### Κουμπί ρύθμισης έντασης ήχου

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπί έντασης ήχου **2** για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου στο ηχείο.

#### Κουμπί αλλαγής κομματιού

Το αριστερό και το δεξιό κουμπί αλλαγής κομματιού **3** μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη μετάβαση σε επόμενα ή προηγούμενα κομμάτια στη συσκευή ήχου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα κουμπί αλλαγής κομματιού θα λειτουργούν μόνον εφόσον έχει γίνει η σύζευξη μέσω Bluetooth®.

### Αναπαραγωγή ήχου

Ήχος μπορεί να αναπαραχθεί μέσω του ηχείου μέσω ασύρματης σύνδεσης Bluetooth® με συμβατή συσκευή ήχου Bluetooth®.

### Σύζευξη του ηχείου με συσκευή ήχου Bluetooth® (Εικ. Α)

1. Τοποθετήστε το ηχείο και την πηγή ήχου Bluetooth® σε απόσταση μικρότερη από 1 m (3 πόδια) μεταξύ τους.
2. Ενεργοποιήστε το ηχείο πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας **1**.
3. Βεβαιωθείτε ότι στη συσκευή ήχου Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Bluetooth®. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής σας για συγκεκριμένες οδηγίες σύζευξής της.)
4. Πατήστε το κουμπί Bluetooth® **6** στο ηχείο. Αυτό θα κάνει την ενδεικτική λυχνία κατάστασης Bluetooth® **4** να αναβοσβήνει αργά. Σε αυτή τη διάρκεια, το ηχείο προσπαθεί να ανιχνεύσει μια ήδη συζευγμένη συσκευή. Αν τη βρει, η λυχνία στην ενδεικτική λυχνία κατάστασης Bluetooth® θα παραμείνει μόνιμα αναμμένη.
5. Αν πρόκειται να συζευχθεί άλλη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία κατάστασης Bluetooth® θα αναβοσβήνει γρήγορα. Όσο διαρκεί το γρήγορο αναβοσβήσιμο στο ηχείο, είναι σε εξέλιξη η λειτουργία σύζευξης με νέα συσκευή.

6. Επιβεβαιώστε τη σύζευξη στη συσκευή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν η σύζευξη δεν επιβεβαιωθεί μέσα σε 5 λεπτά, η ενδεικτική λυχνία κατάσταση θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα επανέλθει σε αναβοσβήσιμο με διάστημα μισού δευτερολέπτου.

7. Αφού επιτευχθεί η σύζευξη, η ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο Bluetooth® θα παραμείνει μόνιμα αναμμένη. Το ηχείο τώρα θα αναπαράγει ήχο από τη συσκευή σας.

#### Ενδεικτική λυχνία κατάσταση Bluetooth®

Μοτίβα αναλαμπών	Κατάσταση/Λειτουργία
Σταθερό αναβοσβήσιμο (διάστημα μισού δευτ.)	Ηχείο μη συζευγμένο ή σε λειτουργία σύνδεσης.
Γρήγορο αναβοσβήσιμο	Ηχείο σε λειτουργία σύζευξης και μπορεί να ανακαλυφθεί από τη συσκευή σας.
Σταθερό φως	Το ηχείο είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή.
Χωρίς φως	Υπήρξε λήξη ορίου χρόνου ηχείου και/ή είναι απενεργοποιημένο.

#### Σύνδεση μιας ήδη συζευγμένης συσκευής ήχου Bluetooth®

Αν μια συσκευή Bluetooth® έχει ήδη συζευχθεί με το ηχείο, θα πρέπει να επανασυνδεθεί αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί το ηχείο. Μετά από 4 δευτερόλεπτα το ηχείο θα μεταβεί σε λειτουργία σύνδεσης. Αυτό υποδεικνύεται από το σταθερό αναβοσβήσιμο της ενδεικτική λυχνίας κατάσταση Bluetooth® **4**. Μόλις αναγνωριστεί και συνδεθεί η ήδη συζευγμένη συσκευή Bluetooth®, η ενδεικτική λυχνία κατάσταση Bluetooth® θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ανάψει σταθερά. Αν δεν γίνει η σύνδεση και δεν μπορείτε να μεταδώσετε δεδομένα ήχου, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα Σύζευξη του ηχείου με συσκευή ήχου Bluetooth®.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή ήχου Bluetooth® πρέπει να έχει τη λειτουργία Bluetooth® ενεργοποιημένη για να γίνει η αυτόματη σύζευξη.

#### Λειτουργικότητα ορίου χρόνου (Εικ. Α)

Για την εξοικονόμηση μπαταρίας, το ηχείο έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μισή ώρα αδράνειας. Αυτή η αδράνεια θα μπορούσε να οφείλεται στο ότι η συσκευή δεν είναι συζευγμένη για μισή ώρα ή στο ότι η σύνδεση Bluetooth® έχει διακοπεί για το ίδιο χρονικό διάστημα. Αν το ηχείο απενεργοποιηθεί λόγω αδράνειας οποιουδήποτε είδους, ανατρέξτε στην ενότητα Σύνδεση μιας ήδη συζευγμένης συσκευής ήχου Bluetooth®.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η βέλτιστη εμβέλεια μετάδοσης δεδομένων μέσω Bluetooth® είναι περίπου 9 m (30 πόδια) (σε οπτική γραμμή) από το ηχείο αλλά είναι επιρρεπείς αποστάσεις έως και 30 m (100 πόδια). Φυσικά εμπόδια, άλλες ασύρματες συσκευές ή ηλεκτρομαγνητικές συσκευές μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα της σύνδεσης.

Αν η σύνδεση Bluetooth® χαθεί επειδή για κάποιο χρόνο η απόσταση υπερέβαινε τη βέλτιστη απόσταση ή λόγω

εμποδίων ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο, μπορεί να χρειαστεί επανασύνδεση της συσκευής σας με το ηχείο.

### Εισερχόμενη κλήση

Εάν η τηλεφωνό σας λάβει κλήση ενώ είναι συνδεδεμένο στο ηχείο, τότε θα διακόψει προσωρινά τη σύνδεση Bluetooth®.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η μονάδα DEWALT έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας πριν την καθαρίσετε, πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας δεν επιδέχονται σέρβις.



### Καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φυσιήξτε βρομιές και σκόνη από το κύριο περιβλήμα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων της μονάδας. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μονάδας και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε μέρος της μονάδας σε υγρό.

### Προαιρετικά αξεσουάρ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η DEWALT δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το προϊόν θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με τη συσκευή αυτή, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα.

### Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημειώνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταρίας

Τα μακράς διάρκειας ζωής πακέτα μπαταρίας πρέπει να επαναφορτίζονται όταν δεν είναι σε θέση να παράγουν επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνοντουσαν εύκολα πιο πριν. Στο τέλος της τεχνικής του ζωής απορριψτε το λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντός μας:

- Εξαντλήστε το πακέτο μπαταρίας με λειτουργία της μονάδας και κατόπιν αφαιρέστε το από τη μονάδα.
- Τα στοιχεία μπαταριών Li-Ion είναι ανακυκλώσιμες. Παραδώστε τα στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταρίας θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

Το σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την DEWALT είναι κατόπιν άδειας.

<b>Belgique et Luxembourg België en Luxemburg</b>	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	DeWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
<b>Deutschland</b>	DeWALT Richard Klingner Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infofwge@sbdinc.com
<b>Ελλάς</b>	DeWALT (Ελλάς) A.E. ΕΔΠΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβόμονος 7 & Α. Βουλιαγμένης, Πλωπάρδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημέρος, Τόπος 2 (Χάνι Αδών) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
<b>España</b>	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
<b>France</b>	DeWALT 5, allée des Hêtres BP 60105, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufi@sbdinc.com
<b>Schweiz Suisse Svizzera</b>	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofaag.ch
<b>Ireland</b>	DeWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.ireland@sbdinc.com
<b>Italia</b>	DeWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fax: 39 039-9590311	www.dewalt.it
<b>Nederlands</b>	DeWALT Netherlands BVPostbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
<b>Norge</b>	DeWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
<b>Österreich</b>	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
<b>Portugal</b>	DeWALT Ed. D Dinis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.postventa@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	DeWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
<b>Sverige</b>	DeWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
<b>Türkiye</b>	Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanılmı 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. Kozyatağı Mh Değirmen Sk. Nida Kule No: 18 Kat: 6, 34742 Kadıköy, İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr info-tr@sbdinc.com
<b>United Kingdom</b>	DeWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
<b>Australia</b>	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
<b>Middle East Africa</b>	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdinc.com